

100 HISTÓRIAS ITALIANAS DE DESPORTO



100

STORIE
ITALIANE
DI SPORT

SilvanaEditoriale

PROMOSSO E REALIZZATO DA



KNOWLEDGE PARTNER



IDEAZIONE E CURATELA

Antonio Tajani
VICE PRESIDENTE DEL CONSIGLIO E MINISTRO
DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE
INTERNAZIONALE

Marco Granelli
PRESIDENTE CONFARTIGIANATO IMPRESE

Ermete Realacci
PRESIDENTE FONDAZIONE SYMBOLA

Ernesto Lanzillo
DELOITTE PRIVATE LEADER

Paolo Manfredi
RESPONSABILE SPORT
CONFARTIGIANATO IMPRESE

Domenico Sturabotti
DIRETTORE FONDAZIONE SYMBOLA

Mauro Battocchi
DIRETTORE GENERALE PER LA PROMOZIONE DEL
SISTEMA PAESE, MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Giuseppe Pastorelli
DIRETTORE CENTRALE PER LA PROMOZIONE INTEGRATA
E L’INNOVAZIONE, MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Silvia Marrara
CAPO UFFICIO X – DIPLOMAZIA SPORTIVA,
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA
COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

COORDINAMENTO EDITORIALE

Luca Gallotti
FONDAZIONE SYMBOLA

Alessandro Pilosu
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

REDAZIONE

Matteo Donisi
FONDAZIONE SYMBOLA

Clara Martucci
FONDAZIONE SYMBOLA

Viola Germani
DELOITTE STRATEGY & TRANSACTIONS, PARTNER

Federica Fontana
DELOITTE STRATEGY & TRANSACTIONS, SENIOR
ASSOCIATE

Alessandro Botti
DELOITTE STRATEGY & TRANSACTIONS, BUSINESS
CONSULTANT

SI RINGRAZIANO

Emil Abirascid
FOUNDER & DIRECTOR STARTUPBUSINESS.IT

Luca Corsolini
GIORNALISTA

Fabio Menicacci
SEGRETARIO NAZIONALE ANCOS APS

Bruno Panieri
DIRETTORE POLITICHE ECONOMICHE CONFARTIGIANATO
IMPRESE

INDICE

SUMÁRIO

004 **PREMESSA**
a cura di Antonio Tajani

006 **INTRODUZIONE**
a cura di Ermete Realacci, Marco Granelli, Ernesto Lanzillo

008 **LA FILIERA DELLO SPORT: ECCELLENZA MADE IN ITALY
TRA SPECIALIZZAZIONE, INNOVAZIONE E SOSTENIBILITÀ**

014 **100 STORIE**

005 **PREMISSA**
por Antonio Tajani

007 **INTRODUÇÃO**
por Ermete Realacci, Marco Granelli, Ernesto Lanzillo

011 **A CADEIA DO DESPORTO: EXCELÊNCIA MADE IN ITALY
ENTRE ESPECIALIZAÇÃO, INOVAÇÃO E SUSTENTABILIDADE**

018 **100 HISTÓRIAS**

Premessa

IT

Lo sport è da sempre un veicolo di pace, senso di comunità e crescita personale, dalla tregua olimpica nell’antica Grecia ai campetti dei nostri borghi e oratori, dove i giovani crescono nel rispetto per gli altri e nel segno di quei valori che fanno la forza dei nostri territori. Ma lo sport è anche un eccezionale strumento di promozione delle nostre eccellenze tecnologiche, della spinta verso l’innovazione delle nostre tantissime imprese attive nel settore, dei nostri impianti e del nostro saper fare squadra tra istituzioni, enti locali, imprese e società sportive. Per questo lo sport è una componente centrale dell’intensa azione di Diplomazia della Crescita che ho messo al centro del mio mandato, per rafforzare ulteriormente la proiezione economica del Paese, sostenere l’internazionalizzazione delle imprese, creare opportunità per i territori e posti di lavoro. In questo quadro, ho promosso il Piano d’Azione del Governo per l’Export come cornice strategica della nostra azione di valorizzazione e accompagnamento delle eccellenze italiane nei mercati globali, con un focus su quelli a più alto potenziale. Un impegno concreto, che guarda alle filiere più innovative, sostenibili e rappresentative del nostro tessuto produttivo. E tra queste, il settore sportivo che, con un indotto

di 24,7 miliardi di euro nel 2024, ha una posizione di primo piano. Lo sport italiano è molto più che competizione: è manifattura, design, tecnologia, ricerca, cultura. È un racconto industriale di valore che si traduce in occupazione, export, reputazione e crescita. Ed è, sempre più, uno strumento di diplomazia economica, capace di unire la forza comunicativa dello sport alla qualità distintiva del saper fare italiano. Il volume *100 storie italiane di sport* si inserisce pienamente in questa traiettoria. Un viaggio attraverso cento esempi di eccellenza produttiva, artigianale e tecnologica, distribuiti su tutte le Regioni del nostro Paese, a testimonianza di un’Italia che compete e innova anche attraverso lo sport. È un mosaico che racconta le imprese, i territori e le persone che fanno dell’attività sportiva una leva di crescita e internazionalizzazione. Questa pubblicazione non nasce come iniziativa a sé stante ma come uno degli strumenti della nostra strategia per la crescita. Contribuisce a rafforzare il racconto dell’Italia all’estero, a sostenere la presenza del nostro sistema produttivo nei mercati internazionali, a ribadire che la diplomazia è al servizio dell’occupazione, dell’export e della crescita delle nostre imprese e dei nostri territori.

PT

Desde sempre, o desporto é portador e difusor de paz, de sentimento de comunidade e crescimento pessoal, desde o período de trégua olímpica da Grécia antiga até aos simples campos dos nossos burgos e centros juvenis, onde crianças e adolescentes crescem e aprendem o respeito pelos outros, sob a égide daqueles valores que constituem a força dos territórios italianos. O desporto, porém, é também um instrumento excecional para a promoção das excelências tecnológicas italianas, do impulso rumo à inovação das nossas numerosas empresas ativas no sector, das nossas instalações e do nosso espírito colaborativo entre instituições, entidades locais, empresas e sociedades desportivas. É por isso que o desporto é uma componente fundamental da intensa ação de Diplomacia do Crescimento que constitui o núcleo do meu mandato, para fortalecer mais ainda a projeção económica do País, dar suporte à internacionalização das empresas, criar oportunidades para os territórios e para os trabalhadores. Nesse contexto, promovi o Plano de Ação do Governo para a Exportação como moldura estratégica da nossa ação de valorização e acompanhamento das excelências italianas nos mercados globais, com foco para aqueles com potencial mais expressivo. Um empenho concreto, direcionados para as cadeias mais inovadoras, sustentáveis e representativas do nosso tecido produtivo. E, entre estas, o

sector desportivo, que em 2024 alavancou uma produção derivada de 24,7 bilhões de euros, ocupa uma posição de destaque. O desporto italiano vai muito além da competição: é manufatura, design, tecnologia, investigação, cultura. É uma narração industrial de valor que se traduz em ocupação laboral, exportação, reputação e crescimento. E é, cada vez mais, um instrumento de diplomacia económica, capaz de juntar a força comunicadora do desporto com a qualidade distintiva do saber-fazer italiano. O livro *100 histórias italianas de desporto* insere-se à perfeição nesta trajetória. Uma viagem através de cem exemplos de excelência produtiva, artesanal e tecnológica, distribuídos entre todas as Regiões do nosso País, a testemunho de uma Itália que compete e inova também mediante o desporto. É um mosaico que narra as empresas, os territórios e as pessoas que tornam a atividade desportiva uma alavanca de crescimento e internacionalização. Esta publicação não nasce como iniciativa isolada, mas como um dos instrumentos da nossa estratégia voltada ao crescimento. Contribui a fortalecer a narração da Itália no estrangeiro, a suportar a presença do nosso sistema de produção nos mercados internacionais, a ratificar que a diplomacia está ao serviço do trabalho, da exportação e do crescimento das nossas empresas e dos nossos territórios.

ANTONIO TAJANI

VICE PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE
VICE-PRESIDENTE DO CONSELHO E MINISTRO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS E DA COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

Introduzione

Introdução

IT

Lo sport italiano racconta una storia fatta di risultati olimpici, titoli conquistati e prodotti Made in Italy che hanno affascinato ed affasci-
nano il mondo. L'Italia ha saputo fare dello sport una componente
essenziale del proprio DNA produttivo e culturale, trasformando-
lo in uno straordinario veicolo di diplomazia e soft power. L'Italia è
tra i Paesi al mondo dove si praticano più discipline sportive, anche
di estrema nicchia, una diversità che ha stimolato la creatività e la
capacità di innovazione nazionale. Questa varietà, che non è solo
una curiosità statistica, è un ambiente favorevole alla nascita di im-
prese estremamente competitive ed innovative perché capaci di
rispondere alle esigenze più specifiche e sofisticate. Dalle scarpe
da running alle biciclette da corsa, dai campi da padel alle attrez-
zature per l'arrampicata, dai kimono alle tavole da surf, dalle pinne
per la subacquea agli airbag per la protezione dei motociclisti, l'I-
talia ha sviluppato una ricca filiera produttiva, che ha saputo co-
niugare cultura artigianale, innovazione tecnologica, sostenibilità,
valorizzando saperi diffusi nei territori e creando prodotti che sono
insieme strumenti di performance e oggetti di desiderio. Anche
per questo in Italia lo sport, più che in altri Paesi, si è trasformato
in arte manifatturiera: la scarpa tecnica che calza perfettamente
e diventa poi prodotto di moda, il body cucito con precisione sarto-
riale, la sella in materiali pregiati che assicura stabilità e comfort, le
strutture sportive funzionali e capaci di inserirsi nel contesto, la bici-
cletta che fonde eleganza e prestazione. È in questi oggetti, in questi
servizi, che si cela un patrimonio industriale unico al mondo. L'Italia
sportiva è fatta di distretti produttivi, officine di precisione, botteghe
artigiane. Un sistema produttivo articolato ma coeso, che attraver-
sa il Paese da nord a sud e che combina la potenza del saper fare
con le grandi sfide poste dalle transizioni verde e digitale. Al cuore
di questo sistema ci sono imprese capaci di unire estetica e tecnica,
artigianalità e tecnologia, spesso producendo su misura per sportivi

professionisti e appassionati esigenti. A questo sistema, che prima
di tutto è cultura, modo di pensare l'eleganza, la durata, la perfor-
mance come sintesi di funzionalità e bellezza, è dedicato il report
100 storie italiane di sport promosso e realizzato dal Ministero degli
Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Fondazione Sym-
bola e Confartigianato, knowledge partner Deloitte, che raccoglie
100 storie, non esaustive della nostra ricchezza produttiva e degli
attori in campo, ma rappresentative delle tante declinazioni dello
sport italiano. Storie che parlano i linguaggi dell'innovazione: dalla
digitalizzazione dei processi all'integrazione di tecnologie intelligen-
ti nei prodotti, dalla sostenibilità come principio guida alla capacità
di interpretare le tendenze globali attraverso una sensibilità produt-
tiva specificatamente italiana. Non si tratta di seguire mode, ma di
proporre visioni che coniugano avanguardia e rispetto per l'ambien-
te, design e funzionalità, precisione tecnica ed emozione. Quando i
nostri atleti competono sui palcoscenici internazionali, portano con
sé non solo il talento individuale, ma un intero sistema di eccellenze
che raccontano l'Italia al mondo. Ogni medaglia conquistata, ogni
record stabilito diventa veicolo di promozione per un sistema pro-
duttivo che sa trasformare la passione sportiva in valore economico
e culturale. Lo sport italiano funziona così come straordinario amba-
sciatore del nostro saper fare: attraverso i prodotti che esportiamo,
gli eventi che organizziamo, le tecnologie che sviluppiamo, costruia-
mo relazioni e alimentiamo quella forma di diplomazia culturale che
forse più di ogni altra sa toccare il cuore delle persone, superando
barriere linguistiche e culturali. Questo libro nasce per raccontare
questa capacità unica, per dare voce alle qualità produttive che ogni
giorno rendono possibile lo sport in Italia e nel mondo. È un viaggio
nel Paese che produce valore attraverso lo sport, che trasforma la
passione in impresa, il talento in manifattura, il movimento in cultura
economica di respiro internazionale.

PT

O desporto italiano narra uma história feita de resultados olímpicos,
títulos conquistados e produtos Made in Italy que fascinaram e fasci-
nam o mundo inteiro. A Itália soube tornar o desporto uma componen-
te essencial do seu ADN produtivo e cultural, por tê-lo transformado
num veículo extraordinário de diplomacia e poder suave.
A Itália está dentre os países do mundo nos quais são praticadas
mais especialidades desportivas, inclusive de nicho extremo, uma
diversidade, esta, que acendeu a criatividade e a capacidade de ino-
vação nacional. Essa variedade, que não é apenas um mero elemen-
to de estatística, constitui um ambiente favorável para o surgimento
de empresas extremamente competitivas e inovadoras, por serem
capazes de responder às mais específicas e sofisticadas exigências.
Das sapatilhas dedicadas aos *runners* às bicicletas de corrida, dos
campos de padel aos equipamentos para escalada, dos kimonos às
pranchas de surfe, das barbatanas para mergulho aos airbags de
motociclismo, a Itália desenvolveu uma rica cadeia de produção, que
soube conjugar o primor da realização com a inovação tecnológica
e a sustentabilidade, ao valorizar saberes difundidos pelos diversos
territórios e ao criar produtos que são, em simultâneo, instrumentos
de performance e objetos de desejo.
Também por tudo isso, em Itália o desporto, mais do que noutros
países, tornou-se arte manufatureira: o sapato técnico com calça-
da perfeita que se torna produto de moda; o *maillot* costurado com
precisão de alta alfaiataria; o selim em materiais rebuscados que ga-
rante estabilidade e conforto; as estruturas desportivas funcionais e
capazes de inserir-se no contexto; a bicicleta que funde elegância e
desempenho. Esses objetos, esses serviços encerram um património
industrial único ao mundo.
A Itália desportiva é formada por distritos de produção, oficinas de
precisão, lojas artesanais. Um sistema de produção articulado, porém
coeso, que atravessa o País do norte ao sul, e que combina a potên-
cia do saber-fazer com os grandes desafios representados pelas
transições ecológica e digital. No âmago deste sistema, há empre-
sas capazes de entrelaçar estética e técnica, realização esmerada e
tecnologia, e assim produzem amiúde sob medida, para desportistas
profissionais e apaixonados exigentes.

A este sistema que é, em primeiro lugar, cultura, modo de pensar a
elegância, a vida útil, a performance como síntese de funcionalida-
de e beleza, dedicamos o relatório *100 histórias italianas de desporto*,
promovido e realizado pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros e
da Cooperação Internacional, pela Fundação Symbola e por Con-
fartigianato, por Deloitte, enquanto knowledge partner, que recolhe
100 histórias, não exaustivas da nossa riqueza produtiva e dos ato-
res do sector, mas representativas das numerosas declinações do
desporto italiano.
Histórias que falam as linguagens da inovação: da digitalização dos
processos à integração de tecnologias inteligentes nos produtos; da
sustentabilidade como princípio-mestre à capacidade de interpre-
tar as tendências globais através de uma sensibilidade de produção
especificamente italiana. Não é, aqui, questão de seguir modas, mas
de propor visões que conjugam vanguarda e respeito pelo ambiente,
design e funcionalidade, precisão técnica e emoção.
Quando os nossos atletas competem nos palcos internacionais,
levam consigo não apenas o talento individual, mas um inteiro sis-
tema de excelências que narram a Itália ao mundo inteiro. Cada me-
dalha conquistada, cada recorde estabelecido torna-se veículo de
promoção para um sistema produtivo capaz de transformar a paixão
desportiva num valor económico e cultural.
Assim, o desporto italiano funciona como um extraordinário em-
baixador do nosso saber-fazer: através dos produtos que exporta-
mos, os eventos que organizamos, as tecnologias que desenvolvemos,
construímos relações e alimentamos aquela forma de diplomacia
cultural que, talvez, mais do que qualquer outra, sabe chegar ao co-
ração das pessoas, sabe superar barreiras linguísticas e culturais.
Este livro nasce para narrar esta capacidade única, para ser a voz das
qualidades produtivas que, dia após dia, tornam possível o desporto,
em Itália e no mundo. É uma viagem no País que produz valor através
do desporto, que transforma a paixão em atividade empreendedo-
ra, o talento em manufatura, o movimento em cultura económica de
alcance internacional.

ERMETE REALACCI
MARCO GRANELLI
ERNESTO LANZILLO

PRESIDENTE FONDAZIONE SYMBOLA
PRESIDENTE CONFARTIGIANATO IMPRESE
DELOITTE PRIVATE LEADER

PRESIDENTE FUNDAÇÃO SYMBOLA
PRESIDENTE CONFARTIGIANATO IMPRESE
DELOITTE PRIVATE LEADER

La filiera dello sport: eccellenza Made in Italy tra specializzazione, innovazione e sostenibilità

IT

L'Italia è seconda, a livello globale, per varietà produttiva: un tratto distintivo che caratterizza l'intera economia nazionale e che si riflette in modo esemplare anche nel sistema dello sport. La filiera sportiva italiana si compone, infatti, di una molteplicità di realtà altamente specializzate, capaci di operare con successo in segmenti di mercato diversi e spesso molto di nicchia. Tali attività hanno generato nel 2022 un valore aggiunto di 11,4 miliardi di euro, superando i valori pre-covid e mostrando una crescita importante rispetto all'anno precedente (+12,3%), maggiore rispetto a quella registrata dal complesso dell'economia italiana (+6,8%).¹ Questo studio intende mettere in luce proprio la ricchezza di queste filiere, analizzandone i fattori che le rendono uniche, dalla cura artigianale del dettaglio alla struttura aziendale, spesso familiare e fortemente radicata nei territori, alla capacità di innovazione e adattamento sui mercati globali. Una vocazione all'eccellenza che ha un respiro internazionale, segno dell'alta considerazione di cui godono i nostri prodotti da parte di istituzioni e organizzazioni sportive estere. L'Italia si posiziona infatti come 9° Paese al mondo per export di prodotti sportivi, figurando tra i top-5 per quasi il 40% delle categorie di prodotti legate al settore sportivo.² L'Italia è il primo esportatore mondiale di scarponi da sci e da snowboard, seguita da Austria e Romania; è anche leader nelle esportazioni di prodotti per sport nautici e ricreativi, settore nel quale è riconosciuta per l'eccellenza nella produzione di barche e accessori specifici.³ L'Italia è particolarmente distinta anche nella produzione di

biciclette di alta gamma e di componentistica tecnica, molto apprezzata nei circuiti professionistici: nel 2025, il 90% dei team del circuito UCI World Tour ha utilizzato almeno un prodotto italiano, e al Giro d'Italia ventuno squadre su ventitré hanno impiegato bici o componenti Made in Italy, con il 100% dei ProTeams.⁴ Forse è proprio la nostra capacità di presidiare con sapienza un ampio ventaglio di specializzazioni, come fossero tanti linguaggi, a renderci capaci di entrare in sintonia con passioni tra loro molto diverse, spesso lontane dal nostro Paese. Tante comunità sportive, talvolta piccole e tecnicamente esigenti, come quelle legate al bob, al baseball o alla pesca a mosca, hanno trovato infatti risposta nella competenza italiana o nella nostra capacità di donare stile e identità a prodotti e servizi. Lo dimostra la correlazione significativa, evidenzia nel prossimo paragrafo, tra specializzazione mono-disciplinare e vocazione all'export: più l'impresa è focalizzata su un singolo ambito sportivo, maggiore è la resa generata oltreconfine. Come vedremo, la quota di fatturato esportato arriva a superare il 70% per le attività focalizzate su un'unica disciplina sportiva, ed è del 73,4% per le imprese che producono attrezzature. Anche per questo le imprese italiane dello sport si confermano, a tutti gli effetti, come ambasciatrici del Made in Italy nel mondo. Ne sono oramai consapevoli anche le nostre istituzioni: il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, istituendo il nuovo ufficio di Diplomazia Sportiva, sta mettendo a disposizione di questo sistema, assieme all'agenzia ICE, strumenti per

IT

supportarne l'internazionalizzazione, tra eventi organizzati attraverso la rete diplomatica, roadshow, missioni economiche, percorsi formativi e piattaforme dedicate all'attrazione di capitali esteri quale investitaly.gov.it, che rafforzano in maniera strategica il ruolo del Paese nella promozione di questa filiera. Fino ad oggi, infatti, le iniziative pubbliche si sono concentrate quasi esclusivamente sulla modernizzazione delle strutture sportive – con fondi, crediti d'imposta o mutui agevolati per la costruzione o l'adeguamento degli impianti – e sulla promozione della pratica sportiva, soprattutto per favorire l'inclusione sociale e territoriale. Questa impostazione si riflette anche sul piano internazionale, dove le politiche pubbliche tendono spesso a privilegiare la dimensione infrastrutturale e la diffusione dell'attività motoria, dando meno rilievo al potenziale industriale e imprenditoriale della filiera. Nuove misure di diplomazia economica e sportiva, a sostegno della produzione e della commercializzazione dei prodotti, rappresentano un passo importante per valorizzare l'intero sistema e consolidare la presenza delle imprese italiane nei mercati esteri. In tale contesto, valorizzare il sistema vuol dire anche essere consapevoli delle sue fragilità. Una delle maggiori criticità, segnalata da un'ampia quota delle imprese analizzate, riguarda la difficoltà nella continuità generazionale e nella formazione di giovani con competenze adeguate, come vedremo nel successivo capitolo di questa pubblicazione, che evidenzia la ridotta incidenza dei dipendenti al di sotto dei trent'anni tra le realtà analizzate. La scarsa conoscenza dei mestieri artigianali e delle competenze richieste da parte delle nuove generazioni ne limita l'accesso, alimentando una discrasia tra domanda e offerta di lavoro. Recenti indagini hanno rilevato che più di due terzi delle aziende del nostro Paese sperimentano difficoltà nel trovare le competenze necessarie per le proprie attività, con criticità particolarmente evidenti nel reperimento di profili tecnici e di personale per mansioni manuali. L'industria sportiva, considerata la sua vocazione alla specializzazione, è tra le più colpite e quindi necessita di iniziative specificamente dedicate. Eppure, il settore sportivo ha tutte le carte in regola per attrarre giovani talenti. A livello europeo, circa l'80% delle persone tra gli undici e i trentaquattro anni pratica uno sport, percentuale che in Italia si attesta al 79% nella fascia 11-17 anni e al 77% tra i diciotto e i tren-

taquattro anni. I giovani non sono solo praticanti, ma anche appassionati di sport: in Europa, oltre il 70% degli individui tra i diciotto e i trentaquattro anni dichiara di essere interessato agli eventi sportivi e di avere una squadra o un atleta "del cuore".⁵ Questo legame tra giovani e sport può diventare un asset strategico per le imprese della filiera, non solo come mercato di riferimento, ma anche come bacino di futuro capitale umano. In quest'ottica, risulta importante promuovere una narrazione più attrattiva del settore anche sul piano professionale, valorizzandone le opportunità e il potenziale di crescita. Un dialogo più strutturato tra il mondo produttivo e quello della formazione potrebbe favorire una maggiore consapevolezza dei percorsi professionali disponibili e contribuire a colmare il divario tra domanda e offerta di professionalità. Un'altra sfida ricorrente è l'integrazione di competenze in ambito marketing e comunicazione, una difficoltà legata alla struttura stessa del comparto, costituito prevalentemente da micro e piccole imprese. In questo contesto, strumenti capaci di favorire la visibilità, l'accesso ai mercati digitali e l'interazione tra operatori della filiera sportiva possono rappresentare un valido supporto alla crescita del settore. Tra le iniziative già attive, si segnala il portale Export.gov.it, promosso dal Ministero degli Affari Esteri a supporto delle imprese italiane nei percorsi di internazionalizzazione. Attraverso di esso, le imprese possono accedere a diverse soluzioni, tra cui la piattaforma digitale di Business Matching – realizzata in collaborazione con Cassa Depositi e Prestiti – che consente l'incontro tra imprese italiane ed estere sulla base delle rispettive caratteristiche ed esigenze. Attualmente è operativa in venti Paesi, individuati dalla Cabina di Regia per l'Export e l'Internazionalizzazione, coordinata dalla Farnesina e dal Ministero delle Imprese e del Made in Italy, e copre aree strategiche in Europa, Asia, Africa, Nord e Sud America. Ulteriori strumenti includono i finanziamenti SIMEST per lo sviluppo di soluzioni di e-commerce e gli accordi siglati da ICE con le principali vetrine internazionali, con l'obiettivo di rafforzare la competitività delle imprese italiane sui mercati esteri. Iniziative di questo tipo, capaci di connettere imprese, servizi e territori, possono contribuire a rafforzare la proiezione internazionale della filiera sportiva, a sostenerne l'innovazione e migliorarne l'attrattività complessiva. Per restare al

1. Istituto per il Credito Sportivo e Culturale e Sport e Salute, *Rapporto Sport 2024* (gennaio 2025). Le attività economiche in analisi rientrano nelle cosiddette "attività strettamente connesse" allo sport – all'interno delle quali rientrano tutti i prodotti e servizi necessari alla pratica sportiva. Nel rapporto viene stimato anche il valore complessivo del sistema dello sport pari a 24,7 miliardi di euro nel 2022 (1,38% del valore aggiunto nazionale).

2. TEHA Group e Osservatorio Valore Sport, *Osservatorio Valore Sport: riportare lo sport e la cultura del movimento al centro dell'agenda politica per creare valore per il paese* (febbraio 2025).

3. UN Comtrade Database, dati 2024.

4. Banca Ifis, *Pedalando verso l'eccellenza: Giro d'Italia, filiera bike e Made in Italy*.

5. Analisi demoscopica Deloitte condotta su un campione di 3.400 individui provenienti da Francia, Germania, Italia, Regno Unito e Spagna.

passo con le tendenze di mercato, è fondamentale un equilibrio tra attrattività, efficienza e sostenibilità. Le nuove tecnologie, in particolare digitalizzazione e intelligenza artificiale, vengono considerate dalle imprese essenziali per ottimizzare i processi produttivi e migliorare la competitività, specie in un contesto in cui i costi di produzione restano elevati per via della forte componente artigianale. Un'altra specificità italiana è che le imprese italiane dello sport partecipano attivamente all'organizzazione di eventi sportivi nei territori, generando impatti economici e sociali significativi. Secondo l'ENIT, nel 2024 i cinquecentosessantamila turisti stranieri giunti in Italia per assistere a eventi sportivi hanno generato un indotto di trecentotrentotto milioni di euro. Questi eventi non solo alimentano la domanda di beni e servizi, ma offrono anche visibilità internazionale alle eccellenze italiane e preziose occasioni di apprendimento e analisi di mercato. Il futuro si preannuncia ricco di appuntamenti per l'Italia: dai Giochi Olimpici Invernali di Milano-Cortina 2026 agli Europei di Calcio 2032, dai Giochi del Mediterraneo 2026 all'America's Cup 2027, fino agli Youth Olympic Games 2028, le ATP Finals e i Gran Premi di Formula 1. Anche in vista dei prossimi appuntamenti, le imprese sportive possono assumere un ruolo importante, contribuendo non solo all'economia ma anche allo sviluppo dei territori. In questo contesto dinamico, il mondo dell'impresa sportiva può assumere un ruolo civico di primo piano, generando nei territori impatti economici, sociali e ambientali. Tale ruolo può avere un'eco importante in quanto il consumatore finale è spesso anche un appassionato o praticante, ed è sempre più sensibile al comportamento etico delle aziende anche se non necessariamente giovane, con evidenza di come questo comparto appiani le diversità generazionali. L'imprenditore sportivo ha oggi l'opportunità di affiancare alla dimensione commerciale un impegno attivo nella promozione di iniziative sostenibili: come mostrano le recenti analisi dell'Osservatorio FLAG⁶ sull'imprenditoria civica, la capacità di generare valore condiviso non si esaurisce infatti nella responsabilità sociale, ma diventa parte integrante del modello di business. Essere un "imprenditore civico" significa investire nel territorio, costruire relazioni con attori locali, contribuire a una cultura imprenditoriale

orientata al bene comune e rafforzare il legame tra economia e società. In questo senso, lo sport è motore economico e infrastruttura sociale, e l'imprenditore che vi opera assume sempre più un ruolo attivo nel generare coesione e benessere collettivo. In conclusione, le imprese della filiera sportiva italiana hanno oggi un'opportunità concreta per "fare squadra" e adottare un approccio sistemico, capace di valorizzare le specificità produttive e di consolidare un ecosistema fondato su standard elevati di qualità, innovazione e sostenibilità. Un simile orientamento rafforzerebbe la competitività delle imprese della filiera sui mercati internazionali, generando al contempo valore anche in termini di reputazione, impatto sociale e riconoscibilità del Made in Italy. Lo sviluppo di forme evolute di associazionismo settoriale potrebbe contribuire a superare il limite strutturale della piccola scala, offrendo strumenti comuni per l'accesso a competenze strategiche e attivando una "contaminazione virtuosa" tra imprenditori. Fare rete, oggi, significherebbe non solo affrontare con maggiore forza le sfide del mercato globale, ma anche costruire una cultura imprenditoriale condivisa, in cui la collaborazione diventerebbe un vantaggio competitivo non solo per la filiera dello sport, ma per l'intero sistema Paese.

6. *Family Business Lab on Accounting and Governance*, iniziativa congiunta dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" – Dipartimento di Economia, Management, Istituzioni, l'Università degli Studi di Bari "Aldo Moro" – Dipartimento di Economia e Finanza, e Deloitte Private. Report "Aziende Familiari del Mezzogiorno e Imprenditoria Civica".

A cadeia do desporto: excelência Made in Italy entre especialização, inovação e sustentabilidade

A Itália é segunda, a nível global, por variedade da produção: um traço distintivo que caracteriza a inteira economia nacional e que se reflete exemplarmente também no sistema do desporto. Com efeito, a cadeia desportiva italiana constitui-se de múltiplos sujeitos, altamente especializados, capazes de operar com sucesso em segmentos de mercado distintos e, muitas vezes, de nicho. Em 2022, essas atividades geraram um valor agregado de 11,4 bilhões de euros, ultrapassando os valores anteriores à pandemia de Covid-19 e apontando para um crescimento importante em relação ao ano anterior (+12,3%), superior àquele registado pelo conjunto da economia italiana (+6,8%).¹ Objetivo desse estudo é evidenciar a riqueza dessas cadeias, ao analisar os fatores que as tornam únicas, do esmero dedicado aos pormenores até à estrutura empresarial, muitas vezes de tipo familiar e fortemente ligada aos vários territórios, à capacidade de inovação e adaptação nos mercados globais. Uma vocação para a excelência que tem alcance internacional, sinal da elevada consideração que reveste os nossos produtos, reconhecida por instituições e organizações desportivas estrangeiras. De facto, a Itália posiciona-se como 9º país do mundo por exportação de produtos desportivos, e está dentre os primeiros cinco para quase os 40% das categorias de produtos relacionadas ao sector do desporto.² A Itália é o primeiro exportador mundial de botas de esqui e snowboard, seguida por Áustria e Romênia; é também líder nas exportações de produtos para desportos náuticos e de lazer, sector no qual é reconhecida

pela excelência na produção de barcos e acessórios específicos.³ Notadamente, a Itália destaca-se também na produção de bicicletas de alta gama e de componentes técnicos, muito apreciados nos circuitos profissionais: em 2025, 90% das equipas do circuito UCI World Tour serviu-se de pelo menos um produto italiano, e no Giro d'Italia vinte e uma equipas sobre as vinte e três totais utilizaram bicicletas ou componentes Made in Italy, com os 100% das ProTeams.⁴ Talvez seja a nossa capacidade de dominar sabiamente um amplo leque de especializações, como se fossem tantas linguagens distintas, que nos torna capazes de entrar em sintonia com paixões muito diferentes entre si, não raramente distantes do nosso País. De facto, numerosas comunidades desportivas, às vezes pequenas e tecnicamente exigentes, como aquelas ligadas ao bobsleigh, ao baseball ou à pesca com mosca, encontraram uma resposta na competência italiana ou na nossa capacidade de proporcionar estilo e identidade a produtos e serviços. Isso é demonstrado pela inter-relação significativa, evidenciada no próximo parágrafo, entre especialização numa única modalidade e vocação para a exportação: quanto mais a empresa está focada num único âmbito desportivo, maior é o rendimento obtido além das fronteiras. Como veremos, a quota de faturamento exportado chega a mais de 70% para as atividades focadas numa única modalidade desportiva, e é de 73,4% para as empresas que produzem equipamentos. Também por conta disso as empresas italianas do desporto confirmam-se, de facto, como embai-

1. Istituto per il Credito Sportivo e Culturale e Sport e Salute: *Relatório Desporto 2024* (janeiro de 2025). As atividades económicas analisadas estão incluídas nas denominadas "atividades estreitamente conectadas" ao desporto – que abrangem todos os produtos e os serviços necessários à prática do desporto. O relatório estima também o valor total do sistema do desporto, correspondente a 24,7 bilhões de euros em 2022 (1,38% do valor agregado nacional).
2. TEHA Group e Osservatorio Valore Sport, *Osservatorio Valore Sport: reconduzir o desporto e a cultura do movimento no centro das atenções da agenda política, para criar valor para o País* (fevereiro de 2025).
3. UN Comtrade Database, dados de 2024.
4. Banca Ifis, *Pedalando rumo à excelência: Giro d'Italia, cadeia bike e Made in Italy*.

xadoras do Made in Italy no mundo. As nossas Instituições já estão cientes disso: o Ministério dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação Internacional, ao instituir a nova divisão de Diplomacia Desportiva, está a disponibilizar para este sistema, juntamente com a agência ICE, instrumentos para dar suporte à sua internacionalização, entre eventos organizados através da rede diplomática, roadshow, missões económicas, percursos de formação e plataformas dedicadas à captação de capitais estrangeiros, como investinitaly.gov.it, que fortalecem de maneira estratégica o papel do País na promoção desta cadeia. Até hoje, de facto, as iniciativas públicas concentraram-se quase exclusivamente na modernização das estruturas desportivas – com fundos, créditos tributários ou financiamentos simplificados para a construção ou a adequação das instalações – e na promoção da prática do desporto, sobretudo para favorecer a inclusão social e territorial. Esta configuração tem reflexos também na esfera internacional, onde as políticas públicas tendem, amiúde, a privilegiar a dimensão infraestrutural e a difusão da atividade motora, com menos destaque para o potencial industrial e empresarial da cadeia. Novas medidas de diplomacia económica e desportiva, a suporte da produção e da comercialização dos produtos, representam um passo importante para valorizar o inteiro sistema e consolidar a presença das empresas italianas nos mercados estrangeiros. Nesse contexto, valorizar o sistema quer dizer também ter consciência dos seus pontos fracos. Uma das maiores criticidades, assinalada por uma grande fatia das empresas analisadas, diz respeito à dificuldade na continuidade geracional e na formação de jovens com competências adequadas, como veremos no capítulo seguinte desta publicação, que destaca a presença contida de empregados com menos de trinta anos nas empresas analisadas. O escasso conhecimento dos saberes artesanais e das competências necessárias por parte das novas gerações limita o seu acesso e alimenta uma discrasia entre demanda e oferta de trabalho. Investigações recentes detetaram que mais dos dois terços das empresas do nosso País experimentam dificuldades quando buscam as competências necessárias para as suas atividades, com criticidades particularmente evidentes na identificação de perfis técnicos e pessoal para as tarefas manuais. A indústria desportiva, se conside-

rarmos a sua vocação para a especialização, está dentre as mais atingidas e, portanto, necessita de iniciativas especificamente dedicadas. Não deixa de ser curioso, porém, se considerarmos que o sector desportivo tem tudo para atrair jovens talentos. A nível europeu, cerca dos 80% das pessoas entre onze e trinta e quatro anos pratica um desporto, percentagem que, em Itália, chega a 79% para a faixa 11-17 anos e a 77% entre dezoito e trinta e quatro anos. Não apenas praticantes: os jovens são também apaixonados pelo desporto. Na Europa, mais dos 70% das pessoas entre dezoito e trinta e quatro anos declara ter interesse nos eventos desportivos e ser adepta de uma equipa ou de um ou uma atleta.⁵ Este laço entre jovens e desporto pode se tornar um património estratégico para as empresas da cadeia, não apenas por representar um alvo de mercado, mas também como manancial de futuro capital humano. Nessa perspetiva, é importante promover uma narração mais atraente do sector também na esfera profissional, valorizar as oportunidades que oferece e o potencial de crescimento. Um diálogo mais estruturado entre o mundo produtivo e aquele da formação poderia favorecer uma maior consciência dos percursos profissionais disponíveis e contribuir a encher o vazio entre demanda e oferta de perfis laborais. Outro desafio recorrente é a integração de competências no quadro do marketing e da comunicação, dificuldade esta relacionada à própria estrutura do sector, constituído sobretudo por micro e pequenas empresas. Nesse contexto, instrumentos capazes de favorecer a visibilidade, o acesso aos mercados digitais e a interação entre operadores da cadeia desportiva podem representar um válido suporte para o crescimento do sector. Entre as iniciativas já ativas, destaca-se o portal Export.gov.it, promovido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros para dar suporte às empresas italianas nos percursos de internacionalização. Graças ao portal, as empresas podem aceder a várias soluções, dentre as quais a plataforma digital de Business Matching – realizada em colaboração com Cassa Depositi e Prestiti [N.d.T. Instituição Financeira do Estado Italiano] – que possibilita o encontro entre empresas italianas e estrangeiras com base nas respetivas características e exigências. Atualmente, a plataforma opera em vinte países, identificados pela Sala de Controlo para a Exportação e a Internacionalização, coordenada

5. Análise demoscópica Deloitte conduzida numa amostra de 3.400 sujeitos provenientes de França, Alemanha, Reino Unido e Espanha.

pela equipa do Palácio da Farnesina [N.d.T. a sede do Ministério dos Negócios Estrangeiros] e pelo Ministério das Empresas e do Made in Italy, e abrange áreas estratégicas em Europa, Ásia, África, América do Norte e do Sul. Ulteriores instrumentos contemplam os financiamentos SIMEST para o desenvolvimento de soluções de comércio eletrónico e os acordos assinados por ICE com as principais montras internacionais, com o objetivo de fortalecer a competitividade das empresas italianas nos mercados estrangeiros. Iniciativas deste tipo, capazes de conectar empresas, serviços e territórios, podem contribuir a fortalecer a projeção internacional da cadeia desportiva, a suportar a inovação e melhorar a atratividade geral. Para conseguir acompanhar as tendências de mercado, é fundamental um equilíbrio entre atratividade, eficiência e sustentabilidade. As novas tecnologias, notadamente a digitalização e a inteligência artificial, são consideradas pelas empresas essenciais para otimizar os processos de produção e melhorar a competitividade, sobretudo num contexto em que os custos de produção continuam elevados por conta da forte componente artesanal. Outra peculiaridade italiana é que as empresas italianas do desporto participam ativamente da organização de eventos desportivos no território, e geram impactos económicos e sociais significativos. Segundo ENIT, em 2024 os 560.000 turistas estrangeiros que vieram à Itália para assistir a algum evento desportivo geraram um impacto económico de 338 milhões de euros. Esses eventos não apenas alimentam a demanda de bens e serviços, mas oferecem também visibilidade internacional para as excelências italianas e preciosas ocasiões de aprendizado e análise de mercado. A Itália vislumbra um futuro rico em eventos: dos Jogos Olímpicos de inverno de Milão–Cortina 2026 aos Europeus de futebol de 2032, dos Jogos do Mediterrâneo 2026 à America’s Cup 2027, até aos Youth Olympic Games 2028, as Finais ATP e os Grandes Prémios de Fórmula 1. Também por conta dos próximos eventos, as empresas desportivas podem revestir um papel importante e contribuir não apenas com a economia mas também com o desenvolvimento dos territórios. Neste contexto dinâmico, o mundo da empresa desportiva pode assumir um papel cívico de primeiro plano, gerando nos territórios impactos económicos, sociais

6. *Family Business Lab on Accounting and Governance*, iniciativa partilhada entre a Università degli Studi di Napoli “Federico II” – Departamento de Economia, Management, Instituições, Università degli Studi di Bari “Aldo Moro” – Departamento de Economia e Finanças, e Deloitte Private. Relatório *Empresas Familiares do Mezzogiorno e Iniciativas Empresariais Cívicas* (N.d.T. O termo Mezzogiorno refere-se histórica e socialmente à Itália do Sul e insular).

IT

Le cento realtà descritte nel rapporto raccontano un'Italia spesso lontana dai riflettori, che inventa, progetta, traduce passioni in un sistema produttivo di rara complessità e bellezza. Micro e piccole imprese artigiane costituiscono la spina dorsale di questo sistema: sono loro a mantenerlo vitale, flessibile e fortemente radicato nei territori. Dalle valli alpine, dove nascono calzature sportive d'avanguardia, alle officine meccaniche emiliane, che scolpiscono motori e veicoli da corsa, ai distretti lombardi, nei quali design e ingegneria parlano la lingua dell'innovazione, queste aziende costituiscono una filiera dello sport che è al tempo stesso identitaria e globale. Ognuna, a suo modo, è una storia di specializzazione estrema, di resilienza competitiva, di radicamento culturale, di innovazione e sostenibilità. Questa selezione, parziale ma rappresentativa, restituisce un'immagine viva della varietà e del talento industriale italiano applicato allo sport. L'obiettivo non è soltanto valorizzare la forza delle singole realtà, ma restituire l'immagine di un ecosistema vitale, che unisce qualità, sostenibilità e visione internazionale: perché dietro ogni prodotto, ogni innovazione, ogni traguardo sportivo, esiste una rete di imprese che interpreta lo sport non solo come un mercato, ma come un patrimonio culturale da custodire, promuovere e far evolvere.¹

PECULIARITÀ STRUTTURALI

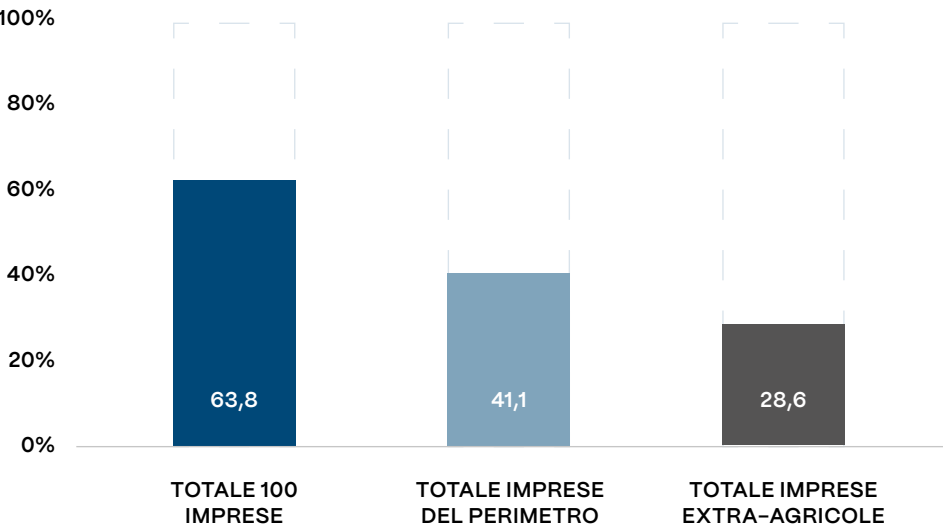
Le cento selezionate si articolano in duecentocinquantasei unità locali², occupano 20.716 addetti e generano un fatturato di 13,1 miliardi di euro. Questo gruppo rappresenta circa il 2,4% del fatturato totale delle aziende attive nei codici ATECO di appartenenza delle stesse (in totale circa 65.000). Si tratta di attività collocate prevalentemente nell'Italia settentrionale (quasi l'80% degli stabilimenti produttivi), con una concentrazione di fatturato e occupazione che per l'area del Nord-Est arriva a oltre il 70% nel primo caso e oltre il 60% nel secondo. Il fatturato medio per addetto è pari a 630.864 euro, ed evidenzia un livello di produttività significativamente superiore alla media del settore, con un rapporto di circa tre volte maggiore rispetto al complesso delle imprese coinvolte nelle stesse attività e di 2,6 volte maggiore rispetto al totale economia italiana. Dati che confermano l'elevata efficienza e la forte capacità competitiva delle realtà prese in considerazione, molte delle quali rappresentano punti di riferimento, capaci di guidare l'innovazione e lo sviluppo dell'intero ecosistema sportivo, sia a livello nazionale che sui mercati internazionali. Non a caso circa due terzi del fatturato (63,8%) deriva dall'export, laddove per il parametro delle imprese dello stesso perimetro di codici ATECO è pari al 41,1% che scende al 28,6% se si prende in considerazione il complesso di tutte le attività economiche italiane extra-agricole. Questo indicatore arriva a superare il 70% del fatturato per le attività focalizzate su un'unica disciplina sportiva rispetto a quelle orientate su più discipline, ed è del 73,4% per le imprese che producono attrezzature.

1. La selezione delle 100 imprese si è basata su parametri oggettivi legati alla performance economica e alla proiezione internazionale. In particolare, sono state privilegiate le realtà con un fatturato per addetto significativamente superiore alla media di settore (circa tre volte), una forte vocazione all'export (quasi il 64% del fatturato complessivo, contro il 41% del benchmark ATECO) e una dinamica di crescita superiore nei principali indicatori tra il 2017 e il 2022 (unità produttive +4,1%, addetti +4,7%, fatturato +7,9%).

2. Ovvero sedi operative, stabilimenti o filiali in cui si svolgono concretamente attività produttive o gestionali.

IT

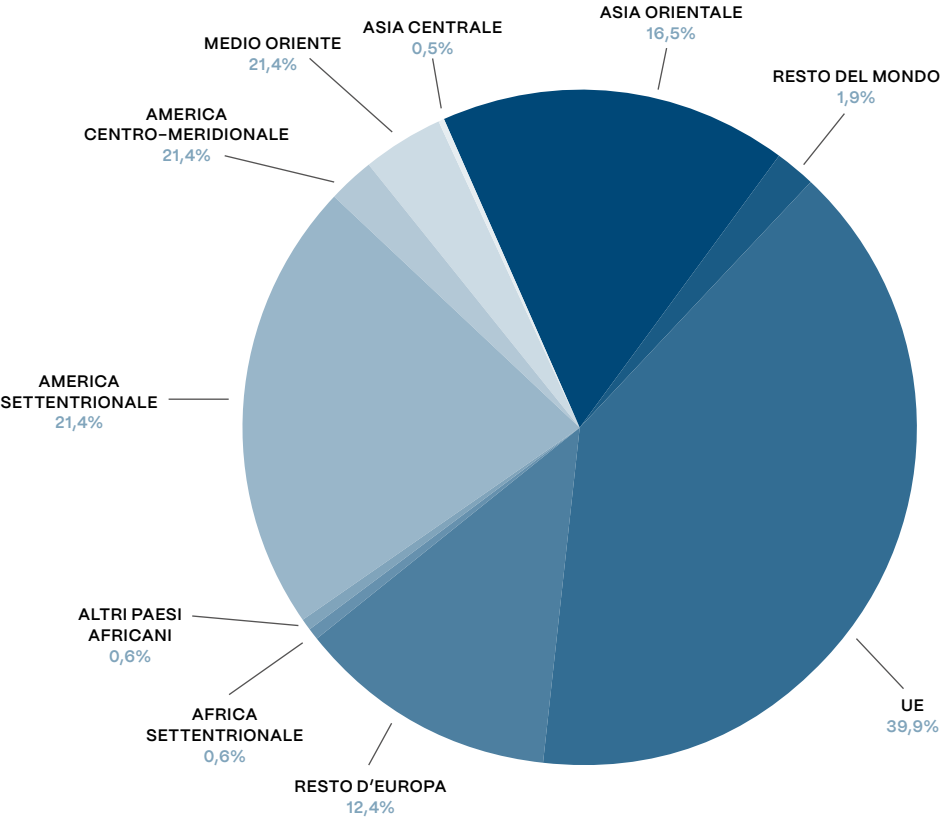
QUOTA % DI FATTURATO ESPORTATO DALLE 100 IMPRESE ANNO 2022



Fonte: elaborazioni su dati Istat

Con riferimento alle aree di destinazione dell'export, sempre per l'anno 2022, si evidenzia una forte concentrazione verso i mercati europei. In particolare, l'Unione Europea rappresenta la quota più ampia, con quasi il 40% di concentrazione delle esportazioni delle cento imprese. Questo dato conferma la centralità del mercato comunitario per le aziende sportive italiane, sia per prossimità geografica che per affinità regolamentari e culturali. Seguono a distanza gli altri Paesi europei (extra UE), che rappresentano il 12,4% del totale, a testimonianza dell'attrattiva dell'Europa nel suo complesso per i prodotti sportivi Made in Italy. Il Nord America costituisce la seconda macro-area di destinazione, con una quota rilevante (21,4%), evidenziando l'apprezzamento per la qualità e il design italiano in mercati ad alto potere d'acquisto. Apprezzamento che appare ancora più evidente laddove si constati che il complesso dell'economia italiana esporta poco più dell'11% verso questi Paesi. I territori dell'Asia orientale rappresentano il terzo valore per export delle cento imprese, mentre le altre aree raccolgono quote minori.

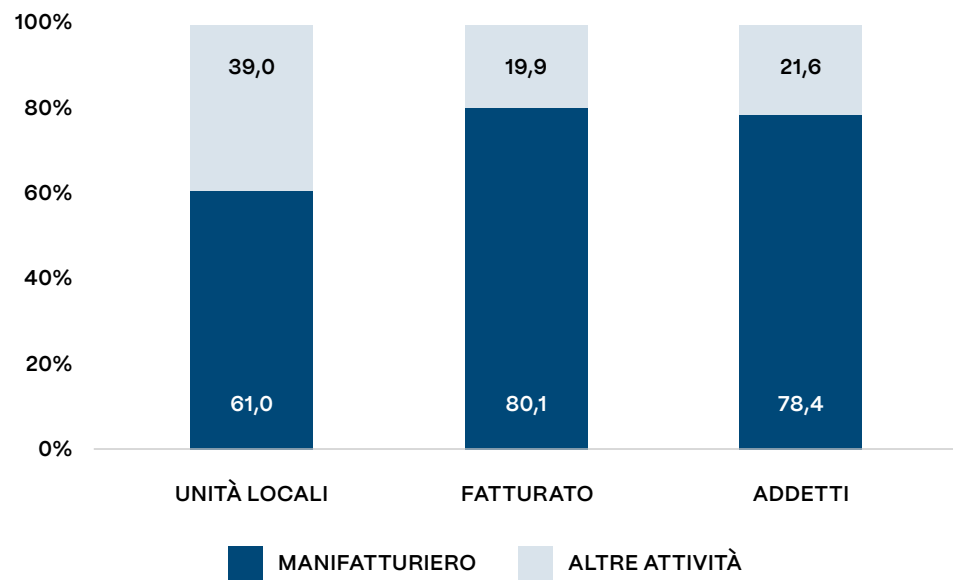
AREE DI DESTINAZIONE DELLE ESPORTAZIONI DELLE 100 IMPRESE ANNO 2022



Fonte: elaborazioni su dati Istat

Il grafico seguente mostra chiaramente come, all'interno delle cento imprese analizzate, la componente manifatturiera occupi una posizione centrale nella filiera produttiva dello sport. Le aziende di questo tipo rappresentano il 61% delle unità locali, ma generano ben l'80,1% del fatturato complessivo e assorbono il 78,4% degli addetti: dati che confermano il ruolo strategico e trainante del manifatturiero sia in termini economici sia occupazionali. Al contrario, le attività complementari – che includono servizi, consulenza, progettazione, distribuzione, marketing e organizzazione di eventi – pur rappresentando il 39% delle unità locali, contribuiscono in misura minore al valore generato (19,9% del fatturato) e all'occupazione (21,6%).

COMPOSIZIONE SETTORIALE DELLE 100 IMPRESE RISPETTO ALLE PRINCIPALI GRANDEZZE ECONOMICHE – ANNO 2022 (VALORI %)



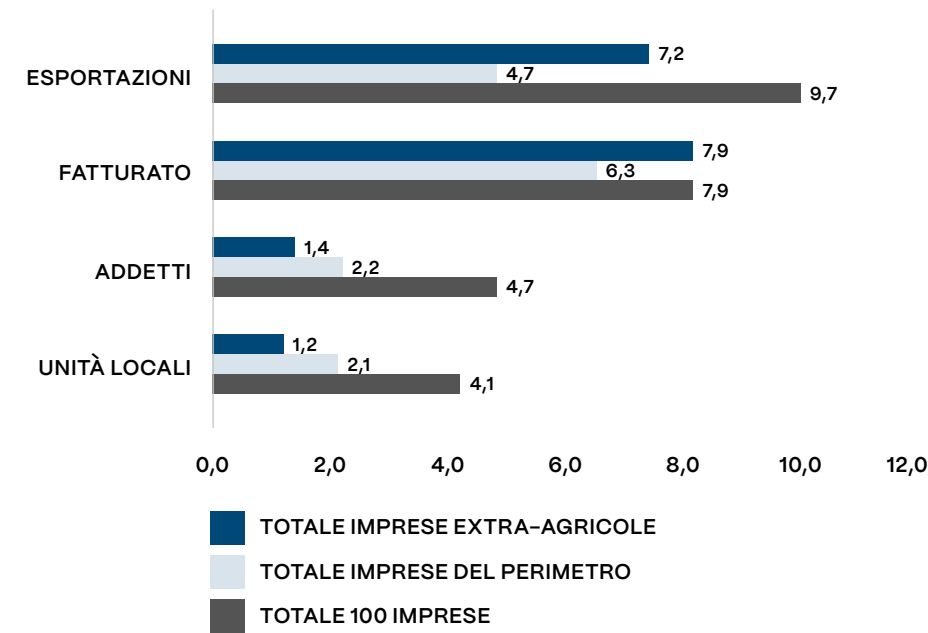
Fonte: elaborazioni su dati Istat

Questa distribuzione segnala una forte concentrazione nella produzione materiale di beni sportivi, in linea con la vocazione manifatturiera del tessuto industriale italiano. Tuttavia, le altre attività rappresentano un elemento fondamentale per la complementarità e l'integrazione dei servizi a supporto della filiera, contribuendo alla competitività complessiva del sistema sportivo nazionale. La distinzione tra produzione e servizi all'interno di queste cento realtà consente quindi di leggere il settore anche in termini funzionali, evidenziando il contributo specifico delle diverse fasi della catena del valore.

PERFORMANCE

Le dinamiche degli ultimi anni evidenziano risultati particolarmente positivi per le cento imprese, cresciute del +4,1% in media annua nel periodo 2017-2022 in termini di unità produttive (il benchmark delle imprese dello stesso perimetro ATECO fa registrare una variazione pari alla metà: +2,1% mentre il totale economia italiana si ferma al +1,2%), di addetti (+4,7% a fronte del +2,2% e del +1,4% del complesso dell'economia nazionale) e di fatturato (+7,9% in termini nominali, dato identico a quello del totale dell'imprenditoria italiana a fronte del +6,3%). Particolarmente significativa è anche la variazione media annua nominale del fatturato esportato di queste imprese, pari a +9,7% rispetto al +4,7% realizzato da quelle del perimetro di riferimento con il complesso del Paese che si ferma al 7,2%. Questi risultati si accentuano significativamente con riferimento al fatturato nominale nel caso delle imprese focalizzate su un'unica disciplina sportiva rispetto a quelle orientate su più attività: rispettivamente +9,8% in media tra il 2017 e il 2022 per le monodisciplinari contro +4,9% delle pluridisciplinari, mentre dal punto di vista delle tipologie di prodotti/attività si coglie una maggiore capacità di generare fatturato e occupazione per le imprese produttrici di attrezzature (+9,2% la crescita nominale del fatturato in media annua, +5,4% quella dell'occupazione) e quelle impegnate su altre attività come eventi, impianti sportivi, salute e ricerca (nel complesso +9,7% di crescita di fatturato e +4,0% di occupazione). Anche in termini di export le aziende specializzate in una sola disciplina sportiva (e in particolare nuovamente nel caso delle attrezzature) si differenziano, evidenziando una crescita nominale in media annua del 12,1% (per le aziende specializzate nella produzione di attrezzature la variazione sale a +12,4%).

VARIAZIONI MEDIE ANNUE 2017-2022 DELLE 100 IMPRESE RISPETTO ALLE PRINCIPALI GRANDEZZE ECONOMICHE (VALORI %)



Fonte: elaborazioni su dati Istat

Con riferimento all'occupazione dipendente, per le cento aziende emerge una connotazione specifica nella presenza di titoli di studio elevati, in particolare diploma di istruzione terziaria, laurea di I livello, diploma accademico di I livello o laurea magistrale e diploma accademico di II livello o dottorato di ricerca. La quota di incidenza di questi titoli tra i dipendenti tra queste imprese è pari a 32,9%, laddove per quelle del perimetro di riferimento degli stessi codici ATECO è 21,2% e quello dell'industria italiana non agricola del 16,6%. In particolare, il numero di dipendenti con questi titoli di studio è cresciuto per le cento imprese in misura davvero notevole tra il 2017 e il 2022: +46,9% (crescita che sale a +55,9% per le imprese focalizzate su un'unica disciplina sportiva), mentre per le imprese dello stesso perimetro ATECO la crescita è stata del +30,0% (crescita dell'industria italiana non agricola del +22,3%). Entrando nel dettaglio, si evidenzia una decisa prevalenza di lauree magistrali e/o dottorati che rappresentano

oltre il 73% dei dipendenti con titoli di studio elevati: tra questi, più di uno su due ha come titolo di studio universitario un titolo afferente al gruppo ingegneria/architettura oppure a quello economico-statistico. Diversamente, nelle imprese dello stesso perimetro ATECO si evidenzia una distribuzione fra diversi titoli di studio decisamente più uniforme. Inoltre, quello dello sport appare un mondo decisamente più maschile: gli uomini rappresentano oltre il 60% della forza lavoro, una quota totalmente sovrapponibile a quella delle imprese dello stesso perimetro ATECO. Una notevole differenza si evidenzia invece nella "piramide delle età" dei lavoratori: nelle cento imprese, i dipendenti sotto i trent'anni sono meno presenti rispetto alla media del perimetro ATECO (15,0% contro 17,6%), quelli fra i trenta e i quarantanove anni sono invece presenti in modo massiccio (69,8% contro 51,8%). Le cento imprese descritte nelle pagine che seguono offrono uno spaccato concreto della varietà e della solidità del sistema produttivo sportivo italiano. Si tratta di realtà altamente competitive, spesso concentrate nel Nord-Est, con una marcata vocazione internazionale – il 63,8% del fatturato deriva dall'export – e una crescita costante, in particolare nel comparto delle attrezzature. Accanto alla dimensione industriale, emergono anche dati interessanti sul capitale umano: quasi un terzo dei dipendenti possiede un titolo di studio universitario. Leggere queste cento storie significa scoprire un patrimonio fatto di ingegno, passione e innovazione. Un patrimonio che merita attenzione, promozione nel mondo, rispetto, e soprattutto, futuro.

100 Histórias

PT

As cem empresas descritas no relatório falam de uma Itália muitas vezes distante dos holofotes, que inventa, projeta, traduz paixões num sistema produtivo de extrema complexidade e beleza. Micro e pequenas empresas artesãs constituem a estrutura portante desse sistema: são elas que o mantêm vital, flexível e fortemente radicado nos territórios.

Dos vales alpinos, onde nascem calçados desportivos de vanguarda, às oficinas mecânicas emilianas, que esculpem motores e veículos destinados às corridas, aos distritos lombardos, onde design e engenharia falam o idioma da inovação, estas empresas formam uma cadeia do desporto que é, ao mesmo tempo, identitária e global. Cada uma, à sua maneira, é uma história de extrema especialização, de resiliência competitiva, de arraigamento cultural, de inovação e sustentabilidade.

Esta seleção, parcial porém representativa, devolve uma imagem viva da variedade e do talento industrial italiano aplicado ao desporto. O objetivo não é apenas o de valorizar a força das empresas consideradas individualmente, mas devolver a imagem de um ecossistema vital, que une qualidade, sustentabilidade e visão internacional: por trás de cada produto, cada inovação, cada meta desportiva alcançada, existe uma rede de empresas que interpreta o desporto não apenas como um mercado, mas como um património cultural a ser guardado, promovido e que se deve fazer evoluir.¹

1. A seleção das cem empresas foi realizada com base em parâmetros objetivos relacionados ao desempenho económico e à projeção internacional. Notadamente, foram privilegiadas as empresas com um faturamento por encarregado significativamente superior à média do sector (aproximadamente três vezes), uma forte vocação para a exportação (quase os 64% do faturamento total, contra os 41% do benchmark ATECO – Registo de classificação das atividades económicas) e uma dinâmica de crescimento superior nos principais indicadores entre 2017 e 2022 (unidades de produção +4,1%, encarregados +4,7%, faturamento +7,9%).

2. Ou seja, sedes operacionais, estabelecimentos ou subsidiárias onde acontecem concretamente atividades produtivas ou de gestão.

PECULIARIDADES ESTRUTURAIS

As cem empresas selecionadas estão articuladas em 254 unidades locais², dão trabalho a 20.716 empregados e geram um faturamento de 13,1 bilhões de euros. Esse grupo representa aproximadamente os 2,4% do faturamento total das empresas ativas nos códigos ATECO de pertencimento das mesmas (no total, cerca de 65.000).

Trata-se de atividades situadas sobretudo no Norte da Itália (quase os 80% das unidades produtivas), com uma concentração de faturamento e emprego que, para a área do Nordeste italiano, chega a mais dos 70% no primeiro caso e mais de 60% no segundo.

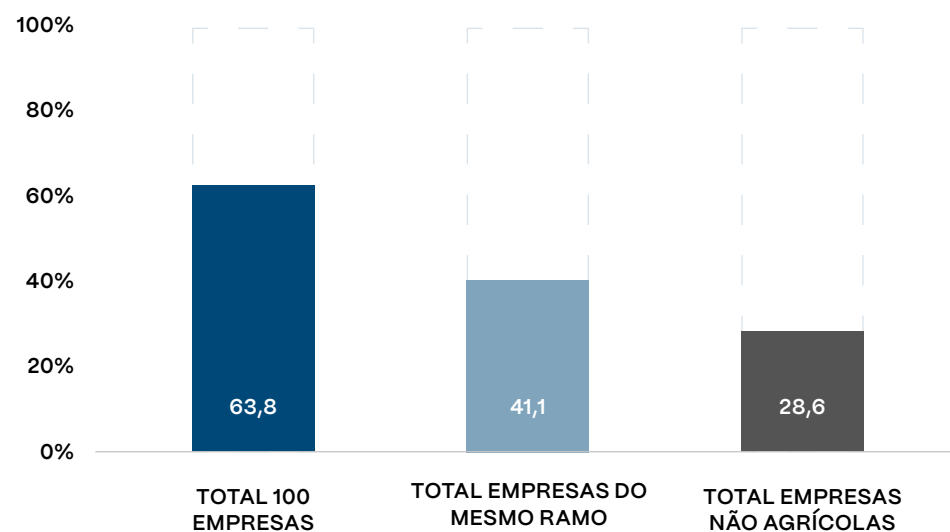
O faturamento médio por empregado corresponde a 630.864 euros e destaca um nível de produtividade significativamente superior à média do sector, na ordem de três vezes maior em relação ao conjunto das empresas envolvidas nas mesmas atividades e 2,6 vezes maior em relação ao total da economia italiana. Esses dados confirmam a elevada eficiência e a forte capacidade competitiva das empresas consideradas, muitas das quais representam autênticos referenciais, capazes de orientar a inovação e o desenvolvimento do inteiro ecossistema desportivo, quer a nível nacional, quer nos mercados internacionais.

Não é por acaso que cerca de dois terços do faturamento (63,8%) derive da exportação, posto que o parâmetro das empresas do mesmo ramo de códigos ATECO corresponde a 41,1%, que desce para 28,6% quando for considerado o inteiro conjunto das atividades económicas

PT

italianas não agrícolas. Esse indicador chega a superar o marco de 70% do faturamento para as atividades focadas numa única modalidade desportiva quando comparado com as empresas orientadas para várias modalidades, e corresponde a 73,4% para as empresas que produzem equipamentos.

QUOTA % DE FATURAMENTO EXPORTADO PELAS 100 EMPRESAS – ANO DE 2022



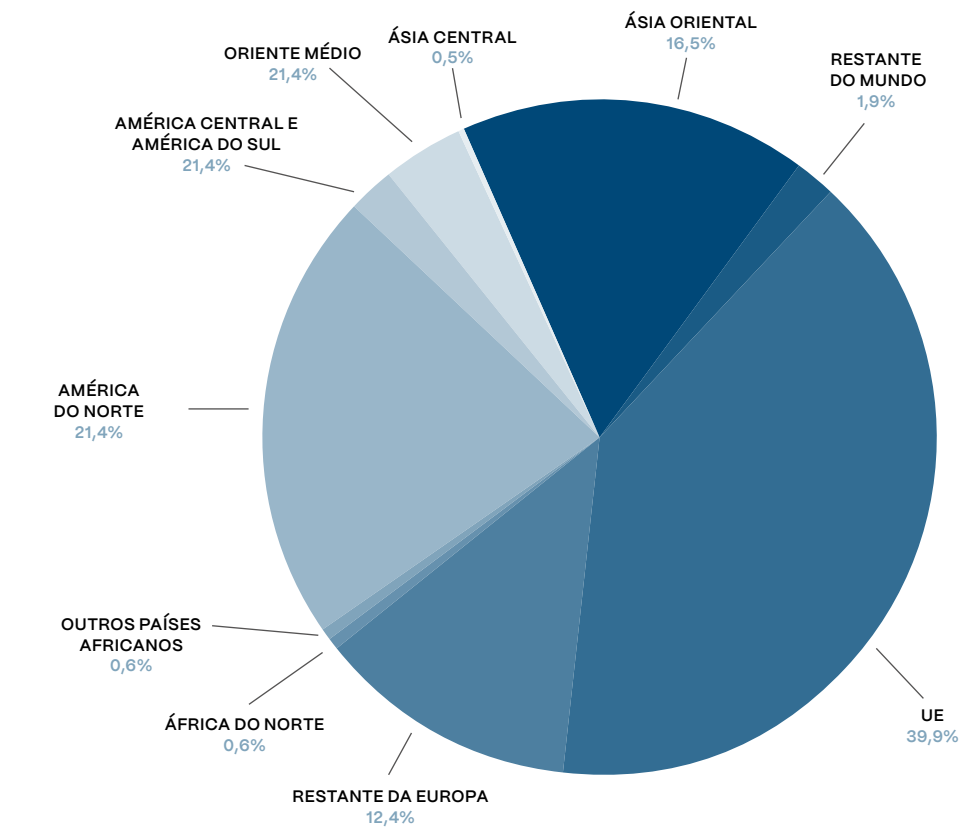
Fonte: elaborações de dados Istat – Instituto Nacional de Estatística italiano

Relativamente às áreas de destino da exportação, sempre para 2022, destaca-se a forte concentração para os mercados europeus. Notadamente, a União Europeia representa a parcela mais ampla, com quase os 40% de concentração das exportações das cem empresas. Esse dado confirma a relevância do mercado comunitário para as empresas desportivas italianas, quer por proximidade geográfica, quer por afinidades regulamentares e culturais. Seguem à distância os demais países europeus (extra UE) que representam os 12,4% do total, a testemunhar a atratividade da Europa em termos gerais para os produtos desportivos Made in Italy.

A América do Norte representa a segunda macro-área de destino, com uma quota relevante (21,4%) e isso testemunha o apreço pela

qualidade e o design italiano em mercados com alto poder aquisitivo. Apreço, este, que é ainda mais evidente quando considerarmos que o conjunto da economia italiana exporta pouco mais de 11% para esses países. Os territórios da Ásia oriental representam o terceiro valor para exportação das cem empresas, enquanto as demais áreas acolhem parcelas menores.

ÁREAS DE DESTINO DAS EXPORTAÇÕES DAS 100 EMPRESAS – ANO DE 2022

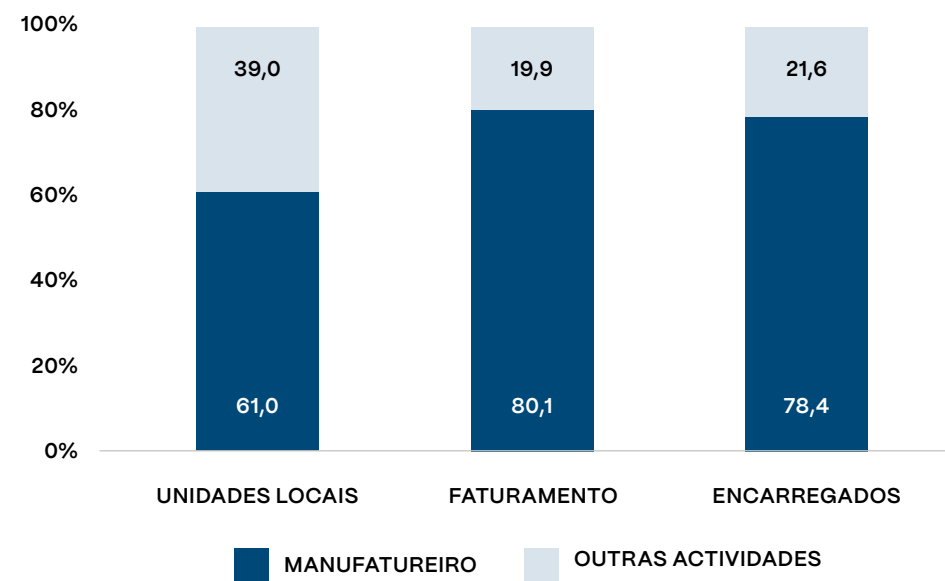


Fonte: elaborações de dados Istat – Instituto Nacional de Estatística italiano

O gráfico a seguir mostra com clareza de que forma, no âmbito das cem empresas analisadas, a componente manufatureira ocupa uma posição central na cadeia produtiva do desporto. As empresas desse tipo representam os 61% das unidades locais, mas geram 80,1% do faturamento total e absorvem os 78,4% dos empregados:

dados que confirmam o papel estratégico e motor do sector manufatureiro, tanto em termos económicos quanto empregatício. Diversamente, as atividades complementares – que incluem serviços, consultadoria, projeto, distribuição, marketing e organização de eventos – embora representem os 39% das unidades locais, contribuem em medida menor com o valor gerado (19,9% do faturamento) e com a empregabilidade (21,6%).

COMPOSIÇÃO SECTORIAL DAS 100 EMPRESAS EM RELAÇÃO AOS PRINCIPAIS PARÂMETROS ECONÓMICOS – ANO DE 2022 (VALORES EM %)



Fonte: elaborações de dados Istat – Instituto Nacional de Estatística italiano

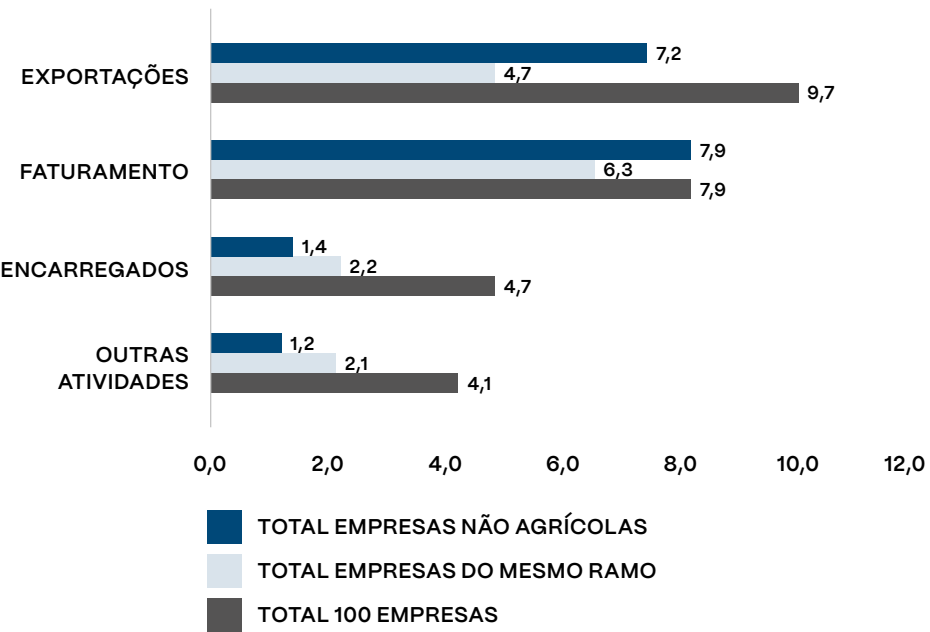
Esta distribuição indica uma forte concentração na produção material de bens desportivos, alinhada à vocação manufatureira do tecido industrial italiano. Todavia, as demais atividades representam um elemento fundamental para a complementaridade e a integração dos serviços a suporte da cadeia, contribuindo com a competitividade geral do sistema desportivo nacional. A diferenciação entre produção e serviços no âmbito dessas cem empresas permite, portanto, uma leitura do sector também em ter-

mos funcionais, e dá evidência à contribuição específica das várias fases da cadeia de valor.

DESEMPENHO

As dinâmicas dos últimos anos destacam resultados muito positivos para as 100 empresas, que cresceram, em média e por anos de +4,1% no período 2017–2022, quando considerarmos as unidades de produção (o benchmark das empresas do mesmo ramo ATECO indica uma variação que só chega à metade: +2,1% enquanto o total da economia italiana não passa de +1,2%), de empregados (+4,7% contra os +2,2% e +1,4% do conjunto da economia nacional) e de faturamento (+7,9% em termos nominais, dado idêntico àquele do total das empresas italianas, correspondente a um crescimento real de +6,3%). Analogamente, é muito significativa a variação média anual nominal do faturamento exportado dessas empresas, correspondente a +9,7% em relação a +4,7% realizado pelas empresas da área de referência e a +7,2% do País, em conjunto. Esses resultados ganham destaque significativo quando referidos ao faturamento nominal, no caso das empresas focadas numa única modalidade desportiva em relação àquelas orientadas a várias modalidades: respetivamente +9,8% em média entre 2017 e 2022 para as empresas mono-modalidade, enquanto aquelas dedicadas a várias modalidades chegam a +4,9%. Na perspetiva das tipologias de produtos/atividades, revela-se uma maior capacidade de gerar faturamento e oferta laboral para as empresas produtoras de equipamentos (corresponde a +9,2% o incremento nominal do faturamento, em média anual, +5,4% o incremento do número de empregados) e para aquelas empenhadas em outras atividades, como eventos, instalações desportivas, saúde e investigação (no total, +9,7% de incremento do faturamento e +4,0% de força laboral). Também em termos de exportação as empresas especializadas numa única modalidade desportiva (e, particularmente, mais uma vez, no caso dos equipamentos) destacam-se, evidenciando um incremento nominal médio anual de 12,1% (para as empresas especializadas na produção de equipamentos a variação sobe a +12,4%).

VARIAÇÕES MÉDIAS ANUAIS 2017–2022 DAS 100 EMPRESAS EM RELAÇÃO AOS PRINCIPAIS PARÂMETROS ECONÓMICOS (VALORES EM %)



Fonte: elaborações de dados Istat – Instituto Nacional de Estatística italiano

Quanto aos empregados contratados, para as 100 empresas evidencia-se uma conotação específica na presença de níveis de estudo elevados, especialmente títulos de ensino técnico superior, licenciaturas, mestrados, mestrados integrados, doutoramentos. A quota de incidência desses títulos entre os empregados das empresas analisadas corresponde a 32,9%, enquanto, para as empresas do ramo de referência com os mesmos códigos ATECO, é de 21,2% e para a indústria italiana em geral, não agrícola, é de 16,6%. E mais: entre 2017 e 2022, o número de empregados com esses títulos académicos cresceu realmente notável nessas 100 empresas: +46,9% (incremento que chega a +55,9% para as empresas focadas numa única modalidade desportiva), enquanto que para as empresas do mesmo

ramo segundo a classificação ATECO o incremento foi de +30,0% (aumento na indústria italiana não agrícola: +22,3%). Em pormenores, evidencia-se uma preponderância indiscutível de mestrados e/ou doutoramentos, que representam mais dos 73% dos empregados com títulos académicos mais elevados: entre esses, mais de um a cada dois tem como título universitário um título relativo ao grupo engenharia/arquitetura ou económico-estatístico. Diversamente, nas empresas do mesmo ramo ATECO, evidencia-se uma distribuição muito mais uniforme entre os vários níveis de instrução. Ademais, o mundo do desporto parece ser decididamente masculino: os homens representam mais de 60% da força laboral, quota praticamente idêntica àquela das empresas do mesmo ramo ATECO. Uma diferença substancial é detetada na “pirâmide etária” dos empregados: nas cem empresas analisadas, a presença dos com menos de trinta anos é menor daquela da média do ramo ATECO (15,0% nas cem empresas, 17,6% em termos gerais), a favor da faixa 30–49 anos, com empregados presentes de maneira maciça (69,8% nas empresas-alvo e 51,98% no ramo ATECO). As cem empresas descritas nas páginas a seguir oferecem um recorte concreto da variedade e da solidez do sistema produtivo desportivo italiano. Trata-se de empresas altamente competitivas, muitas vezes concentradas no Nordeste, com uma forte vocação internacional – 63,8% do faturamento deriva da exportação – e um crescimento constante, especialmente no ramo dos equipamentos. Ao lado da dimensão industrial, emergem também dados interessantes sobre o capital humano: quase um terço dos empregados detém um título universitário. Ler essas cem histórias significa descobrir um património feito de engenho, paixão e inovação. Um património que merece atenção, promoção no mundo, respeito e, sobretudo, futuro.

100 STORIE

024	ALPINESTARS	092	EVOL
026	APRILIA RACING	094	EXELIO
028	ARTISPORT	096	EYE SPORT
030	ATALA	098	FAR RETI
032	BALICH WONDER STUDIO	100	FASSA BORTOLO
034	BARCOLANA	102	FERRARI
036	BASICNET	104	FILIPPI BOATS
038	BERTELÈ	106	FILMMASTER
040	BIOTEX	108	FONDAZIONE SPORTSYSTEM ETS
042	BIXXIS	110	FOR HORSES
044	C.A.M.P.	112	FREDDY
046	CALZATURIFICIO SCARPA	114	GARMONT
048	CAMPAGNOLO	116	GIVOVA
050	CENTRO PROTESI INAIL	118	GOLEE
052	CERISM	120	IO BALLO
054	CHERVÒ	122	ISOKINETIC
056	CIRCOLO VELICO VELA & SCUOLA	124	ITALIAN EXHIBITION GROUP
058	CISALFA GROUP	126	ITATAMI
060	COLMAR	128	JAKED
062	COLNAGO	130	KASK
064	CRESSI	132	K-SPORT WORLD
066	DAINESE	134	L'EROICA
068	DAL DOSSO GROUP	136	LA SPORTIVA
070	DALLARA	138	LEITNER
072	DIADORA	140	LEONE 1947
074	DOLOMITE	142	LIMONTA SPORT
076	DUCATI MOTOR HOLDING	144	LOTTO SPORT ITALIA
078	DZ ENGINEERING	146	MANIFATTURA VALCISMON
080	EA7 EMPORIO ARMANI	148	MARES
082	ECOPNEUS	150	MAVEL EDT
084	EL FÒURO	152	MBM BILIARDI
086	ENGO	154	MICO SPORT
088	ERREÀ	156	MICROGATE
090	EUROFENCING	158	MINE BASEBALL

100 HISTÓRIAS

160	MOLISE TRAIL ASD
162	MONDO
164	MONTURA
166	MYRTHA POOLS
168	NEVEPLAST
170	NOLANGROUP
172	NO-MADE BOARDS
174	ORMESA
176	ORTHOLABSPORT
178	PADEL ITA
180	PANATTA
182	PARDINI ARMI
184	PERFETTA
186	PERSICO MARINE
188	PIRELLI
190	POLITECNICO DI MILANO
192	Q36.5
194	RETIFICIO LA RETE
196	SCAPIN BAMBOO RODS
198	SELLE ROYAL GROUP
200	SELLE SMP
202	SHALF GROUP
204	SICILY DIVIDE
206	SPM SPORT
208	TECHNOGYM
210	TECNICA GROUP
212	THEPOLE
214	UFI FILTERS
216	VIBRAM
218	VILLA STUART SPORT CLINIC
220	WILIER TRIESTINA
222	WIP PADEL

CATEGORIE



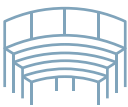
ABBIGLIAMENTO
VESTUÁRIO



ATTREZZI
EQUIPAMENTOS



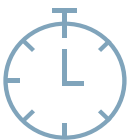
EVENTI
EVENTOS



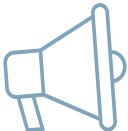
IMPIANTI SPORTIVI
INSTALAÇÕES DESPORTIVAS



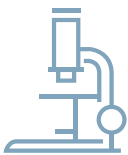
MEDICINA DELLO SPORT
MEDICINA DO DESPORTO



MISURAZIONE PERFORMANCE
MEDIÇÃO DA PERFORMANCE



PROMOZIONE
PROMOÇÃO



RICERCA
INVESTIGAÇÃO

CATEGORIAS

IMPRESE
EMPRESAS

TERZO SETTORE – AGENZIE PUBBLICHE
TERCEIRO SECTOR – AGÊNCIAS PÚBLICAS

CENTRI DI RICERCA – UNIVERSITÀ
CENTROS DE INVESTIGAÇÃO
– UNIVERSIDADE



INQUADRA IL QR CODE PER
VISIONARE LA SITOGRAFIA

ESCANEIE O CÓDIGO QR PARA
VISUALZAR A SITEGRAFIA



Alpinestars

IT

Dal campione MotoGP Marc Márquez al fuoriclasse della Formula 1 Fernando Alonso: sono moltissimi i protagonisti del motorsport che negli anni sono saliti sul gradino più alto del podio indossando l'abbigliamento tecnico e le protezioni Alpinestars. L'azienda trevigiana realizza giacche, caschi, tute da corsa, calzature, guanti sportivi, protezioni toraciche e ginocchiere per i piloti di tutto il mondo. Prodotti destinati un gran numero di discipline: dal motocross al karting, dalla mountain bike all'automobilismo, senza dimenticare il mondo delle due ruote su pista.

Un rapporto, quello tra l'azienda di Asolo (TV) e il mondo delle corse, cominciato già nel 1965, appena due anni dopo la sua fondazione, con lo sviluppo del primo stivale appositamente pensato per il motocross. Un'invenzione resa possibile da un attento lavoro di modellazione del pellame, figlio di un saper fare artigiano maturato lungo tre generazioni. Oggi l'azienda ha uffici in tutto il mondo, dagli USA al Vecchio Continente, e sono tantissimi gli atleti che scelgono di gareggiare con l'abbigliamento Alpinestars, apprezzato per l'ottima vestibilità e gli elevatissimi standard di sicurezza, capace di coniugare performance e protezione. Dal mondo delle gare, poi, l'azienda fa nascere innovazioni pensate per il mercato. Grazie all'esperienza acquisita nel moto-mondiale, per esempio, Alpinestars ha sviluppato il sistema Tech-Air 7x: l'airbag per moto, integrato nella giacca, che riesce a offrire un'elevata protezione senza compromettere l'aerodinamicità e la ventilazione del corpo del pilota.

alpinestars.com

PT

Do campeão de MotoGP Marc Marquez ao craque da Fórmula 1 Fernando Alonso, são numerosíssimos os protagonistas do desporto motorizado que, ao longo dos anos, subiram no degrau mais alto do pódio, enquanto vestiam as roupas técnicas e as proteções Alpinestars. A empresa da região de Treviso realiza agasalhos, capacetes, fatos de corrida, calçados, luvas desportivas, proteções para o tórax e joelhos para os pilotos do mundo inteiro. Produtos destinados a um número elevado de modalidades: do motocrosse ao kart, da mountain bike ao automobilismo, sem esquecer do mundo do pedal sobre pista.

Uma relação, aquela entre a empresa de Asolo (TV) e o mundo das corridas, que começou em 1965, apenas dois anos depois da sua criação, com o desenvolvimento da primeira bota especificamente concebida para o motocrosse. Uma invenção fruto de um trabalho atento de modelagem da pele, herdeiro de um saber-fazer artesão que ganhou espessura ao longo de três gerações. Hoje, a empresa tem escritórios no mundo inteiro, dos Estados Unidos ao Velho Continente, e são muitíssimos os atletas que optam por competir com o vestuário Alpinestars, apreciado pelo caimento excelente e os altíssimos padrões de segurança, capaz de conjugar performance e proteção. Sucessivamente, do mundo das competições nascem as inovações que a empresa concebe para o mercado. Graças à experiência adquirida no Campeonato Mundial de motos, por exemplo, a Alpinestars desenvolveu o sistema Tech-Air 7x: airbag para motos integrado na jaqueta, que consegue oferecer uma elevada proteção sem comprometer o aerodinamismo e a ventilação do corpo do piloto.



Aprilia Racing

IT

Il campione di MotoGP Jorge Martín, approdato in Aprilia Racing nel 2025 con Marco Bezzecchi, è solo l'ultimo dei grandi piloti che hanno scelto di correre sulle moto della storica scuderia di Noale (VE). Sono ben cinquantasei i titoli mondiali raccolti negli anni da Aprilia con fuoriclasse del calibro di Max Biaggi, Valentino Rossi e Jorge Lorenzo. Importanti anche i risultati ottenuti nel motorally: l'Aprilia Tuareg Racing non solo ha dominato le stagioni 2023 e 2024 del Campionato Italiano, ma si è aggiudicata la prestigiosa Africa Eco Race sia nel 2024 che nel 2025 con il campione Jacopo Cerutti. Merito di soluzioni tecniche appositamente sviluppate, come la maggiore escursione delle sospensioni per la stabilità sui terreni accidentati e l'aggiunta di un serbatoio supplementare che garantisce più autonomia sulle lunghe distanze.

Per l'azienda, le gare sono un laboratorio dove testare le più avanzate soluzioni tecnologiche e meccaniche, installate poi sulle moto disponibili sul mercato (come l'enduro bicilindrica Tuareg 660). Competitività, affidabilità e ricerca sono le chiavi del successo di Aprilia. Esempio perfetto è la nuova RS-GP25, messa a punto per il motomondiale 2025. Con solo 157 kg di peso e una potenza che supera i 280 cavalli, la moto ha attirato l'attenzione degli esperti per il livello di ottimizzazione della ciclistica, per il motore V4 e per le soluzioni aerodinamiche della carena (come la nuova linea dell'ala biplano). Un lavoro di fino, quello dei tecnici Aprilia, volto alla realizzazione di una moto che ambisce a primeggiare nella più agguerrita competizione del motorsport.

aprilias.com

PT

O campeão de MotoGP Jorge Martín, que chegou à Aprilia Racing em 2025 com Marco Bezzecchi, é apenas o último dos grandes pilotos que optaram por correr nas motos da histórica escuderia de Noale (VE). Durante os anos, a Aprilia conquistou cinquenta e seis títulos mundiais com campeões do calibre de Max Biaggi, Valentino Rossi e Jorge Lorenzo. Relevantes também os resultados obtidos no motorally: a Aprilia Tuareg Racing não apenas dominou as temporadas 2023 e 2024 do campeonato italiano, mas, com o campeão Jacopo Cerutti, conquistou a prestigiosa corrida Africa Eco Race, em 2024 e 2025. E isso graças a soluções técnicas especificamente desenvolvidas, como a maior excursão das suspensões para a estabilidade em solos irregulares e a adição de um tanque suplementar que garante maior autonomia nas longas distâncias.

Para a empresa, as competições são um laboratório onde testar as mais avançadas soluções tecnológicas e mecânicas, montadas em seguida nas motos disponíveis no mercado (como a enduro de dois cilindros Tuareg 660). Competitividade, fiabilidade e investigação são as chaves do sucesso de Aprilia. Perfeito exemplo disso é a nova RS-GP25, aprimorada para o Campeonato Mundial de motovelocidade 2025. Com um peso de apenas 157 kg e uma potência que vai além de 280 cavalos, a moto despertou a atenção dos especialistas, graças ao seu nível de otimização da parte ciclística, ao motor V4 e às soluções aerodinâmicas da carenagem (como a nova linha da asa biplano). Um trabalho minucioso, realizado pelos técnicos da Aprilia, dedicado à realização de uma moto destinada à primazia na mais cobiçada competição do desporto a motor.



Artisport

IT

I numeri parlano chiaro: oltre duemila impianti sportivi realizzati in più di venti nazioni, circa trecento installazioni di impianti da basket certificati FIBA (Federazione Internazionale della Pallacanestro). Artisport è oggi un nome affermato nel settore delle attrezzature certificate per l'attività sportiva: dai canestri alle tribune, fino ai tabelloni elettronici e agli arredi per lo spogliatoio. L'azienda con sede a Revine Lago (TV) realizza e installa attrezzature per i campi da gioco di molteplici discipline sportive: è, ad esempio, fornitore tecnico ufficiale della Lega Nazionale di Pallavolo di Serie A maschile, ma offre soluzioni anche per ginnastica, fitness, calcetto, pallamano, culturismo, boxe, tennis tavolo, badminton, calcio, atletica, tennis rugby, beach volley e beach soccer.

Eppure, è con il basket che Artisport ha costruito un rapporto privilegiato. Da anni, infatti, progetta, realizza e installa svariate tipologie di impianti indoor e outdoor, con un vasto catalogo di modelli tra cui scegliere. Tra questi, spicca RED15, uno dei prodotti di punta dell'azienda trevigiana: un canestro di design dotato di un sistema oleodinamico elettrico che permette di regolare l'altezza dell'impianto, passando in pochi secondi da basket a minibasket, fino alla posizione di riposo. A quel punto l'impianto può essere spostato con facilità. La sicurezza dei giocatori è garantita da una zavorra da 800 kg e da un basamento totalmente rivestito con pannelli antitrauma.

artisport.it

PT

Os números são claros: mais de duas mil instalações desportivas realizadas em mais de vinte nações, com cerca de 300 para basquetebol certificadas pela FIBA (Federação Internacional de Basquetebol). Hoje, Artisport é um nome consolidado no sector dos equipamentos certificados para a atividade desportiva: dos cestos às arquibancadas, até aos painéis eletrónicos e a todos os equipamentos do vestiário. A empresa, com sede em Revine Lago (TV), realiza e instala equipamentos para os campos de jogo de várias modalidades desportivas: por exemplo, é fornecedor técnico oficial da Liga Nacional de Voleibol da Série A (a primeira divisão italiana) masculina, mas oferece também soluções para ginástica, fitness, futebol de cinco, andebol, culturismo, boxe, ténis de mesa, badminton, futebol, atletismo, ténis, rãguebi, voleibol de praia e futebol de praia.

Todavia, foi o basquetebol que teceu uma relação privilegiada com a Artisport. De facto, há muitos anos a empresa projeta, realiza e monta diversas tipologias de instalações indoor e outdoor, com um amplo catálogo de modelos para escolher. Dentre estes, destaca-se o RED15, um dos produtos de ponta da empresa: um cesto de design, provido de um sistema hidráulico elétrico que permite a regulação da altura do equipamento, passando em poucos segundos da modalidade de basquetebol para adultos à infantil, até alcançar a posição de repouso. Nesse estágio, o equipamento pode ser facilmente deslocado. A segurança dos jogadores é garantida por um lastro de 800 kg e por uma base totalmente revestida com painéis antichoque.



Atala

IT

Nelle antiche foto in bianco e nero, il logo Atala troneggia sulla maglia di Luigi Ganna, il vincitore del primo leggendario Giro d'Italia. Immagini legate alla nascita di una competizione epica, che da oltre un secolo appassiona generazioni di sportivi in tutto il pianeta. Quando si parla di Atala, bisogna dunque ricordare che ci troviamo di fronte a un pezzo di storia del ciclismo mondiale: fondata nel 1907, l'azienda con sede a Monza (MB) vanta oltre cent'anni di attività ed è oggi leader nella produzione e distribuzione di biciclette.

Negli anni, l'azienda ha affiancato allo storico marchio Atala quello Whistle, per un utilizzo della bicicletta più sportivo, diventando una delle aziende di punta del settore, con oltre centomila biciclette prodotte ogni anno di cui il 50% destinato all'export. Molteplici le soluzioni sviluppate nel tempo per i ciclisti: dai telai monoscocca in carbonio all'utilizzo delle più moderne tecnologie in collaborazione con i migliori partner mondiali in grado di garantire qualità e sicurezza ai propri clienti. Atala sviluppa e innova i suoi prodotti puntando da oltre vent'anni su un'ampia gamma di biciclette, tra cui un'offerta importante di bici a pedalata assistita in grado di soddisfare tutte le nuove esigenze dei sempre più attenti utilizzatori odierni.

atala.it

PT

Nas velhas fotos em preto e branco, o logótipo de Atala destaca-se na camisola de Luigi Ganna, o ganhador do primeiro e lendário Giro d'Italia, a volta da Itália. Imagens que remetem ao nascimento de uma competição épica, que há mais de um século apaixona inteiras gerações de desportistas do mundo inteiro. Quando falamos em Atala, portanto, é oportuno lembrar que estamos diante de um pedaço da história do ciclismo mundial: fundada em 1907, a empresa com sede na cidade de Monza (MB) conta com mais de cem anos de atividades e, hoje, é líder na produção e distribuição de bicicletas.

Com o passar dos anos, ao lado da histórica marca Atala, a empresa criou a Whistle, dedicada a um uso mais desportivo da bicicleta, que se tornaria uma das empresas de ponta do sector, com mais de 100.000 bicicletas produzidas anualmente, das quais os 50% destinados à exportação. A experiência permitiu o desenvolvimento de várias soluções dedicadas aos ciclistas: dos quadros monocoque em carbono ao uso das mais modernas tecnologias em colaboração com os melhores parceiros mundiais, tudo em prol da garantia de qualidade e segurança aos seus clientes. A Atala desenvolve e inova os seus produtos apostando, há mais de vinte anos, numa ampla gama de bicicletas, dentre as quais destaca-se a bicicleta com pedal assistido, capaz de atender a todas as mais novas exigências dos utilizadores dos dias de hoje, cada vez mais atentos.



Balich Wonder Studio

IT

La cerimonia di apertura delle Olimpiadi Invernali di Milano–Cortina 2026, prevista il 6 febbraio 2026 presso lo stadio Giuseppe Meazza, porterà la firma di Balich Wonder Studio. Una scelta naturale, considerando che lo studio, fondato nel 2013 e oggi realtà internazionale con sedi a Milano, Dubai, Riad e Parigi, è protagonista delle più importanti cerimonie sportive a livello globale. Balich Wonder Studio ha curato cerimonie per i Giochi Olimpici di Torino 2006, Sochi 2014 e Rio 2016, i Mondiali FIFA in Qatar e numerosi eventi multisportivi come i Pan American e gli Asian Games. Tra i riconoscimenti più prestigiosi, il Compasso d’Oro (2016) e un Emmy Award (2006).

L’intrattenimento è una leva chiave nel racconto degli eventi sportivi internazionali: coinvolge, amplifica i valori dello sport e rafforza il legame con il territorio. Da anni ai vertici mondiali del settore, Balich Wonder Studio sviluppa il concept creativo e narrativo e cura l’intera produzione delle cerimonie, con una visione a trecentosessant gradi. Ogni cerimonia mette in scena performance artistiche che uniscono talenti internazionali a tecnologie all’avanguardia, dalla realtà aumentata al video mapping, fino a droni sincronizzati, per creare esperienze immersive e spettacolari. Il risultato è un racconto visivo e performativo che accompagna la competizione sportiva con musica, danza, acrobazie, arti visive, effetti speciali e show multimediali. Una visione creativa e integrata che ha portato Balich Wonder Studio a essere riconosciuto come punto di riferimento globale nella produzione di cerimonie sportive e grandi eventi dal vivo.

balichwonderstudio.com

PT

A cerimónia de inauguração dos Jogos Olímpicos de Inverno de Milão–Cortina 2026, prevista para 6 de fevereiro de 2026 no estádio Giuseppe Meazza, terá a chancela da Balich Wonder Studio. Uma escolha natural, considerando que a empresa, fundada em 2013 e hoje com alcance internacional, graças às sedes de Milão, Dubai, Riad e Paris, é a protagonista das mais importantes cerimónias desportivas a nível mundial. A Balich Wonder Studio realizou as cerimónias para os Jogos Olímpicos de Turim 2006, Sochi 2014 e Rio 2016, o Campeonato do Mundo de futebol no Catar e numerosos eventos multidesportivos, como os Pan–americanos e os Asian Games. Entre os mais prestigiosos reconhecimentos, o Compasso d’Oro (2016) e um Emmy Award (2006).

O entretenimento é um fator fundamental na narração dos eventos desportivos internacionais: envolve, amplifica os valores do desporto e fortalece o laço com o território. A Balich Wonder Studio, que ocupa há anos o topo mundial do sector, desenvolve o conceito criativo e narrativo e cuida de toda a produção das cerimónias, com um olhar a 360 graus. Cada cerimónia encena performances artísticas que conjugam talentos internacionais e tecnologias de vanguarda, da realidade aumentada ao video mapping, até aos drones sincronizados, para criar experiências imersivas e espetaculares. O resultado é uma narração visual e performativa que acompanha a competição desportiva com música, dança, acrobacias, artes visuais, efeitos especiais e show multimédia. Uma visão criativa e integrada que conduziu a Balich Wonder Studio a ser reconhecida como ponto de referência global na produção de cerimónias desportivas e grandes eventos ao vivo.



Barcolana

IT

Ogni anno, la seconda domenica di ottobre, il golfo di Trieste si riempie di migliaia di imbarcazioni a vela. Per un'intera giornata, le grandi tratte commerciali lasciano spazio a una delle competizioni velistiche più affascinanti del mondo. È la Barcolana, la manifestazione che nel 2018, l'anno del suo cinquantenario, è entrata nel Guinness dei Primati come regata più grande del mondo, con 2.689 imbarcazioni iscritte all'attivo. Dalla sua fondazione, la Coppa d'Autunno (questo il nome ufficiale della gara) ha portato il mondo della vela italiana e mondiale sull'Adriatico: nell'ultima edizione, il 15% dei partecipanti veniva dall'estero.

La Barcolana, organizzata dalla società velica di Barcola e Grignano, è una competizione unica, che attira ogni anno sportivi amatoriali e molti tra i più grandi velisti del mondo. Hanno gareggiato nel Golfo di Trieste atleti del calibro di Russell Coutts (quattro volte vincitore della America's Cup), Paul Cayard e del pluricampione Mauro Pelaschier. La caratteristica che rende unica questa gara è la linea di partenza lunga cinque km (dal Castello di Miramare alla sede della società velica locale), con gli appassionati provenienti da tutto il globo che per un giorno possono regatare fianco a fianco dei più grandi campioni. Ma la Barcolana è molto più di un evento sportivo: un fitto calendario di eventi culturali affianca la gara e incoraggia un grande flusso turistico. In questo modo, la più partecipata competizione velistica del mondo diventa anche il motore di una blue economy virtuosa, che arricchisce il territorio e trasforma Trieste in un crocevia di esperienze.

barcolana.it

PT

A cada ano, no segundo domingo do mês de outubro, milhares de barcos a vela invadem o golfo de Trieste. Pelo dia inteiro, as grandes rotas comerciais cedem espaço a uma das competições de vela mais fascinantes do mundo. Trata-se da Barcolana, a manifestação que em 2018, ano do seu cinquentenário, entrou no Livro Guinness dos Recordes como maior regata do mundo, com 2.689 barcos inscritos. Desde a sua fundação, a Coppa d'Autunno, a copa de outono (este é o nome oficial da competição) trouxe para o Mar Adriático o mundo da vela italiana e mundial: em ocasião da última edição, os 15% dos participantes provinha do estrangeiro.

A Barcolana, organizada pela sociedade de vela de Barcola e Grignano, é uma competição única, que atrai a cada ano desportistas amadores e muitos dentre os maiores velejadores do mundo. No Golfo de Trieste enfrentaram-se atletas da estatura de Russel Coutts (quatro vezes vencedor da America's Cup), Paul Cayard e o pluricampeão Mauro Pelaschier. A característica que torna esta competição única é a linha de largada, com 5 km (do Castelo de Miramare à sede da sociedade de vela local), com os apaixonados provenientes do mundo inteiro que, por um dia, podem navegar lado a lado dos grandes campeões. Mas a Barcolana é muito mais do que um evento desportivo: um rico calendário de eventos culturais acompanha a competição e fomenta um grande fluxo de turistas. Assim, a competição de vela com maior participação do mundo se torna também o motor de uma blue economy virtuosa, que enriquece o território e transforma a cidade de Trieste numa encruzilhada de experiências.



BasicNet

IT

Il gruppo BasicNet copre oltre centotrenta mercati nel mondo, è quotato in borsa dal 1999, ha sedi in tutti i continenti ed è proprietario di otto brand internazionali. Negli anni, l'azienda torinese è riuscita ad affermarsi come un colosso dell'abbigliamento, acquisendo e rilanciando marchi dall'altissimo valore economico. Kappa, Superga, Briko, Robe di Kappa, K-Way, Sebago, Jesus Jeans e Sabelt, sono questi i brand del portfolio BasicNet, che fonda buona parte del proprio successo globale sulla produzione di abbigliamento e attrezzature per lo sport.

Briko produce attrezzature per il mondo dello sci e del ciclismo dal 1985, Sabelt abbigliamento per il motorsport e anche K-Way ha nel suo catalogo molti capi di sportswear (in particolare per lo sci e per il surf). Ma tra i marchi BasicNet è soprattutto Kappa ad aver costruito un rapporto profondo con lo sport in tutto il mondo. Dalla Nazionale di sci e snowboard degli USA alla Federazione Italiana di Scherma, Kappa negli anni è stato scelto da moltissimi team e organizzazioni internazionali. Il brand veste anche tante squadre del calcio europeo, come l'ACF Fiorentina, il Real Valladolid CF e il Genoa CFC. In collaborazione con la Federazione Italiana Golf, Kappa ha realizzato una linea completa di capi, dalle t-shirt alle felpe, con tessuti elasticizzati e traspiranti. Tutti i prodotti per il professionismo sportivo sono pensati appositamente per le specifiche esigenze degli atleti che hanno bisogno di comfort estremo e nessun intralcio nei movimenti.

basicnet.com

PT

O grupo BasicNet abrange mais de 130 mercados no mundo, está cotado na Bolsa desde 1999, tem sedes em todos os continentes e é proprietário de oito marcas internacionais. Com o passar dos anos, a empresa de Turim conseguiu afirmar-se como um autêntico colosso do vestuário, adquirindo e relançando marcas com elevadíssimo valor económico. Kappa, Superga, Briko, Robe di Kappa, K-Way, Sebago, Jesus Jeans e Sabelt: são essas as marcas do portfólio BasicNet, que embasa boa parte do seu sucesso global na produção de vestuário e equipamentos para o desporto.

A Briko produz equipamentos para o mundo do esqui e do ciclismo desde 1985; a Sabelt, vestuário para o desporto a motor e também a K-Way tem no seu catálogo muitas peças de roupas desportivas (especialmente, para o esqui e o surf). Porém, dentre as marcas BasicNet é sobretudo a Kappa que construiu uma relação profunda com o desporto, no mundo inteiro. Da equipa nacional de esqui e snowboard dos Estados Unidos à Federação Italiana de Esgrima, a Kappa, ao longo dos anos, foi escolhida por numerosas equipas e organizações internacionais. A marca veste também muitas equipas de futebol europeias, como ACF Fiorentina, Real Valladolid CF e Genoa CFC. Em colaboração com a Federação Italiana de Golfe, a Kappa realizou uma linha completa de peças, de camisolas a agasalhos, com tecidos elásticos e respiráveis. Todos os produtos para o desporto profissional são concebidos especificamente para as exigências dos atletas que necessitam de conforto extremo e movimento livres e fluidos.



Bertelè

IT

Bertelè nasce nel cuore del distretto del mobile della Brianza, culla dell'arredo Made in Italy. È qui che, negli anni sessanta, Enzo Bertelè fonda un'azienda familiare specializzata nelle forniture per impianti sportivi, destinata a diventare uno dei principali protagonisti del settore a livello europeo. Già nel 1970, la sede di Lurago d'Erba (CO) forniva attrezzature da competizione per lo stadio Olimpico di Roma. Da allora, l'azienda ha intrapreso un percorso di crescita costante, che l'ha portata ad arredare stadi e palazzetti in tutta Europa: dalla Francia alla Germania, dalla Danimarca fino, naturalmente, a numerosi impianti sportivi italiani.

Oggi Bertelè produce sedute per stadi, palazzetti, teatri e spazi ricreativi, attrezzature sportive da competizione e tribune retrattili intelligenti: strutture modulari che possono essere facilmente compattate dopo l'uso, riducendo al minimo l'ingombro. La costante ricerca di soluzioni innovative rappresenta uno dei tratti distintivi che rendono l'azienda un vero e proprio laboratorio di idee. Tra i tanti impianti arredati da Bertelè spicca anche il celebre stadio Parco dei Principi del Paris Saint-Germain, per il quale l'azienda ha fornito le poltrone della linea Concerto, personalizzate con i colori e lo stemma del club. Queste sedute si distinguono per l'utilizzo di materiali innovativi che garantiscono eccezionale solidità e una durabilità nel tempo.

bertele.it

PT

A Bertelè nasce no coração do distrito do móvel da Brianza, berço do mobiliário Made in Italy. É aqui que, nos anos sessenta, Enzo Bertelè fundou uma empresa familiar especializada no fornecimento para instalações desportivas, destinada a se tornar um dos principais protagonistas do sector a nível europeu. Ainda em 1970, a sede da empresa de Lurago d'Erba (CO) fornecia equipamentos de competição para o estádio Olímpico de Roma. Desde então, a empresa nunca abandonou a trilha do crescimento constante, que a conduziu a mobiliar estádios, arenas e pavilhões em toda a Europa: de França a Alemanha, de Dinamarca até, naturalmente, a numerosas instalações desportivas em Itália.

Hoje, a Bertelè produz assentos para estádios, pavilhões, teatros e espaços recreativos, equipamentos desportivos dedicados à competição e arquibancadas retráteis inteligentes: estruturas modulares que podem ser facilmente compactadas após o uso, reduzindo ao mínimo o espaço ocupado. A busca constante de soluções inovadoras representa um dos traços distintivos que tornam a empresa um autêntico laboratório de ideias. Entre as numerosas instalações mobiliadas pela Bertelè, destaca-se também o famoso estádio Parc des Princes, o Parque dos Príncipes, da equipa Paris Saint-Germain, para o qual a empresa forneceu os assentos da linha Concerto, personalizados com as cores e o emblema do clube. Esses assentos destacam-se pelo uso de materiais inovadores, que garantem excecional solidez e longa vida útil.



BIOTEX

IT

Biotex nasce nel 1990 a Faenza (RA) dall'intuizione di Antonio Visani, specialista nella lavorazione della maglieria e pioniere nell'intimo tecnico. L'obiettivo era chiaro fin da subito: creare capi che garantissero massima traspirazione, comfort e prestazione per chi pratica ciclismo, running e sport outdoor, utilizzabili con profitto anche nella vita quotidiana. Un base layer performante a supporto del benessere corporeo. Oggi, sotto la guida di Barbara, la figlia di Antonio, Biotex continua a innovare con passione e visione, puntando su qualità, tecnologia e rispetto per il corpo. Ogni capo è progettato per rispondere alle esigenze di chi vive lo sport con intensità, sia a livello professionale che amatoriale.

La forza di Biotex è nella competenza tecnica unita all'esperienza artigianale in una fusione di esperienza trentennale ed innovazione. Tutti i capi vengono progettati internamente, con tecnologie di lavorazione avanzate e materiali performanti come la fibra BTX in polipropilene. Questo filato esclusivo, estremamente leggero e traspirante, favorisce una gestione ottimale dell'umidità, garantendo una termoregolazione efficace anche nelle condizioni più impegnative. "La vittoria non accetta compromessi. Neanche la salute." Non è solo uno slogan, ma un impegno quotidiano: creare capi che rispettano il corpo e ne esaltano le prestazioni. Maglie, pantaloni e accessori Biotex aderiscono come una seconda pelle, accompagnano ogni movimento e offrono il massimo comfort, contribuendo a migliorare la performance. Biotex è molto più di un marchio: è un alleato tecnico per chi vuole dare il meglio di sé.

biotex.it

PT

A Biotex nasce em 1990 na cidade de Faenza (RA), da intuição de Antonio Visani, especialista no trabalho de malhas e pioneiro das roupas interiores técnicas. Desde logo, o objetivo estava claro: criar peças que pudessem garantir máxima respirabilidade, conforto e desempenho para quem pratica ciclismo, corrida e desportos ao ar livre, utilizáveis com conveniência também no dia a dia. Uma camada de base eficaz e eficiente, que dá suporte ao bem-estar do corpo. Hoje, sob a liderança de Barbara, a filha de Antonio, a Biotex continua a inovar com paixão e visão, sempre a apostar na qualidade, na tecnologia e no respeito pelo corpo. Cada peça é projetada para responder às exigências de quem vive o desporto com intensidade, quer a nível profissional, quer amador.

A força de Biotex reside na competência técnica aliada à experiência artesanal, numa fusão de inovação e tradição de mais de trinta anos. Todas as peças são projetadas internamente, com tecnologias de processo avançadas e materiais de alto desempenho como a fibra BTX em polipropileno. Este fio exclusivo, extremamente leve e respirável, favorece uma gestão ideal da humidade, e garante uma termorregulação eficaz, inclusive nas condições mais desafiadoras. "A vitória não aceita compromissos. A saúde tão-pouco." Não é apenas um slogan, mas um empenho diário: criar peças que respeitam o corpo e exaltam o seu desempenho. Malhas, calças e acessórios Biotex aderem como uma segunda pele, acompanham todos os movimentos e oferecem o máximo conforto, e assim contribuem a melhorar o desempenho. Biotex é muito mais do que uma marca: é um aliado técnico para quem quer dar o melhor de si.



Bixxis

IT

Innovazione tecnologica e qualità handmade: la storia di Bixxis (Biciclette Italiane per il XXI Secolo) mostra come in Italia lavorino artigiani che riescono a coniugare soluzioni avanguardistiche e sartorialità tradizionale. Nata nel 2015 dall’idea di Dorianò De Rosa e di sua figlia Martina, l’azienda con sede a Seregno (MB) produce biciclette per il ciclismo sportivo in acciaio e titanio. Dalla bottega di Dorianò esco- no solo pezzi unici, realizzati a mano e con una vastissima possibilità di personalizzazione.

Prodotti esclusivi, impreziositi dall’artigianalità delle lavorazioni e dal grande lavoro di ricerca e sviluppo. Alcune biciclette Bixxis, per esem- pio, sono realizzate con un telaio unico nel suo genere, disegnato ap- positamente da Dorianò De Rosa. I tubi posteriori integrano infatti il sistema X-Stays: sono sagomati per essere saldati quanto più vicino possibile ai pedali. In questo modo si ottengono una riduzione dello sforzo durante la pedalata e una minore dispersione di energia. Così, lavorando sul bilanciamento di uno dei punti più sollecitati del telaio, si ottimizzano sensibilmente le performance dell’atleta. Recentemente, da una delle numerose sperimentazioni di casa Bixxis è nata “Eva”: la prima forcella in fibra di carbonio dell’azienda brianzola. Per realizzar- la vengono utilizzati tre diversi tipi di fibre, poi impregnate di una re- sina specifica. Il risultato è un prodotto di altissima qualità, altamente resistente e disponibile in tre diversi rakes (la curvatura della forcella anteriore) per soddisfare le esigenze di tutti i ciclisti.



bixxis.com

PT

Inovação tecnológica e primorosa qualidade de realização: a histó- ria da Bixxis (Bicicletas Italianas para o Século XXI) demonstra como, em Itália, trabalhem artesãos que conseguem conjugar soluções de vanguarda com técnica de realização de alfaiataria tradicional. Nas- cida em 2015 da ideia de Dorianò De Rosa e de Martina, sua filha, a empresa com sede em Seregno (MB) produz bicicletas para o ciclis- mo desportivo em aço e titânio. Do atelier de Dorianò saem somente peças únicas, realizadas à mão e com uma amplíssima possibilidade de personalização.

Produtos exclusivos, enriquecidos pelo trabalho artesanal e pela grande obra de investigação e desenvolvimento. Algumas bicicletas Bixxis, por exemplo, são realizadas com um quadro único em seu gé- nero, que Dorianò De Rosa desenhou propositalmente para tal. Com efeito, os tubos posteriores integram o sistema X-Stays: são molda- dos para serem soldados quanto mais próximos possível aos pedais. Assim, dá-se uma redução do esforço durante a pedalada e uma menor dispersão de energia. Desta forma, ao trabalhar sobre o ba- lanceamento de um dos pontos mais submetidos a esforço do qua- dro, otimiza-se sensivelmente a performance do atleta. De recente, de uma das numerosas experimentações da Bixxis, nasceu “Eva”: a primeira forquilha em fibra de carbono da empresa da Brianza. Para realizá-la são utilizados três tipos diferentes de fibras, sucessivamen- te impregnadas numa resina específica. O resultado é um produto de elevadíssima qualidade, altamente resistente e disponível com três rakes (a curva da forquilha anterior) para atender às exigências de todos os ciclistas.



C.A.M.P.

IT

Dal saper fare dell’artigiano Nicola Codega, maestro del ferro battuto, nel 1889 nasce C.A.M.P. Nel 1969 l’azienda lancia la prima piccozza al mondo con manico in alluminio, un’innovazione che ha fatto scuola nel settore delle attrezzature per alpinismo. Oggi, quattro generazioni dopo la fondazione della bottega di Premana (LC), C.A.M.P. è una realtà riconosciuta a livello mondiale, è presente in oltre novanta Paesi e collabora con alcuni tra i migliori sportivi in attività, come la climber Janja Garnbret (due ori olimpici e decine di vittorie in Coppa del Mondo), lo scialpinista Robert Antonioli (quattro Coppe del Mondo e a svariati titoli nazionali) e gli alpinisti Denis Urubko, Luka Lindič e Ines Papert.

C.A.M.P. realizza e vende piccozze, imbracature, moschettoni, ramponi, caschi, corde, zaini e diversi altri prodotti per la montagna. Le piccozze sono state per tanti anni il simbolo dell’azienda. Questo non solo grazie all’elevato know-how nella lavorazione dei metalli, ma anche per soluzioni innovative: dal primo attrezzo con testata modulare, la famosa Hummingbird, a prodotti con la X-Dream con impugnatura regolabile. O come la Corsa Nanotech, che combina alluminio e AlleimaNanoflex: una lega d’acciaio inossidabile con un rapporto peso/resistenza migliore di quello del titanio. Questo materiale presenta proprietà meccaniche superiori a quelle del normale acciaio al cromo-molibdeno, permettendo di ridurre la quantità di acciaio per ogni attrezzo che risulta così più leggero e performante.



camp.it

PT

Da primorosa habilidade do artesão Nicola Codega, mestre do ferro trabalhado, nasce em 1889 a C.A.M.P. Em 1969, a empresa lança a primeira picareta do mundo com alça de alumínio, uma inovação que se tornou um exemplo no sector dos equipamentos para alpinismo. Hoje, quatro gerações após a fundação da oficina de Premana (LC), a C.A.M.P. é uma realidade reconhecida a nível mundial, presente em mais de noventa países, e colabora com alguns dentre os melhores desportistas em atividade, como a climber Janja Garnbret (duas medalhas de ouro nos Jogos Olímpicos e dezenas de vitórias na Copa do Mundo), o esqui-alpinista Robert Antonioli (quatro Copas do Mundo e diversos títulos nacionais) e os alpinistas Denis Urubko, Luka Lindič e Ines Papert.

A C.A.M.P. realiza e vende picaretas, arneses, mosquetões, crampons, capacetes, cordas, mochilas e vários outros produtos para a montanha. Por muitos anos, as picaretas foram o símbolo da empresa. Isso não apenas graças ao elevado know-how na usinagem dos metais, mas também por conta de soluções inovadores: desde o primeiro apetrecho com cabeçote modular, a famosa Hummingbird, até produtos com a X-Dream, com a alça ajustável. Ou ainda como a Corsa Nanotech, que combina alumínio e AlleimaNanoflex: uma liga de aço inoxidável com uma proporção peso/resistência melhor daquela do titânio. Esse material apresenta propriedades mecânicas superiores às daquelas do aço ao cromo-molibdeno normal, o que permite reduzir a quantidade de aço para cada peça que, assim, é mais leve e com melhor performance.



Calzaturificio Scarpa

IT

La storia del Calzaturificio Scarpa inizia nel 1938 ad Asolo (TV), una piccola città ai piedi del Monte Grappa e vicinissima al Parco Nazionale delle Dolomiti Bellunesi. Lì, dove il rapporto tra montagna e territorio è inscindibile, il brand trevigiano si è specializzato nella produzione di calzature outdoor per l'alpinismo, l'arrampicata, il trekking e lo sci alpino. Così i prodotti Scarpa finiscono ai piedi degli atleti di tutto il mondo, dalla campionessa di sci alpino Marianne Fatton allo scalatore d'alta quota Nirmal Purja, che nel 2019, indossando gli scarponi del Calzaturificio, ha stabilito il suo incredibile record: scalare in una sola stagione tutte le quattordici vette che superano gli 8.000 metri.

Il Calzaturificio Scarpa sviluppa i suoi prodotti collaborando con i migliori atleti del pianeta. Nascono così modelli molto diversi tra loro, come Generator Mid e Zodiac Tech GTX. La prima è una scarpetta da climbing pensata per offrire supporto, flessibilità e comfort: è dotata infatti di un sistema che distribuisce meglio la forza e riduce la pressione sul tendine d'Achille (molto sforzato nell'arrampicata). Il secondo è invece uno scarpone da alpinismo ed escursionismo progettato per i terreni misti. La tecnologia brevettata Bascula Adaptive System aumenta l'aderenza al terreno e la stabilità, per rendere più agevole e sicuro anche il trasporto di carichi pesanti. Una ghetta superiore è stata appositamente sviluppata per aderire meglio al polpaccio ed evitare che detriti e neve scivolino all'interno della calzatura.



scarpa.com

PT

A história do Calzaturificio Scarpa começa em 1938 em Asolo (TV), uma pequena cidade aos pés do Monte Grappa e muito próxima do Parque Nacional das Dolomitas da região de Belluno. Naquele território cuja relação com a montanha é indissolúvel, a marca da região de Treviso especializou-se na produção de calçados outdoor para alpinismo, escalada, trekking e esqui alpino. Assim, os produtos Scarpa acabam calçados pelos pés dos atletas do mundo inteiro, da campeã de esqui alpino Marianne Fatton ao escalador de alta montanha Nirmal Purja que, em 2019, com as botas do Calzaturificio Scarpa, emplacou o seu incrível recorde: escalar numa única temporada todos os quatorze picos acima de 8.000 metros.

O Calzaturificio Scarpa desenvolve os seus produtos em colaboração com os melhores atletas do planeta. Desta forma nascem modelos muito diferentes entre si, como Generator Mid e Zodiac Tech GTX. O primeiro modelo é uma sapatilha de escalada, concebida para oferecer suporte, flexibilidade e conforto: de facto, é provida de um sistema que distribui melhor a força e reduz a pressão no tendão de Aquiles (muito solicitado durante a escalada). O segundo é uma bota para alpinismo e trilhas, projetada para terrenos mistos. A tecnologia patenteada Bascula Adaptive System aumenta a aderência ao solo e a estabilidade, para tornar mais ágil e seguro o transporte, até de cargas pesadas. Uma polaina superior foi especificamente desenvolvida para aderir melhor à panturrilha e evitar que detritos e neve penetrem no calçado.



Campagnolo

IT

Non sono molte le aziende che, come Campagnolo, possono vantare lo status di icona del proprio settore di riferimento. Fondata a Vicenza nel 1933 dalla passione di Tullio Campagnolo, l’azienda rappresenta da oltre novant’anni un simbolo di innovazione e successo nel mondo del ciclismo. Nel corso della sua storia, Campagnolo ha rivoluzionato il settore introducendo innovazioni iconiche, come il cambio “a bacchette”. Oggi, l’azienda continua a distinguersi con prodotti di altissima gamma, che accompagnano le performance dei più grandi professionisti e degli appassionati che non accettano compromessi.

Un esempio è il cambio Super Record 13, primo gruppo a tredici velocità. Si tratta del risultato di studi approfonditi e test meticolosi condotti sul campo, trasformati in un prodotto dal design compatto, di alta qualità, pensato da Campagnolo per offrire il massimo alla propria comunità di ciclisti: nuova ergonomia nei comandi, frenata più potente e modulabile, ma soprattutto una velocità di cambiata precisa, rapida e fluida, anche sotto sforzo, grazie all’innovativa forma di corone e pignoni, capace di aumentarne anche la silenziosità. Autonomia estesa, ricarica rapida e connessione smart completano la piattaforma Super Record. Con Campagnolo, infatti, l’esperienza in sella diventa anche digitale: l’app MyCampy 3.0 permette di personalizzare la pedalata in base alle necessità di ogni ciclista, consentendo inoltre di controllare le performance in sella o di monitorare informazioni tecniche, ad esempio lo stato della batteria del cambio.



campagnolo.com

PT

Não são muitas as empresas que, como a Campagnolo, podem alardear o status de ícone no próprio sector de referência. Fundada em Vicenza em 1933 graças à paixão de Tullio Campagnolo, há mais de noventa anos a empresa representa um símbolo de inovação e sucesso no mundo do ciclismo. No decorrer da sua história, a Campagnolo revolucionou o sector, com a introdução de inovações icónicas, como o câmbio “de varinhas”, uma invenção de Tullio Campagnolo. Hoje, a empresa continua a fazer a diferença, com produtos de elevadíssima gama, que acompanham o desempenho dos maiores profissionais e dos apaixonados que não aceitam compromissos.

Um exemplo é o câmbio Super Record 13, primeiro grupo com treze velocidades. Trata-se do resultado de estudos aprofundados e testes meticolosos realizados em campo, traduzidos num produto com design compacto, alta qualidade, concebido pela Campagnolo para oferecer o máximo à sua comunidade de ciclistas: nova ergonomia nos comandos; travagem mais potente e modulável mas, sobretudo, ativação do câmbio precisa, rápida e fluida, mesmo sob solicitação, graças à inovadora forma de pinhões e coroas, capaz de aumentar também a silenciosidade. Autonomia estendida, recarga rápida e conexão smart completam a plataforma Super Record. Com efeito, com a Campagnola a experiência no pedal entra no mundo digital: a aplicação MyCampy 3.0 permite a personalização da pedalada com base nas necessidades de cada ciclista, e permite, ainda, o controlo do desempenho no selim ou a monitorização de informações técnicas, por exemplo o estado da bateria do câmbio.



Centro Protesi Inail

IT

Ai Giochi Paralimpici di Parigi 2024 l’Italia ha conquistato ben settantuno medaglie, due in più rispetto a Tokyo 2020. Tra queste spiccano l’oro e l’argento assegnati a Martina Caironi in due diverse discipline, gli argenti ottenuti da Maxcel Amo Manu e Veronica Yoko Plebani e il bronzo vinto da Monica Contraffatto. Ma cosa accomuna questi campioni? Sono alcuni degli atleti seguiti dal Centro Protesi Inail di Vigorso di Budrio (BO), che li ha supportati attraverso lo studio, la progettazione e la costruzione di protesi e ortesi utilizzate in fase di allenamento, di preparazione atletica e di gara.

Fondato nel 1961, il Centro Protesi Inail rappresenta un’eccellenza nella sperimentazione e applicazione di protesi e presidi ortopedici. Perseguendo l’obiettivo di consentire al paziente un completo reinserimento nel proprio contesto di vita, il Centro Protesi Inail applica un modello multidisciplinare che considera l’individuo nella sua globalità. Il trattamento protesico-riabilitativo individuale si compone infatti di dispositivi protesici realizzati con tecniche e tecnologie innovative, training riabilitativo per l’insegnamento al corretto utilizzo del dispositivo e sostegno psicosociale alla persona. Riconoscendo lo sport come un momento fondamentale per la reale integrazione della persona con disabilità nella vita di relazione, il Centro Protesi Inail realizza protesi e presidi ortopedici per qualsiasi disciplina sportiva da praticare sia a livello amatoriale sia agonistico.



inail.it/centroprotesi

PT

Em ocasião dos Jogos Paralímpicos de Paris 2024, a Itália conquistou setenta e uma medalhas, duas a mais daquelas de Tóquio 2020. Entre estas, destacam-se a medalha de ouro e a de prata atribuídas a Martina Caironi em duas diversas modalidades; as pratas obtidas por Maxcel Amo Manu e Veronica Yoko Plebani e o bronze conquistado por Monica Contraffatto. Mas, o que têm em comum esses campeões? São alguns dos atletas seguidos pelo Centro Protesi Inail (Centro de Próteses do Instituto Nacional de Seguro contra os Acidentes no Trabalho) de Vigorso di Budrio (BO), que lhes deu suporte através do estudo, o projeto e a construção de próteses e órteses utilizadas durante os treinos, a preparação atlética e a competição.

Fundado em 1961, o Centro Protesi Inail representa uma excelência na experimentação e aplicação de próteses e equipamentos ortopédicos. Ao perseguir o objetivo de permitir ao paciente uma reinserção completa no próprio contexto de vida, o Centro Protesi Inail aplica um modelo multidisciplinar que considera o indivíduo numa ótica global. O tratamento protésico-reabilitativo individual compõe-se, com efeito, de dispositivos protésicos realizados com técnicas e tecnologias inovadoras, treino de reabilitação para ensinar a utilizar de forma correta o dispositivo e suporte psicossocial à pessoa. Ao reconhecer o desporto como um momento fundamental para a real integração da pessoa portadora de deficiência na vida relacional, o Centro Protesi Inail realiza próteses e equipamentos ortopédicos para qualquer modalidade desportiva destinada à prática profissional ou amadora.



CeRiSM

Centro di Ricerca Sport, Montagna e Salute

IT

La ricerca medica e l’innovazione scientifico–tecnologica al servizio degli atleti. Il CeRiSM, Centro di Ricerca Sport, Montagna e Salute, è stato istituito nel 2010 su iniziativa dell’Università di Verona e dal 2023 è interateneo con l’Università di Trento. Con sede a Rovereto (TN), il CeRiSM è specializzato nello studio delle reazioni del corpo umano, sia a riposo che in esercizio, a condizioni estreme come ipossia e ipotermia. A tal scopo ha realizzato un’area test specifica, che replica le condizioni di alta quota: temperature fino a –25 °C, basse concentrazioni di ossigeno, pendenze elevate e un tasso di umidità fino all’80%. Così si possono studiare in un ambiente controllato le risposte e le prestazioni motorie e cognitive fino a 9.000 metri di altitudine.

Sono molteplici i servizi che il CeRiSM offre agli sportivi, ai team professionisti e alle imprese: dall’analisi biomeccanica (soprattutto per sciatori, ciclisti e corridori) a quella metabolica e neuromuscolare. Il centro collabora con le principali realtà del territorio, dall’ecosistema imprenditoriale sportivo ad enti come la Scuola dello Sport di Sport e Salute e l’Agenzia Trentino Sviluppo della Provincia Autonoma di Trento. Oltre alla ricerca, il CeRiSM si occupa anche di formazione, erogando corsi post–laurea e master; cura inoltre importanti pubblicazioni scientifiche e soprattutto l’ICSS–International Congress on Science and Skiing, un congresso internazionale, giunto alla sua decima edizione, che negli anni è approdato in molti Paesi del mondo, dagli USA alla Finlandia.

cerism.it

PT

A investigação médica e a inovação científico–tecnológica a serviço dos atletas. O CeRiSM, Centro di Ricerca Sport, Montagna e Salute (Centro de Investigação Desporto, Montanha e Saúde), foi instituído em 2010 graças à iniciativa da Universidade de Verona e desde 2023 é partilhado com a Universidade de Trento. Com sede em Rovereto (TN), o CeRiSM é especializado no estudo das reações do corpo humano, em repouso como em exercício, em condições extremas como hipoxia e hipotermia. Para isso, realizou uma área de teste específica, que replica as condições de alta montanha: temperaturas de até –25°, baixas concentrações de oxigénio, elevadas pendências e um índice de humidade de até 80%. Assim, as respostas e o desempenho motor e cognitivo até uma altura de 9.000 metros podem ser estudados num ambiente controlado.

O CeRiSM oferece variados serviços aos desportistas, às equipas profissionais e às empresas: da análise biomecânica (sobretudo para esquiadores, ciclistas e corredores) àquela metabólica e neuromuscular. O centro colabora com as principais expressões territoriais: do ecossistema empresarial desportivo a entidades como Scuola dello Sport de Sport e Salute e a Agência Trentino Sviluppo da Província Autónoma de Trento. Além da investigação, o CeRiSM trabalha também com formação, e oferece cursos de mestrado e de pós–graduação; cuida de importantes publicações científicas e, sobretudo, do ICSS – International Congress on Science and Skiing, um congresso internacional, que já chegou à décima edição, e que, nos anos, chegou em vários países do mundo, dos Estados Unidos à Finlândia.



Chervò

IT

Negozi fisici in tantissime nazioni e un brand che ha saputo uscire dai confini europei per affermarsi nei principali mercati asiatici, come Giappone e Cina: in poco più di quarant’anni, Chervò è diventata leader mondiale nella produzione di abbigliamento per il golf e l’outdoor. Nata nel 1982, l’impresa di Costermano sul Garda (VR) è stata scelta da alcuni dei più importanti golfisti del mondo, come Matteo Manassero (il più giovane vincitore dell’European Tour), Alexandra Försterling, la campionessa sudcoreana Jenny Shin e Johannes Veerman.

Il design Made in Italy è un punto di forza di Chervò, ma è con l’innovazione che l’azienda ha conquistato il cuore dei grandi atleti e di milioni di appassionati. Già poco dopo la sua fondazione, il marchio ebbe l’intuizione di implementare una tecnologia che permettesse di giocare anche in condizioni di pioggia. Si arrivò così ad Aqua-Block: cuciture nastrate, una speciale membrana laminata da applicare al tessuto e un’attenta selezione delle microfibre. Un sistema che ha permesso a Chervò di lanciare una delle prime linee di abbigliamento waterproof nella storia del golf. Anni dopo, invece, è nato Sunblock, il filtro a base di titanio che migliora la protezione dai raggi UV-A e UV-B dei capi senza compromettere la freschezza dell’atleta. Due soluzioni pensate per assicurare il comfort del golfista, isolandolo dalle condizioni meteorologiche avverse per consentirgli di restare concentrato sulla performance.



chervo.com

PT

Com as suas lojas físicas em muitíssimos países e uma marca que soube sair das fronteiras da Europa para afirmar-se nos principais mercados asiáticos, como Japão e China, em pouco mais de quarenta anos, a Chervò tornou-se líder mundial na produção de vestuário para golfe e outdoor. Nascida em 1982, a empresa de Costermano sul Garda (VR) foi escolhida por alguns dos mais importantes golfistas do mundo, como Matteo Manassero (o mais jovem vencedor do European Tour), Alexandra Försterling, a campeã da Coreia do Sul Jenny Shin e Johannes Veerman.

O design Made in Italy é um ponto forte da Chervò, mas é com a inovação que a empresa conquistou o coração dos grandes atletas e de milhões de apaixonados. Pouco tempo depois da sua formação, a marca teve a intuição de implementar uma tecnologia que permitisse jogar também em caso de chuva. Chegou-se assim a Aqua-Block: costuras seladas, uma membrana especial laminada a ser aplicada sobre o tecido e uma atenta seleção das microfibras. Um sistema que permitiu à Chervò o lançamento de uma das primeiras linhas de vestuário à prova d’água na história do golfe. Anos depois, nasceu Sunblock, o filtro à base de titânio que melhora a proteção contra os raios UV-A e UV-B das peças, sem comprometer o frescor do atleta. Duas soluções pensadas para garantir o conforto do golfista, isolando as condições meteorológicas adversas para que possa permanecer concentrado na sua performance.



Circolo Velico Vela & Scuola

IT

Il Circolo Velico Vela & Scuola sito a Nova Siri (MT), gestito dalla società Centro Tecnico Sport e Scuola, è un luogo in cui educazione e natura si fondono armoniosamente, offrendo ai giovani un’esperienza formativa autentica e coinvolgente. La struttura, immersa in una rigogliosa pineta e situata a pochi passi dal mare, accoglie i partecipanti in villaggi moderni e confortevoli, con casette in legno progettate nel rispetto dell’ambiente. Qui, lo sport diventa un potente strumento educativo: un’occasione per crescere, relazionarsi e scoprire, in un contesto sereno che promuove benessere, rispetto e autonomia. Il Circolo è specializzato nella promozione della vela e del multisport, con un ricco ventaglio di attività nautiche – vela, canoa, paddle surf – affiancate da proposte di terra come orienteering, equitazione, tiro con l’arco, beach volley, tennis e hockey su prato.

Ogni percorso è completamente personalizzabile in base alle esigenze del gruppo classe e alla durata del soggiorno, per garantire un’esperienza su misura, dinamica e coinvolgente. L’offerta è completata da visite guidate ai luoghi simbolo della Basilicata: dai Sassi di Matera ai musei archeologici, fino alle oasi naturalistiche di Policoro. Esperienze che mettono in contatto diretto i ragazzi con la storia, la biodiversità e le radici culturali del territorio. Il Circolo Velico Vela & Scuola si propone come un laboratorio di crescita personale ed educativa, dove la sostenibilità, il gioco di squadra e il contatto con la natura si intrecciano per formare cittadini consapevoli, attivi e responsabili.



circoloveliconovasiri.com

PT

O Circolo Velico (Clube de Vela) Vela & Scuola, com sede em Nova Siri (MT), gerido pela sociedade Centro Tecnico Sport e Scuola (Centro Técnico Desporto e Escola), é um espaço em que educação e natureza fundem-se harmoniosamente, oferecendo aos jovens uma experiência de formação autêntica e envolvente. A estrutura, rodeada por um luxuriante pinheiral e a poucos passos da praia, acolhe os participantes em ambientes similares a aldeias modernas e confortáveis, com pequenas casas em madeira projetadas no respeito do ambiente. Aqui, o desporto torna-se um instrumento educacional poderoso: uma ocasião de crescimento, para aprender a tecer relações e descobrir, num contexto sereno e que promove o bem-estar, o respeito e a autonomia. O Circolo é especializado na promoção da vela e dos desportos múltiplos, com um leque amplo de atividades náuticas – vela, canoagem, stand up paddle – acompanhadas por propostas de atividades a serem desenvolvidas em terra-firme, como orientação, hipismo, arco e flecha, vôlei de praia, tênis e hóquei sobre grama.

Cada percurso pode ser completamente personalizado com base nas exigências da turma e nos dias de permanência, para garantir uma experiência à medida, dinâmica e envolvente. A oferta é complementada por visitas guiadas aos lugares símbolos da região da Basilicata: do centro histórico Sassi de Matera aos museus arqueológicos, até aos oásis naturalísticos de Policoro. Experiencias que põem os jovens em contacto direto com a história, a biodiversidade e as raízes culturais do território. O Circolo Velico Vela & Scuola propõe-se como um laboratório de crescimento pessoal e educacional, em que a sustentabilidade, o espírito de equipa e o contacto com a natureza entrelaçam-se para formar cidadãos conscientes, ativos e responsáveis.



Cisalfa Group

IT

Cisalfa Group nasce con l’apertura del primo negozio a Tivoli, in provincia di Roma, nel 1997; grazie alla passione della famiglia Mancini, oggi l’azienda è uno dei protagonisti principali della vendita e distribuzione di articoli sportivi a livello internazionale, grazie anche a un fitto network di produzione e sviluppo. Il successo è figlio anche della cultura del Gruppo, con sede principale a Curno (BG), che crede in un mondo in cui il benessere nasce dallo sport. Il Gruppo è composto da sette società, cinque in Italia e due in Germania, tra cui Cisalfa Sport, che sviluppa, produce, vende e distribuisce abbigliamento, calzature e attrezzature per lo sport e il tempo libero.

Nel corso del 2024, quasi sessanta milioni di persone hanno vistato o fatto acquisti presso i negozi Cisalfa, scegliendo anche i prodotti realizzati dai marchi del Gruppo. Un esempio è ABC, un nome che comunica già le proprie intenzioni: è l’acronimo di Athletic Basic Clothing e ha come obiettivo quello di realizzare capi d’abbigliamento per chi ama lo sport in ogni sua forma e disciplina. Lo storico marchio Carnielli spazia invece dalle mountain bike alle biciclette di città, fino alle attrezzature per l’allenamento in casa e macchinari cardio come cyclette e tapis roulant. Per gli appassionati di sport all’aria aperta, Cisalfa risponde anche con il marchio 8848 The Outdoor Company, con abbigliamento, scarpe e accessori pensati e realizzati per garantire affidabilità in ogni situazione e con qualsiasi condizione atmosferica.

cisalfagroup.com

PT

A empresa Cisalfa Group nasceu com a abertura da primeira loja em Tivoli, cidade da província de Roma, em 1997; graças à paixão da família Mancini, hoje a empresa é um dos protagonistas principais da venda e distribuição de artigos dedicados ao desporto a nível internacional, em virtude também de uma rede muito articulada de produção e desenvolvimento. O sucesso deve-se também à cultura do Grupo, cuja sede principal está em Curno (BG), e que acredita num mundo em que o bem-estar nasce do desporto. O Grupo é constituído por sete sociedades, cinco em Itália e duas na Alemanha, entre as quais Cisalfa Sport, que desenvolve, produz, vende e distribui vestuário, calçados e equipamentos para o desporto e o lazer.

No decorrer de 2024, quase sessenta milhões de indivíduos visitaram ou compraram nas lojas Cisalfa, inclusive escolheram produtos realizados pelas marcas do Grupo. Um exemplo é ABC, um nome que, por si só, já diz tudo: é o acrónimo de Athletic Basic Clothing e tem como objetivo a realização de peças de vestuário para quem ama o desporto em todas as suas formas e modalidades. A histórica marca Carnielli, diversamente, vai das mountain bike às bicicletas para a cidade, até aos equipamentos para treino em casa e máquinas cárdio como bicicletas de ginástica e passadeiras. Para os apaixonados do desporto ao ar livre, a Cisalfa oferece também a marca 8848 The Outdoor Company, com roupas, calçados e acessórios concebidos e realizados para garantir fiabilidade em qualquer situação ou condição climática.



Colmar – Manifattura Mario Colombo & C.

IT

Chi ama lo sci sa che Colmar non è solo un brand, ma un pezzo della storia di questo sport. Nata nel 1923 con il nome di "Manifattura Mario Colombo & C.", già negli anni trenta l'azienda con sede a Monza vestiva l'impresa di Leo Gasperl, che stabiliva il record di velocità sugli sci. Nel decennio successivo iniziò poi la collaborazione con la Federazione Sport Invernali (durata oltre mezzo secolo) e nel 1952 arrivò la prima medaglia olimpica, vinta nella discesa libera da Zeno Colò ai Giochi di Oslo. Ancora oggi, a oltre un secolo dalla fondazione, Colmar veste con il suo abbigliamento tecnico molti dei migliori sciatori del mondo.

Giacche, tute da gara, pantaloni, guanti e accessori: sono molteplici i prodotti Colmar dedicati agli sport invernali e al mondo della neve. I capi dell'azienda lombarda uniscono la raffinatezza del design italiano a un elevatissimo tasso tecnico. Le tute, per esempio, sono realizzate in tessuto bielastico con tagli ergonomici, in modo da non intralciare il movimento dell'atleta e garantire la migliore performance sportiva. Anche maniche e ginocchia hanno una curvatura sagomata proprio in base alle necessità degli sciatori professionisti. Del resto, la ricerca è sempre stata una delle firme di Colmar, che già negli anni cinquanta metteva alla prova l'aerodinamicità dei suoi prodotti nelle gallerie del vento di Fiat e Moto Guzzi: test avanguardistici che poi sarebbero divenuti una prassi anche per le aziende concorrenti.

colmar.it

PT

Quem ama o esqui sabe que a Colmar não é apenas uma marca, mas um pedaço da história deste desporto. Nascida em 1923 com o nome de "Manifattura Mario Colombo & C.", já nos anos trinta a empresa com sede em Monza vestia os feitos de Leo Gasperl, que estabelecia o recorde de velocidade nos esquis. No decénio sucessivo, começou a colaboração com a Federação Desportos de Inverno (que durou mais de meio século), e em 1952 chegou a primeira medalha olímpica, conquistada no downhill por Zeno Colò aos Jogos de Oslo. Ainda hoje, depois de mais de um século da sua fundação, a Colmar veste com as suas peças técnicas muitos dos melhores esquiadores do mundo.

Agasalhos, fatos-macacos para competição, calças, luvas e acessórios: são muitos os produtos Colmar dedicados aos desportos de inverno e ao mundo da neve. As peças da empresa da Lombardia conjugam a sofisticação do design italiano com um elevadíssimo índice técnico. Os fatos, por exemplo, são realizados com tecido bi-elástico com cortes ergonómicos, de forma a não atrapalhar o movimento do atleta e garantir a melhor performance desportiva. Também as mangas e os joelhos têm uma modelagem que acompanha as necessidades dos esquiadores profissionais. Afinal, a investigação sempre foi um dos marcos da Colmar, que já nos anos cinquenta colocava à prova o aerodinamismo dos seus produtos nos túneis de vento da Fiat e da Moto Guzzi: testes de vanguarda que, sucessivamente, ter-se-iam tornado uma praxe também para as empresas concorrentes.



Colnago

IT

Colnago è il nome che, da settant’anni, racconta l’incontro tra passione, artigianalità e innovazione nel mondo del ciclismo. Fondata nel 1954 dall’idea di Ernesto Colnago, l’azienda, da piccola bottega artigiana, si è evoluta in un’eccellenza riconosciuta a livello internazionale, dando forma a biciclette che hanno segnato tappe leggendarie della storia sportiva. La crescita dell’azienda di Cambiago (MI) è strettamente legata al ciclismo professionistico: dai primi successi con campioni come Fiorenzo Magni e Gastone Nencini, alla bici costruita per il record dell’ora di Eddy Merckx nel 1972, fino ai trionfi recenti di Tadej Pogačar. Colnago ha saputo fondere tradizione e sperimentazione, introducendo per la prima volta in assoluto, nel 1987, l’uso della fibra di carbonio, che ha rivoluzionato il concetto di prestazione su due ruote.

Oggi Colnago continua a innovare con modelli come la Y1Rs, pensata per la massima efficienza aerodinamica, e la V5Rs, il modello di punta, fino alla poesia dell’acciaio della Steelnovo. Investimenti mirati in tecnologie avanzate assicurano una produzione di altissimo livello, in cui ogni dettaglio è curato con grande precisione, con un’attenzione ad un design fortemente innovativo. Punto di riferimento nella filiera del ciclismo per professionisti e appassionati, Colnago rappresenta un’eccellenza italiana che coniuga eleganza, tecnologia e spirito competitivo. Un simbolo vivente del Made in Italy che guarda al futuro senza dimenticare le sue radici.



colnago.it

PT

Colnago é o nome que, há setenta anos, narra o encontro entre paixão, esmero na realização e inovação no mundo do ciclismo. Fundada em 1954 da ideia de Ernesto Colnago, a empresa, de pequena oficina artesã, evoluiu para uma excelência reconhecida a nível internacional, ao criar bicicletas que marcaram etapas lendárias da história desportiva. O crescimento da empresa de Cambiago (MI) está em estreita relação com o ciclismo profissional: desde os primeiros sucessos com campeões como Fiorenzo Magni e Gestone Nencini, até à bicicleta realizada para o recorde horário de Eddy Merckx em 1972 e aos recentes triunfos de Tadej Pogačar. A Colnago soube fundir tradição e experimentação, ao introduzir pela primeira vez em absoluto, em 1987, o uso da fibra de carbono, que revolucionou o conceito de desempenho sobre duas rodas.

Hoje, a Colnago continua a inovar com modelos como a Y1Rs, concebida para a máxima eficiência aerodinâmica, e a V5Rs, o modelo de ponta, até à poesia do aço da Steelnovo. Investimentos mirados em tecnologias avançadas garantem uma produção de altíssimo nível, na qual cada pormenor é objeto de grande precisão e cuidado, com uma atenção para um design fortemente inovador. Ponto de referência da cadeia do ciclismo para profissionais e apaixonados, a Colnago representa uma excelência italiana que conjuga elegância, tecnologia e espírito de competição. Um símbolo vivo do Made in Italy que olha para o futuro sem esquecer das suas raízes.



Cressi

IT

Cressi nasce nel 1946 a Genova, in seno a una comunità cittadina profondamente legata al mare. L'idea dei due fondatori, i fratelli Egidio e Nanni Cressi, era quella di creare attrezzature innovative per gli sport acquatici: già nel 1943 l'azienda aveva infatti progettato e lanciato sul mercato la Sirena, la sua prima maschera per immersioni. Nel 1953, poi, arriva la svolta grazie alla pinna Rondine, con la pala in gomma "fusa" alla scarpetta: un'idea diffusasi rapidamente in tutto il mondo e che è ancora oggi utilizzata per la produzione di pinne. Negli stessi anni, l'azienda genovese lancia Pinocchio: una delle maschere più vendute della storia, la prima in assoluto con il naso in gomma, che permetteva al sub di compensare in immersione stringendo le narici.

Oggi, a distanza di ottant'anni, Cressi è stabilmente tra i principali produttori mondiali di attrezzatura per scuba diving, apnea, snorkeling, pesca subacquea e nuoto. Una realtà internazionale, ancora interamente di proprietà della famiglia Cressi, con quattro filiali estere e l'80% della produzione destinata all'export. L'azienda ligure, coerentemente con la sua storia, non ha mai smesso di investire nell'innovazione: nel 2000 ha presentato la prima maschera al mondo con lenti a goccia rovesciata, nel 2008 ha creato un apposito reparto di ricerca e sviluppo, mentre nel 2022 ha lanciato sul mercato la maschera Quantum, che evita l'appannamento delle lenti grazie a un sistema di termoregolazione dell'aria calda espirata dal naso.

cressi.com

PT

A Cressi nasceu em 1946 em Génova, no âmago de uma comunidade profundamente ligada ao mar. A ideia dos dois fundadores, os irmãos Egidio e Nanni Cressi, era a de criar equipamentos inovadores para os desportos aquáticos: ainda em 1943, a empresa projetara e lançara no mercado a Sirena, a sua primeira máscara para mergulho. Sucessivamente, em 1953, chegou a virada, com a barbatana Rondine, com a pala em borracha "fundida" à bolsa de pé: uma ideia que rapidamente ganhou o mundo inteiro e que ainda hoje é utilizada na produção de barbatanas. Naqueles mesmos anos, a empresa genovesa lança Pinocchio: uma das máscaras mais vendidas da história, a primeira em absoluto com o nariz em borracha, que permitia que o mergulhador compensasse ao imergir-se apertando as narinas.

Hoje, depois de oitenta anos, a Cressi está, firmemente, dentre os principais produtores mundiais de equipamentos para mergulho autônomo, apneia, snorkel, pesca subáquea e natação. Uma realidade empresarial internacional, ainda inteiramente de propriedade da família Cressi, com quatro filiais no estrangeiro e 80% da produção destinada à exportação. A empresa da Ligúria, coerentemente com a sua história, nunca deixou de investir em inovação: em 2000 apresentou a primeira máscara do mundo com lentes em formato de gota invertida; em 2008 criou uma divisão específica para investigação e desenvolvimento; em 2022 lançou no mercado a máscara Quantum, que evita o embaçamento das lentes graças a um sistema de termoregulação do ar quente expirado pelo nariz.



Dainese

IT

Con nove titoli mondiali, 115 gare vinte in MotoGP, 235 volte a podio, unico pilota nella storia ad aver vinto il titolo mondiale in quattro classi differenti, Valentino Rossi ha festeggiato tutti i suoi successi sportivi indossando tuta e protezioni Dainese e caschi AGV. Il campione di Tavullia, però, è solo uno dei tanti atleti ad aver scelto di proteggersi vestendo i capi dell’azienda vicentina, del calibro di Franco Morbidelli, Marco Bezzecchi, Luca Marini e Joan Mir, oltre alla sciatrice oro olimpico Sofia Goggia.

Sci, bici e ovviamente moto: Dainese negli anni ha creato soluzioni per molti sport outdoor che richiedono la protezione del corpo dell’atleta da cadute, traumi e abrasioni. Così nel 1978 nasce il primo paraschiena, oggi considerato un elemento essenziale per la protezione dei piloti, mentre appena due anni dopo l’azienda italiana era tra le prime al mondo a lanciare le “saponette”: le ginocchiere che consentono ai piloti di piegare in curva strusciando con il ginocchio sull’asfalto, un’innovazione che ha stravolto per sempre il modo di guidare le moto sportive. La Mugello 3 Perf. D-air è l’ultimo gioiello di casa Dainese: tuta con airbag integrato più leggera del mondo, interamente costruita in pregiata pelle di canguro e progettata per offrire i massimi livelli di prestazione e sicurezza in pista.

dainese.com

PT

Com nove títulos mundiais, 115 competições conquistadas no MotoGp, 235 subidas ao pódio, único piloto na história que venceu o título mundial em quatro classes distintas, Valentino Rossi comemorou todos os seus sucessos desportivos vestindo fato e proteções Dainese e capacetes AGV. Entretanto, o campeão de Tavullia é apenas um dos numerosos atletas que escolheram proteger-se com as peças da empresa de Vicenza: craques do calibre de Franco Morbidelli, Marco Bezzecchi, Luca Marini e Joan Mir, além da esquiadora medalha de ouro nos Jogos Olímpicos Sofia Goggia.

Esqui, bicicleta e, obviamente, moto: no decorrer dos anos, a Dainese criou soluções para muitos desportos ao ar livre que requerem proteção do corpo do atleta em caso de quedas, traumas e abrasões. Assim, em 1978 nasce a primeira proteção dorsal, hoje considerada um elemento essencial para a proteção dos pilotos, e dois anos depois a empresa italiana estava dentre as primeiras ao mundo a lançar os “sabonetes”: as joelheiras que permitem a inclinação dos pilotos em curva, esfregando o joelho no asfalto, uma inovação disruptiva para a maneira de pilotar as motos desportivas. A Mugello 3 Perf. D-air é a mais recente joia da casa Dainese: o fato-macaco com airbag integrado mais leve do mundo, inteiramente elaborado em preciosa pele de canguro e projetado para oferecer os máximos níveis de desempenho e segurança na pista.



Dal Dosso Group

IT

Situata nel cuore del distretto tessile novarese, Dal Dosso Group racconta una storia di eccellenza artigianale lunga cinquant'anni, fatta di passione, precisione e innovazione. Nata nel 1974 ad Armeno (NO) da un'idea di Franco Dal Dosso, l'azienda ha saputo trasformare la produzione di guanti da lavoro in un'arte riconosciuta a livello internazionale nel mondo dello sport e della moda. Con le mani dei suoi artigiani e uno sguardo sempre attento ai materiali e alle performance, Dal Dosso Group ha vestito atleti entrati nella leggenda: da Alberto Tomba a Deborah Compagnoni, passando per i campioni della scherma azzurra fino ai giganti della Formula 1 come Michael Schumacher e Lewis Hamilton. In pista, sulle pedane o nelle passerelle, i guanti firmati Dal Dosso diventano dettagli decisivi, capaci di coniugare funzionalità e stile.

Ogni pezzo è realizzato a mano all'interno di un laboratorio ordinato e silenzioso, dove il lavoro segue un rituale quotidiano che si tramanda di generazione in generazione. La continua ricerca di materiali innovativi e soluzioni su misura consente all'azienda di rispondere con precisione alle esigenze di sportivi e stilisti, unendo qualità, estetica e sostenibilità. Nella filiera dell'abbigliamento sportivo e degli accessori moda, Dal Dosso Group è oggi un punto di riferimento per la produzione di guanti tecnici e di design, esempio concreto di come una realtà artigianale possa conquistare il mondo con competenza, creatività e identità.

daldosso.com

PT

Situado no coração do distrito têxtil da região de Novara, o Grupo Dal Dosso narra uma história de excelência artesanal de cinquenta anos, feita de paixão, precisão e inovação. Nascida em 1974 na cidade de Armeno (NO) de uma ideia de Franco Dal Dosso, a empresa soube transformar a produção de luvas de trabalho numa arte reconhecida a nível internacional no mundo da moda e do desporto. Com as mãos dos seus artesãos e um olhar sempre atento aos materiais e ao desempenho, o Grupo Dal Dosso vestiu atletas que são autênticas lendas: de Alberto Tomba a Deborah Compagnoni, passando pelos campeões da esgrima italiana até aos gigantes da Fórmula 1 como Michael Schumacher e Lewis Hamilton. Na pista, nas plataformas ou nas passarelas, as luvas assinadas Dal Dosso tornam-se detalhes decisivos, capazes de conjugar funcionalidade e estilo.

Cada peça é realizada à mão num laboratório ordenado e silencioso, onde o trabalho segue um ritual diário que perpassa as gerações. A contínua busca de materiais inovadores e soluções sob medida permite que a empresa responda com precisão às exigências de desportistas e estilistas, entrelaçando qualidade, estética e sustentabilidade. Na cadeia do vestuário desportivo e dos acessórios de moda, o Grupo Dal Dosso é, hoje, um referencial na produção de luvas técnicas e de design, exemplo concreto de como uma iniciativa produtiva artesanal possa conquistar o mundo com competência, criatividade e identidade.



Dallara

IT

Da mezzo secolo Dallara è sinonimo di velocità: una storia che nasce in Italia e che in pochi anni ha conquistato il mondo intero. È il 1959 quando Giampaolo Dallara viene assunto da Enzo Ferrari per lavorare a Maranello; nel 1963 è direttore tecnico a Lamborghini, e nel 1972 decide di creare la Dallara Automobili, che inizia da subito a sviluppare auto sportive e monoposto da competizione. Oggi l'azienda di Varano de' Melegari (PR) è leader globale del settore, con un fatturato a otto zeri e una sede negli USA.

A proposito di Stati Uniti: Dallara è il costruttore che ha vinto di più nella storia della leggendaria 500 miglia, la gara che dal 1911 si tiene proprio nella cittadina statunitense. Ma questo è solo uno dei record dell'azienda, che nel 1984 ha realizzato la prima galleria del vento con tappeto mobile in Italia ed è oggi fornitore unico di molteplici campionati del motorsport, dall'americana NTT IndyCar Series fino alla Formula 2 e alla Formula 3. Tra le vetture dell'azienda emiliana, la Dallara EXP incarna particolarmente lo spirito della casa: 890 kg di peso e un motore da 500 CV e di 700 Nm di coppia. Per raggiungere questi numeri, Dallara ha portato all'estremo il lavoro sulle componenti in fibra di carbonio. Tutto è stato pensato per ridurre al minimo il peso: non solo il monoscocca, ma persino le leve, le piccole finiture interne e le staffe sono realizzate in fibra di carbonio, mentre il design del diffusore anteriore e dell'alettone posteriore garantiscono un'aerodinamica perfetta.

dallara.it

PT

Há meio século, a Dallara é sinónimo de velocidade: uma história que começa em Itália e que, em poucos anos, espalhou-se pelo mundo inteiro. Era o ano de 1959 quando Giampaolo Dallara começa a trabalhar em Maranello, na empresa de Enzo Ferrari; em 1963 torna-se diretor técnico da Lamborghini e em 1972 decide criar a Dallara Automobili, que começa imediatamente a desenvolver carros desportivos e monoposto para competição. Hoje, a empresa de Varano de' Melegari (PR) é líder global do sector, com um faturamento na ordem de dezenas de milhões e uma sede nos Estados Unidos.

E, falando de Estados Unidos: a Dallara é a construtora que mais venceu na história da lendária corrida 500 milhas, a competição que acontece desde 1911 na cidade de Indianápolis. Mas este é apenas um dos recordes da empresa, que em 1984 realizou o primeiro túnel de vento com tapete móvel em Itália, e hoje é fornecedor exclusivo de vários campeonatos do desporto motorizado, desde a competição americana NTT IndyCar Series até à Fórmula 2 e à Fórmula 3. Dentre as viaturas da empresa da região Emília, a Dallara EXP representa, particularmente, o espírito da casa: um peso de 890 kg e motor de 500 CV e 700 Nm de torque. Para chegar a esses números, a Dallara impulsionou ao extremo o trabalho sobre componentes em fibra de carbono. Tudo foi pensado para reduzir ao mínimo o peso: não apenas o monocoque, mas até mesmo as alavancas, os pequenos acabamentos internos e os suportes são realizados em fibra de carbono, enquanto o design do difusor anterior e o aileron posterior garantem perfeita aerodinâmica.



Diadora

IT

Da oltre settant’anni, Diadora realizza abbigliamento per un gran numero di discipline sportive, e concentra oggi la propria ricerca su corsa, tennis e calcio. L’azienda di Caerano San Marco (TV) ha vestito i piedi di numerosi grandi sportivi, come la leggenda del tennis Björn Borg (che fu uno dei principali testimonial del brand italiano), il Pallone d’Oro Roberto Baggio e, in tempi più recenti, i campioni europei di atletica Larissa Iapichino e Samuele Ceccarelli. Diadora è un’eccellenza con un passato glorioso che, grazie alla nuova proprietà, nel 2015 ha saputo invertire la rotta e tornare al successo: nel 2021 ha triplicato il proprio fatturato negli USA e nel 2024 è tornata ad avere atleti e prodotti in competizione alle Olimpiadi.

Diadora è stata anche fornitrice ufficiale della Nazionale Italiana di Calcio dal 1986 al 1994, durante tre diverse edizioni dei campionati mondiali. L’azienda, collaborando con alcuni tra i migliori atleti del pianeta, sviluppa e testa soluzioni tecnologiche che poi implementa nelle sue linee commerciali. È il caso della Gara Carbon, una delle scarpe da corsa più innovative presenti sul mercato: nell’intersuola viene inserita una piastra in fibra di carbonio annegata in resina termoindurente, una soluzione che restituisce all’atleta l’80% dell’energia scaricata a terra ad ogni passo. Anche la tomaia, ovvero la parte superiore della calzatura, è realizzata con fili di carbonio per assicurare la massima leggerezza. Grazie a soluzioni del genere, la scarpa arriva a pesare soltanto 230 grammi.



diadora.com

PT

Há mais de setenta anos, a Diadora realiza vestuário para um grande número de modalidades desportivas, e hoje concentra a sua investigação em corrida, ténis e futebol. A empresa de Caerano San Marco (TV) calçou os pés de grandes desportistas, como a lenda do ténis Bjorn Borg (que foi um dos principais atletas a emprestar a própria imagem para fazer publicidade da marca italiana), a Bola de Ouro Roberto Baggio e, mais recentemente, os campeões europeus de atletismo Larissa Iapichino e Samuele Ceccarelli. A Diadora é uma excelência com um passado glorioso que, graças aos novos proprietários, em 2015 soube inverter as tendências e retornar ao sucesso: em 2021 triplicou o seu faturamento nos Estados Unidos e em 2024 voltou a ter atletas e produtos em competição nos Jogos Olímpicos.

A Diadora foi também fornecedora oficial da equipa Nacional italiana de Futebol de 1986 a 1994, durante três edições dos campeonatos mundiais. A empresa, ao colaborar com alguns dentre os melhores atletas do planeta, desenvolve e testa soluções tecnológicas que, sucessivamente, aplica às suas linhas comerciais. É o caso da Gara Carbon, uma das sapatilhas de corrida mais inovadoras presentes no mercado: na entressola é inserida uma placa em fibra de carbono mergulhada em resina termorrígida, uma solução que devolve ao atleta os 80% da energia descarregada ao solo a cada passo. O cabedal também, a parte superior do calçado, é realizado com fios de carbono para garantir a máxima leveza. Graças a esse tipo de soluções, o calçado chega a pesar apenas 230 gramas.



Dolomite

IT

Nel 1954 la vetta del K2 viene conquistata per la prima volta nella storia da una spedizione italiana: ai piedi di quei leggendari scalatori c'erano gli stivali Dolomite, un brand che entrava così nella storia degli sport di alta quota. Era il 1897 quando il diciassettenne Giuseppe Garbuio inaugurò la sua Fabbrica di Scarpe Montello. Da quella bottega, poi, è nato il calzaturificio Dolomite, che in poco tempo ha inciso il suo nome tra le eccellenze mondiali della produzione di calzature per la montagna e gli sport outdoor. L'impresa, con sede a Giavera del Montello (TV), vanta oggi una rete di distribuzione in numerosi paesi del mondo, con una particolare attenzione per l'area europea.

Il successo di Dolomite si fonda su tre parole chiave: comfort, qualità e performance. L'iconica Cinquantaquattro, ispirata proprio alla leggendaria impresa della conquista del K2, è un chiaro esempio dell'unione di queste caratteristiche. Una collezione senza tempo, che si articola in diversi modelli studiati per offrire il massimo comfort a chi le indossa senza rinunciare ai materiali di alta qualità, come i pellami certificati LWG, e le tecnologie essenziali come la suola Vibram e la membrana impermeabile GORE-TEX. Le calzature dell'azienda trevigiana sono anche dotate del Dolomite Wrapping System: un sistema pensato per rendere la calzata ancora più anatomica, avvolgente e confortevole, e la forma Perfecta, specificamente dedicata alla morfologia del piede femminile.



dolomite.it

PT

Em 1954, o pico do K2 foi conquistado pela primeira vez na história por uma expedição italiana: aos pés daqueles lendários escaladores, havia as botas Dolomite, uma marca que, desta forma, entrava na história dos desportos de alta montanha. Em 1897, Giuseppe Garbuio, então com apenas dezassete anos, inaugurou a sua Fabbrica di Scarpe Montello, fábrica de sapatos Montello. Daquela pequena oficina nasceria a fábrica de calçados Dolomite, que, em pouco tempo, gravou o seu nome entre as excelências mundiais da produção de calçados para a montanha e desportos ao ar livre. A empresa, com sede em Giavera del Montello (TV), conta hoje com uma rede de distribuição que abrange numerosos Países do mundo, concentrada especialmente na área europeia.

O sucesso da Dolomite funda-se em três palavras-chave: conforto, qualidade e desempenho. A icónica sapatilha Cinquantaquattro, inspirada justamente na lendária empreitada da conquista do K2, é um claro exemplo da junção dessas características. Uma coleção intemporal, declinada em vários modelos estudados para oferecer o máximo conforto a quem os escolhe, sem renunciar aos materiais de alta qualidade, como peles certificadas LWG, e as tecnologias essenciais como a sola Vibram e a membrana impermeável GORE-TEX. Os calçados da empresa da região de Treviso são providos também do Dolomite Wrapping System: um sistema pensado para tornar o ajuste ainda mais anatómico, envolvente e confortável, e a forma Perfecta, especificamente dedicada à morfologia do pé feminino.



Ducati Motor Holding

IT

Non esiste al mondo un appassionato di moto che non sappia riconoscere il suono unico di un motore Ducati. Nata nel 1926, la leggendaria casa del quartiere Borgo Panigale di Bologna, è una grande realtà internazionale, che ha chiuso il 2024 con un fatturato superiore a un miliardo di euro e con 54.495 moto vendute in tutti i paesi del globo, soprattutto in USA, Cina e ovviamente in Europa. Un marchio che dalla Motor Valley emiliana ha conquistato il mondo non solo per l'elevata qualità realizzativa, ma anche grazie ai grandi successi ottenuti nel motorsport.

Ducati Corse è il reparto che gestisce le squadre ufficiali di Ducati Motor Holding, un team che negli ultimi anni ha ottenuto risultati straordinari in MotoGP: sia nel 2024 che nel 2023, i vincitori nella classifica finale guidavano Ducati. In entrambi gli anni, Ducati ha anche vinto la classifica costruttori. Nel 2024 la casa bolognese ha anche stabilito due record straordinari: numero di vittorie (diciannove) e numero di podi (cinquantatré) in una singola stagione. Merito anche del lavoro svolto negli anni sulla Desmosedici, che nella sua edizione 2025 può vantare una potenza di oltre 250 CV e più di 350 km/h di velocità massima con un peso di 157 kg. Un gioiello di ingegneria, dal quale nasce il motore Desmosedici Stradale che spinge la Panigale V4: punta di diamante del catalogo Ducati, una delle moto sportive più apprezzate al mondo. Ma l'azienda sta anche investendo nella transizione alla propulsione elettrica, tanto che dal 2023 Ducati è diventata fornitore ufficiale esclusivo della FIM Enel MotoE World Cup.



[ducati.com](https://www.ducati.com)

PT

Não existe ao mundo um apaixonado por motos que não saiba reconhecer o som único de um motor Ducati. Nascida em 1926, a lendária casa do bairro Borgo Panigale de Bolonha, é uma grande empresa internacional, que concluiu 2024 com um faturamento superior a um bilhão de euros e com 54.495 motos vendidas em todos os países do mundo, sobretudo nos Estados Unidos e, obviamente na Europa. Uma marca que, a partir da Motor Valley emiliana, conquistou o mundo não apenas com a elevada qualidade da realização, mas também graças aos grandes sucessos obtidos no desporto motorizado.

O Ducati Corse é a divisão que gere as equipas oficiais da Ducati Motor Holding, uma formação que, nos últimos anos, obteve resultados extraordinários no MotoGP: em 2024 como em 2023, os vencedores na classificação final pilotavam uma Ducati. Nos dois anos, a Ducati venceu também a classificação construtores. Em 2024 a empresa de Bolonha estabeleceu também dois recordes extraordinários: número de vitórias (dezenove) e número de pódios (cinquenta e três) numa única temporada. Este sucesso deve-se também ao trabalho desenvolvido ao longo dos anos sobre a moto Desmosedici que, na sua edição de 2025, pode contar com uma potência de mais de 250 CV e mais de 350 km/h de velocidade máxima, com um peso de 157 kg. Uma joia de engenharia, da qual nasce o motor Desmosedici Stradale que impulsiona a Panigale V4: ponta de diamante da oferta Ducati, uma das motos desportivas mais apreciadas do mundo. Mas a empresa está a investir também na transição para a propulsão elétrica, a ponto que desde 2023 a Ducati tornou-se fornecedor oficial exclusivo da FIM Enel MotoE World Cup.



DZ Engineering

IT

Nel 2008, sul circuito di Marina Bay a Singapore si sono accese le luci del primo Gran Premio in notturna di Formula 1: tutto il mondo ha potuto ammirare le vetture che sfrecciavano tra i grattacieli, ma soprattutto l'ingegno italiano che ha illuminato il motorsport. DZ Engineering, artefice del progetto, è una delle poche realtà su scala globale in grado di offrire soluzioni full-service d'illuminazione e telecom, per qualsiasi tipologia di infrastruttura sportiva. Situata nel cuore della Motorvalley, DZE è ambasciatrice del Made in Italy e i lavori completati ne sono la testimonianza. Grazie al know-how acquisito, l'azienda ha realizzato progetti iconici come il GP di Formula 1 a Las Vegas e il primo evento in notturna di Formula E a Diriyah. Innovazione e sostenibilità si incontrano per garantire uno spettacolo in linea con gli elevati standard richiesti.

Oltre l'illuminazione di pista, DZE ha sviluppato sistemi avanzati per la gestione delle gare. Il DZe-RCS, installato in autodromi come Imola e Mandalika, consente il controllo e la registrazione dei segnali video in alta definizione, migliorando la sicurezza e l'efficienza operativa. Il DZe-Flag, con pannelli LED omologati FIA e FIM, offre una comunicazione chiara e tempestiva tra direzione gara e piloti, anche in caso di condizioni climatiche avverse, ed è stato il primo sistema di bandiere elettroniche in Formula 1. Dal 2024, DZe-Flag ha trovato applicazione anche lungo i 6 km di tracciato del circuito di Baku, in occasione del Gran Premio d'Azerbaigian.



dz-e.com

PT

Em 2008, no circuito de Marina Bay em Singapura, acenderam-se as luzes do primeiro Grande Prémio noturno de Fórmula 1: o mundo inteiro pôde admirar os carros lançados à toda velocidade entre os arranha-céus, mas sobretudo o engenho italiano que iluminou o desporto motorizado. A DZ Engineering, artífice do projeto, é uma das poucas empresas em escala global capaz de oferecer soluções completas de iluminação e telecomunicações, para qualquer tipo de infraestrutura desportiva. Situada no coração da Motorvalley, a DZE é embaixadora do Made in Italy e os trabalhos que levou a cabo são a comprovação desta função. Graças ao know-how adquirido, a empresa realizou projetos icónicos, como o GP de Fórmula 1 em Las Vegas e o primeiro evento noturno de Fórmula E em Diriyah. Inovação e sustentabilidade encontram-se para garantir um espetáculo em linha com os elevados padrões exigidos.

Além da iluminação da pista, a DZE desenvolveu sistemas avançados para a gestão das competições. O DZe-RCS, instalado em autódromos como Imola e Mandalika, possibilita o controlo e a gravação dos sinais vídeo em alta definição, melhorando a segurança e a eficiência operacional. O DZe-Flag, com painéis a LED homologados FIA e FIM, oferece uma comunicação clara e tempestiva entre direção da competição e os pilotos, mesmo em caso de condições climáticas adversas, e foi o primeiro sistema de bandeiras eletrónicas na Fórmula 1. Desde 2024, o DZe-Flag está a ser aplicado também aos longos dos 6 km de pista do circuito de Baku, em ocasião do Grande Prémio do Azerbaijão.



EA7 Emporio Armani

IT

Dalle passerelle milanesi al prato verde dello stadio Diego Armando Maradona di Napoli: il design italiano firmato da Giorgio Armani non sfila solo sulle passerelle, ma veste anche tanti atleti e sportivi. Fondata nel 1975, la casa di moda con sede a Milano è diventata un riferimento anche nello sportswear attraverso il brand EA7 Emporio Armani. Così nascono collaborazioni di grande rilevanza, come quella con l'SSC Napoli, con il design della maglia sulla quale i partenopei hanno cucito lo storico terzo scudetto, e quella con la FISI – Federazione Italiana Sport Invernali – di cui EA7 è official technical outfitter. Il marchio milanese accompagnerà gli atleti della nazionale italiana almeno fino alle Olimpiadi invernali di Milano-Cortina 2026.

Ma l'abbigliamento sportivo, per Giorgio Armani, non è solo design: sono diverse infatti le tecnologie sviluppate dall'azienda per migliorare le performance degli atleti. Nascono così, per esempio, VIGOR7 e VENTUS7. Il primo è uno speciale tessuto realizzato con alte percentuali di elastane, una fibra che assicura alti livelli di compressione muscolare e un'ottima traspirabilità: in questo modo si massimizza l'esplosività dei movimenti senza incidere sul comfort. VENTUS7, invece, è un sistema pensato per garantire la ventilazione del corpo dell'atleta. La tecnologia sviluppata da EA7 permette infatti all'aria esterna di entrare a contatto con la pelle e facilita la traspirazione, così da evitare che la temperatura corporea superi i trentasette gradi durante lo sforzo agonistico.

armani.com

PT

Das passarelas de Milão ao relvado verde do estádio Diego Armando Maradona de Nápoles, o design italiano assinado por Giorgio Armani não desfila apenas nas passarelas, mas veste também muitos atletas e desportistas. Fundada em 1975, a casa de moda com sede em Milão tornou-se um referencial também no vestuário desportivo, com a marca EA7 Emporio Armani. Assim nascem as colaborações de grande relevância, com a com a sociedade de futebol SSC Napoli, com o design da camisola sobre a qual os jogadores costuraram o histórico terceiro escudo de campeão italiano, e aquela com a FISI – Federação Italiana Desportos de Inverno – da qual a EA7 é official technical outfitter. A marca milanese acompanhará os atletas da equipa nacional italiana pelo menos até aos Jogos Olímpicos de Inverno de Milão-Cortina 2026.

Mas o vestuário desportivo, para Giorgio Armani, não é apenas design: são várias, com efeito, as tecnologias desenvolvidas pela empresa para melhorar o desempenho dos atletas. É assim que, por exemplo, nascem VIGOR7 e VENTUS7. O primeiro é um tecido especial, realizado com elevadas percentagens de elastano, uma fibra que garante elevados níveis de compressão muscular e uma excelente respirabilidade: assim, maximiza-se a energia dos movimentos sem prejudicar o conforto. VENTUS7, diversamente, é um sistema imaginado para garantir a ventilação do corpo do atleta. A tecnologia desenvolvida pela EA7, de facto, permite que o ar externo entre em contacto com a pele e facilite a respirabilidade, de modo a evitar que a temperatura corporal suba acima dos 37° durante o esforço competitivo.



Ecopneus

IT

Nel 2024 Ecopneus ha raccolto oltre 168.000 tonnellate di PFU (pneumatici fuori uso), che vengono recuperati e utilizzati per creare superfici sportive estremamente performanti. Fondata nel 2011 dai principali produttori italiani di pneumatici, la società consortile con sede a Milano fa della circolarità la propria missione: un lavoro che parte dal tracciamento del rifiuto, procede con la raccolta e si conclude con il riciclo della materia prima.

La gomma di cui sono composti gli pneumatici ha caratteristiche eccellenti per la realizzazione delle pavimentazioni ad uso sportivo. La miscela di polimeri utilizzata ha infatti un'ottima elasticità, capacità di assorbimento degli urti e resistenza a sbalzi di temperatura e ad eventi atmosferici, caratteristiche indispensabili per le superfici outdoor. La gomma riciclata da Ecopneus è utilizzata per realizzare aree fitness, specifici polivalenti, intarsi per prati sintetici e soprattutto il Tyrefield: una pavimentazione di qualità che viene utilizzata per creare piste di atletica e campi da gioco polivalenti (prevalentemente basket, calcetto, pallavolo, padel e tennis). Ecopneus è presente in molti importanti eventi sportivi nazionali e internazionali. Nel 2025 è sustainability partner della trentesima edizione della Acea Run Rome The Marathon: il traguardo della maratona, al Circo Massimo, prevede una pedana realizzata in gomma riciclata grazie a pneumatici fuori uso.

ecopneus.it

PT

Em 2024, a Ecopneus recolheu mais de 168.000 toneladas de PFU (acrónimo italiano para pneumáticos em fim de vida), que são recuperados e utilizados para criar superfícies desportivas de extremo desempenho. Fundada em 2011 pelos principais produtores italianos de pneumáticos, a sociedade consorciada com sede em Milão tem, como missão, a circularidade: um trabalho que começa com o rastreamento do resíduo, continua com a recolha e termina com a reciclagem da matéria-prima.

A borracha que compõe os pneumáticos tem excelentes características para a pavimentação de superfícies destinadas ao desporto. Com efeito, a mistura de polímeros utilizada tem excelente elasticidade, capacidade de absorção dos choques e resistência às mudanças abruptas de temperatura e aos eventos atmosféricos, características indispensáveis para as superfícies ao ar livre. A borracha reciclada pela Ecopneus é utilizada para realizar áreas fitness, específicos centros polivalentes, pormenores para relvados sintéticos e sobretudo o Tyrefield: um pavimento de qualidade que é utilizado para criar pistas de atletismo e campos de jogo polivalentes (sobretudo para basquetebol, futebol de cinco, voleibol, padel e ténis). A Ecopneus está presente em muitos importantes eventos desportivos nacionais e internacionais. Em 2025, é parceiro para a sustentabilidade da trigésima edição da Acea Run Rome The Marathon: a linha de chegada da maratona, no Circo Máximo, prevê um estrado realizado em borracha reciclada graças a pneumáticos em fim de vida.



El Fòuro

IT

El Fòuro non è solo un laboratorio per la lavorazione di manufatti in ferro battuto, è anche la fucina in cui batte il martello di Diego Menardi, che assieme al socio e amico Roberto Chenet è uno degli ultimi costruttori di bob artigianali rimasti in Europa e nel mondo. La loro bottega di Cortina d'Ampezzo (BL) è testimone di una tradizione manifatturiera storica e un tempo ampiamente diffusa sulle Dolomiti. Tutti i bob firmati Menardi-Chenet sono pezzi unici e irripetibili, costruiti a mano nel laboratorio dei due artigiani italiani e poi venduti in tutto il mondo. La produzione è totalmente sartoriale e ogni slitta è personalizzata in base alle specifiche richieste di ciascun committente.

Il know-how di Diego Menardi ha ovviamente radici profonde: avvicinati alla professione quando aveva solo sedici anni, è stato meccanico e realizzatore di bob per molti dei migliori atleti del mondo. Per quasi un decennio, dal 1985 al 1995, è stato l'unico costruttore ufficiale della nazionale canadese. Successivamente ha lavorato anche per la nazionale del Principato di Monaco e per moltissimi dei migliori club privati del pianeta. I bob costruiti e messi a punto da Menardi e Chenet hanno gareggiato in sette edizioni dei Giochi Olimpici e continuano ad essere richiesti da agonisti e appassionati. I fabbri di El Fòuro, negli anni, hanno anche progettato e realizzato bob per atleti con disabilità, slitte speciali che hanno gareggiato nelle più importanti competizioni del mondo.

elfouro.com

PT

El Fòuro não é apenas um laboratório para trabalhar artefactos em ferro, mas é também a forja onde bate o martelo de Diego Menardi que, junto com o sócio e amigo Roberto Chenet, é um dos últimos fabricantes da Europa e do mundo inteiro de trenós artesanais para bobsleigh. A oficina dos dois sócios, em Cortina d'Ampezzo (BL) testemunha uma tradição manufatureira histórica e outrora muito difundida pelas Dolomitas. Todos os trenós assinados Menardi-Chenet são peças únicas e irrepetíveis, fabricados à mão no laboratório dos dois artesãos italianos e que, em seguida, são vendidos no mundo inteiro. A produção é totalmente em estilo alfaiataria e cada trenó é personalizado em função das específicas exigências de cada cliente.

Obviamente, as raízes do know-how de Diego Menardi são profundas: aproximou-se da profissão quando tinha apenas dezasseis anos, foi mecânico e realizador de trenós por conta de muitos dos melhores atletas mundiais. Por quase um decénio, de 1985 a 1995, foi o único fabricante oficial da equipa nacional canadiana. Sucessivamente, prestou os seus serviços também à equipa nacional do Principado de Mónaco e para numerosíssimos dos melhores clubes privados do planeta. Os trenós construídos e aprimorados por Menardi e Chenet competiram em sete edições dos Jogos Olímpicos e continuam a ser procurados por atletas profissionais e amadores. Os dois profissionais de El Fòuro, ao longo dos anos, projetaram e realizaram também trenós para atletas portadores de deficiência, trenós especiais que protagonizaram as mais importante competições do mundo.



Engo

IT

Dalle Alpi dell’Alto Adige alle arene olimpiche di tutto il mondo, Engo trasforma il ghiaccio in un palcoscenico di innovazione. Fondata nel 1979, l’azienda con sede a Varna (BZ) è pioniera nella produzione di macchine rasaghiaccio e balaustre flessibili, affermandosi come punto di riferimento internazionale per la qualità e la sicurezza negli sport su ghiaccio. Engo ha rivoluzionato il settore introducendo nel 1990 le prime macchine rasaghiaccio completamente elettriche, anticipando le esigenze di sostenibilità e sicurezza degli impianti indoor. La sua gamma di prodotti si è ampliata con modelli come l’IcePanther, dotato di batterie al litio di ultima generazione, sistemi di misurazione dello spessore del ghiaccio e display LED integrati per la pubblicità dinamica. Parallelamente, le balaustre FlexBoard PPS 2.0 offrono una protezione avanzata per i giocatori, assorbendo fino all’80% dell’energia d’impatto, e integrano superfici LED per comunicazioni visive innovative.

Con oltre 2.500 macchine rasaghiaccio prodotte e più di 2.000 arene fornite in tutto il mondo, Engo continua a innovare, mantenendo un impegno costante verso la qualità, la sicurezza e la sostenibilità, confermandosi leader nel settore delle attrezzature per piste di ghiaccio. Una storia costellata di intuizioni che hanno stravolto il mondo degli sport su ghiaccio e che hanno consentito a Engo di essere presente con i suoi prodotti in numerosissimi eventi sportivi di portata mondiale.

engo.it

PT

Dos Alpes da região do Alto-Adige às arenas olímpicas do mundo inteiro, a Engo transforma o gelo num palco de inovação. Fundada em 1979, a empresa com sede na cidade de Varna (BZ) é pioneira na produção de máquinas niveladoras de gelo e guarda-corpos flexíveis, e afirmou-se como referencial internacional quando se trata de qualidade e segurança nos desportos sobre gelo. A Engo revolucionou o sector com a introdução em 1990 das primeiras máquinas niveladores de gelo completamente elétricas, antecipando as exigências de sustentabilidade e segurança das instalações indoor. A sua gama de produtos cresceu, com a adição de modelos como o IcePanther, nivelador provido de baterias de lítio de última geração, sistemas de medição do gelo e visores a LED integrados para a publicidade dinâmica. Em paralelo, os guarda-corpos FlexBoard PPS 2.0 oferecem uma proteção aprimorada para os jogadores, por absorverem até 80% da energia de impacto, e integram superfícies a LED para comunicações visuais inovadoras.

Com mais de 2.500 máquinas niveladoras de gelo produzidas em mais de 2.000 arenas fornecidas no mundo inteiro, a Engo continua a inovar, e mantém um empenho constante em prol da qualidade, da segurança e da sustentabilidade. Assim, confirma-se líder no sector dos equipamentos para pistas de gelo. Uma história iluminada por intuições disruptivas para o mundo dos desportos sobre gelo e que permitiram que a Engo estivesse presente com os seus produtos em numerosíssimos eventos desportivos de alcance mundial.



Erreà

IT

Erreà nasce nel 1988 a San Polo di Torrile (PR), piccola frazione di una cittadina parmense. Quando Angelo Gandolfi fondò la sua azienda certamente non immaginava che quel marchio (nato unendo le iniziali dei suoi figli, R e A) sarebbe in pochi anni uscito dai confini italiani e che avrebbe fatto il giro del mondo. Infatti, buona parte del fatturato di Erreà deriva dall’export e viene realizzato sui mercati internazionali. Un’impresa che ha saputo conquistare la fiducia del mondo per la qualità dei propri capi e per l’intuizione di specializzarsi nella produzione del teamwear, l’abbigliamento tecnico sportivo.

Infatti sono tantissimi i club dei principali campionati di calcio europei che hanno scelto il brand emiliano come proprio partner tecnico. Ecco, quindi, che il marchio svetta sulle divise di molte squadre non solo italiane, ma anche inglesi, spagnole, tedesche e francesi. Tra le tante, nel corso della sua storia, Erreà ha realizzato anche la maglia del centenario del Genoa CFC (il più antico club del calcio italiano), una divisa definita “maglia del secolo” del “Guerin Sportivo”. Ma l’azienda parmense non si occupa solo di calcio: moltissime anche le collaborazioni con la pallavolo, il basket, il motorsport e il rugby. Erreà realizza inoltre le divise della FIBS (Federazione Italiana Baseball Softball), della Federazione Italiana Triathlon e della FITARCO, una delle federazioni di arcieria più titolate al mondo.

errea.com

PT

A Erreà nasceu em 1988 em San Polo di Torrile (PR), pequena freguesia a poucos quilómetros da cidade de Parma. Quando Angelo Gandolfi fundou a sua empresa, certamente não imaginava que aquela marca, que junta as iniciais dos seus filhos, R e A, em poucos anos teria transposto as fronteiras italianas para dar a volta ao mundo. Boa parte do faturamento da Erreà, de facto, deriva da exportação e é realizado nos mercados internacionais. Uma empresa que soube conquistar a confiança do mundo graças à qualidade das suas peças e à intuição de especializar-se na produção do teamwear, o vestuário técnico dedicado aos desportos em equipa.

E, efetivamente, são muitos os clubes dos principais campeonatos de futebol europeus que escolheram a marca da região Emília como parceiro técnico: a marca brilha nas uniformes de muitas equipas não apenas italianas, mas também inglesas, espanholas, alemãs e francesas. Dentre as tantas, no decorrer da sua história, a Erreà realizou também a camisola do centenário da equipa do Genoa CFC, o mais antigo clube de futebol italiano, definida a “camisola do século” pelo jornal especializado “Guerin Sportivo”. Mas o futebol não é o único interesse da empresa parmense: muitíssimas são as colaborações com o voleibol, o basquetebol, os desportos motorizados e o râguebi. Ainda, a Erreà realiza as uniformes da FIBS (Federação Italiana Baseball Softbol), da Federação Italiana Triatlo e da FITARCO, uma das federações de arco e flecha mais reconhecidas do mundo.



Eurofencing

IT

Eurofencing nasce da una passione autentica per la scherma, uno sport che combina precisione, eleganza e rigore, proprio come le attrezzature che l'azienda produce e distribuisce con cura artigianale e visione tecnologica. Con sede a Cascina (PI), Eurofencing è oggi un riferimento nel panorama schermistico internazionale, grazie a una gamma completa di prodotti pensati per garantire performance, protezione e comfort agli schermidori di tutti i livelli. L'azienda affonda le sue radici nella storia della famiglia Macchi, una delle dinastie italiane più rappresentative della scherma: dal maestro Carlo Macchi, che ha formato generazioni di atleti, al nipote Filippo Macchi, vincitore di due medaglie alle Olimpiadi di Parigi 2024. Un'eredità che si riflette nella competenza e nella cura con cui Eurofencing sviluppa ogni singolo dettaglio tecnico.

L'azienda si distingue per prodotti di alta qualità, come divise leggere e traspiranti e lame in acciai speciali per prestazioni elevate. Tra le innovazioni più recenti spiccano maschere ergonomiche con sistemi di ventilazione avanzati, nate dalla collaborazione diretta con atleti di livello mondiale. Eurofencing investe nella diffusione della scherma, sostenendo scuole, club e progetti formativi: attraverso una rete globale e con una forte identità italiana, l'azienda contribuisce con i suoi prodotti allo sviluppo di uno sport che continua a ispirare per grazia, tecnica e passione.

eurofencing.it

PT

A Eurofencing nasce de uma paixão autêntica para a esgrima, um desporto que combina precisão, elegância e rigor, exatamente como os equipamentos que a empresa produz e distribui com primor rigoroso e visão tecnológica. Com sede em Cascina (PI), a Eurofencing é hoje um referencial no panorama internacional da esgrima, graças a uma gama completa de produtos concebidos para garantir performance, proteção e conforto aos atletas de todos os níveis. As raízes da empresa afundam na história da família Macchi, uma das dinastias italianas mais representativas da esgrima: do mestre Carlo Macchi, que formou gerações de atletas, ao neto Filippo Macchi, vencedor de duas medalhas nos Jogos Olímpicos de Paris 2024. Uma herança que se reflete na competência e no cuidado com que a Eurofencing desenvolve cada pormenor técnico.

A empresa destaca-se por produtos de alta qualidade, como uniformes leves e respiráveis e lâminas realizadas a partir de aços especiais, para desempenho elevado. Entre as mais recentes inovações, lembramos as máscaras ergonómicas com sistemas de ventilação avançados, nascidas da colaboração direta com atletas de nível mundial. A Eurofencing investe na difusão da esgrima, e dá suporte a escolas, clubes e projetos de formação: através de uma rede global e com uma forte identidade italiana, a empresa contribui com os seus produtos ao desenvolvimento de um desporto que continua a inspirar com a sua elegância, técnica e paixão.



EVOL

IT

Dalla Calabria, alle pendici del Massiccio del Pollino, EVOL propone una visione moderna dello sport, caratterizzata da qualità, accessibilità e una particolare attenzione alle esigenze concrete di chi pratica attività fisica quotidianamente. Nato con una forte vocazione manifatturiera, il marchio è oggi un punto di riferimento nel settore dell'abbigliamento teamwear e sportswear, rivolgendosi in particolare al mondo dello sport di base, alle associazioni e ai gruppi sportivi che cercano capi funzionali, resistenti e personalizzabili.

Con una produzione gestita nella sua interezza, EVOL mantiene il pieno controllo su ogni fase del processo, garantendo elevati standard qualitativi e tempi di realizzazione rapidi. Questo approccio consente all'azienda di Castrovillari (CS) di offrire soluzioni flessibili e su misura per una vasta gamma di discipline, seguendo l'evoluzione delle pratiche sportive e le richieste del mercato. EVOL si distingue nel settore dell'abbigliamento sportivo grazie a un design innovativo, che si allontana dai modelli tradizionali. Ogni capo è realizzato con una cura particolare, per soddisfare le esigenze di clienti e società sportive sempre più attente allo stile e alla qualità. La missione di EVOL è continuare a innovare mantenendo rispetto e attenzione per l'ambiente. La cura per l'individualità e la passione per lo sport ispira EVOL a una visione collettiva di un team vincente, con l'obiettivo di conquistare il cuore degli sportivi, puntando su tessuti ecocompatibili, design personalizzati e un 100% Made in Italy.

evol-italy.com

PT

Desde a Calábria, nas encostas do grupo montanhoso denominado Maciço do Pollino, a EVOL propõe uma visão moderna do desporto, caracterizada por qualidade, acessibilidade e uma atenção especial para as exigências concretas de quem pratica diariamente uma atividade física. Nascida com uma forte vocação manufatureira, a marca é hoje um referencial no sector do vestuário teamwear e sportswear, dedicando-se especialmente ao mundo do desporto de base, às associações e aos grupos desportivos que procuram peças funcionais, resistentes e personalizáveis.

Com uma produção inteiramente gerida em próprio, a EVOL mantém o pleno controlo sobre todas as fases do processo, e assim garante elevados padrões de qualidade e rápida realização. Esta abordagem permite que a empresa de Castrovillari (CS) ofereça soluções flexíveis e sob medida para uma ampla gama de disciplinas, seguindo a evolução das práticas desportivas e as demandas do mercado. A EVOL destaca-se no sector do vestuário desportivo graças a um design inovador, que se afasta dos modelos tradicionais. Cada peça é realizada com um cuidado peculiar, para atender às exigências de clientes e sociedades desportivas cada vez mais atentos ao estilo e à qualidade. A missão da EVOL é a de continuar a inovar e, ao mesmo tempo, manter o respeito e a atenção para o ambiente. A cura pela individualidade e a paixão pelo desporto inspira na EVOL uma visão coletiva de uma equipa de sucesso, com o objetivo de conquistar o coração dos desportistas, ao apostar em tecidos eco-compatíveis, design personalizado e tudo 100% Made in Italy.



Exelio

IT

Exelio è stata una delle imprese apripista nella produzione di tecnologie wearable per la misurazione delle performance: una delle prime aziende SaaS interamente focalizzate sullo sviluppo di soluzioni digitali per lo sport. Una realtà giovane, che è riuscita tuttavia ad affermarsi sul mercato internazionale in meno di due decenni. Sensori, ricevitori GPS e software consentono di tracciare dati come la posizione del giocatore, la sua velocità e i parametri relativi alla condizione fisica. Questi vengono elaborati e messi a disposizione degli staff dei club professionistici. A scegliere i prodotti dell’azienda con sede a Reana del Rojale (UD), infatti, non sono solo molte squadre del calcio italiano, come l’FC Internazionale Milano, l’Udinese Calcio e la SS Lazio, ma anche importanti club esteri, come l’AC Sparta Praga.

L’ultima novità, in casa Exelio, è il nuovo gpexe uno, il sistema indossabile per l’analisi delle prestazioni atletiche con intelligenza artificiale certificato sia dalla FIFA che dalla World Rugby. Impostando obiettivi e KPI, è possibile monitorare in tempo reale il progresso e la condizione del giocatore rispetto ai target fissati eseguendo sia l’analisi meccanica che la valutazione delle metriche tattiche e situazionali. La componente hardware è ergonomica e microinvasiva, così da non ostacolare la performance dell’atleta, mentre tutta l’archiviazione dei dati funziona in cloud, così da poter creare uno storico di informazioni a disposizione in qualsiasi momento per calcolare dati medi e per effettuare comparazioni.

exelio.eu

PT

A Exelio foi uma das empresas que inauguraram a produção de tecnologias vestíveis para a medição da performance: uma das primeiras empresas SaaS, Software as a Service, inteiramente focadas no desenvolvimento de soluções digitais para o desporto. Uma empresa jovem, que, entretanto, conseguiu afirmar-se no mercado internacional em menos de dois decénios. Sensores, recetores GPS e software permitem traçar dados como a posição do jogador, a sua velocidade e os parâmetros relativos à condição física. Estes são elaborados e disponibilizados às equipas dos clubes profissionais. De facto, a escolha dos produtos da empresa com sede em Reana del Rojale (UD) é feita não apenas por muitas equipas do futebol italiano, como a FC Internazionale Milano, a Udinese Calcio e a SS Lazio, mas também importantes clubes estrangeiros, como o AC Sparta Praga.

A última novidade da Exelio é o novo gpexe uno, o sistema vestível para a análise do desempenho atlético com inteligência artificial certificado tanto pela FIFA quanto pela World Rugby. Ao configurar objetivos e KPI, é possível monitorizar em tempo real o avanço e a condição do jogador em relação a alvos predefinidos, executando tanto a análise mecânica quanto a avaliação das métricas táticas e situacionais. A componente hardware é ergonómica e micro-invasiva, assim não representa um obstáculo ao desempenho do atleta, enquanto o arquivamento total dos dados funciona em nuvem, de forma a poder criar um histórico de informações à disposição, a qualquer momento, para calcular dados médios e realizar comparações.



EYE Sport

IT

Da un'isola del Mediterraneo alla conquista del mercato italiano e mondiale, una piccola ditta individuale che in poco tempo si è trasformata in Spa e mira alla quotazione in borsa. EYE Sport è un brand cagliaritano che produce teamwear e sportswear e che dal 2006 è presente sul mercato internazionale. Le origini isolane dell'azienda e lo stretto rapporto con il territorio sono il tratto identitario del marchio e della Linea 4 Mori: capi tecnici che riprendono i motivi della bandiera sarda e li trasformano in uno strumento di design iconico e originale.

EYE Sport, realtà unica nel panorama regionale sardo, è in pochi anni diventata partner tecnico di squadre di calcio come Cagliari Calcio, Taranto FC e US Catanzaro, di pallacanestro come Dinamo Sassari e Fortitudo Agrigento e di volley come Hermaea Volley e SS Lazio Pallavolo. Ma l'azienda sarda è da tempo uscita dai confini nazionali, arrivando a esportare il proprio marchio fino in Zambia, dove veste gli atleti dell'Atletico Lusaka FC. Per ritagliarsi un protagonismo nel teamwear, l'impresa sta puntando su divise estremamente personalizzabili, lavorando con originalità su pattern e design. Obiettivo di EYE Sport è quello di creare prodotti dall'elevato tasso tecnico che uniscono l'affidabilità del Made in Italy a un ottimo rapporto qualità-prezzo. Nel catalogo dell'azienda trovano spazio molteplici discipline sportive, dal calcio al basket, dalla pallavolo al running, dal fitness al ciclismo, dal nuoto al tennis, dal beach volley al padel.

eyesportwear.com

PT

Ao conquistar o mercado italiano e mundial a partir de uma ilha no mar Mediterrâneo, uma pequena empresa individual em pouco tempo tornou-se uma sociedade anónima e agora a meta é ser cotada na Bolsa. A EYE Sport é uma marca da cidade de Cagliari que produz teamwear e sportswear e que, desde 2006, está presente no mercado internacional. As origens da empresa, numa ilha, e a relação estreita com o território são o traço identitário da marca e da Linea 4 Mori: peças técnicas que retomam os motivos da bandeira da Sardenha, transformando-os num instrumento de design icónico e original.

A EYE Sport, empresa única no panorama regional da Sardenha, em poucos anos tornou-se parceira técnica de equipas de futebol como Cagliari Calcio, Taranto FC e US Catanzaro; de basquetebol, como Dinamo Sassari e Fortitudo Agrigento; e de voleibol, como Hermaea Volley e SS Lazio Pallavolo. Mas as fronteiras nacionais já não são uma barreira para a empresa, que chegou a exportar a sua marca até à Zâmbia, onde veste os atletas do Atlético Lusaka FC. Para recortar o próprio espaço no ramo do teamwear, a empresa está a apostar em uniformes extremamente personalizáveis, ao trabalhar com originalidade sobre motivos e modelos. O objetivo da EYE Sport é o de criar produtos com elevado índice técnico, que juntam a fiabilidade do Made in Italy com uma excelente relação custo-benefício. No catálogo da empresa, há espaço para muitas modalidades desportivas, do futebol ao basquetebol, do voleibol à corrida, do fitness ao ciclismo, da nataç o ao t nis, do v lei de praia ao padel.



Far Reti

IT

Nel cuore della Franciacorta, a Provaglio d’Iseo (BS), si tesse una storia fatta di precisione artigiana e innovazione industriale. È quella di Far Reti, oggi moderna “Fabbrica Artigianale di Reti”, nata da una passione autentica e da una solida tradizione familiare. Fondata nel 1946 da Battista Ribola, l’azienda serviva i pescatori del Lago d’Iseo con reti artigianali di alta qualità. Nel 1950, l’acquisto del primo telaio segnò l’inizio di una crescita che portò le reti Ribola in tutta Italia. Nel 1979 i figli di Battista, Mario, Giuseppina, Franca e Luigi, raccolsero l’eredità paterna, guidando l’evoluzione dell’azienda e ampliando l’offerta alle reti sportive in fibra sintetica, destinate a campi da calcio, tennis, pallavolo. È in questo ambito che Far Reti si distingue, diventando un punto di riferimento per impianti sportivi in Italia e all’estero.

Nel 1985 Mario Ribola progettò le prime reti di protezione per piste da sci: da Ponte di Legno alle Alpi, fino ai comprensori internazionali, si aprì un nuovo mercato che ancora oggi rappresenta uno dei cuori produttivi dell’azienda. Dal 1994, con la terza generazione, è stata avviata anche la produzione di reti per parchi gioco, arredo urbano e sicurezza nei cantieri. Le reti Far non si limitano a delimitare un campo: proteggono atleti, pubblico e strutture. Sono realizzate con materiali innovativi ad alta tenacità e resistenti ai raggi UV, pensate per durare nel tempo e in qualsiasi condizione climatica. Le soluzioni sono su misura, adattate alle esigenze specifiche di impianti sportivi professionali, scolastici e amatoriali.

far-reti.it

PT

No coração da Franciacorta, em Provaglio d’Iseo (BS), tece-se uma história feita de precisão, de primor executivo e inovação industrial. É a história da Far Reti, hoje a moderna “Fábrica Artesanal de Redes”, nascida de uma paixão autêntica e de uma sólida tradição familiar. Fundada em 1946 por Battista Ribola, a empresa servia os pescadores do Lago d’Iseo, com redes artesanais de alta qualidade. Em 1950, a compra do primeiro tear marcou o início de um crescimento que levaria as redes Ribola em toda a Itália. Em 1979, os filhos de Battista, Mario, Giuseppina, Franca e Luigi deram continuidade à herança do pai, e conduziram a empresa rumo à evolução, com a ampliação da oferta para disponibilizar redes desportivas em fibra sintética, destinada a futebol, ténis, voleibol. É este o sector em que a Far Reti destaca-se, a ponto de ser um referencial para instalações desportivas em Itália e no estrangeiro.

Em 1985, Mario Ribola projetou as primeiras redes de proteção para pistas de esqui: de Ponte di Legno aos Alpes, até às estações de esqui internacionais, abriu um novo mercado que ainda hoje representa um dos pontos fortes da produção da empresa. Desde 1994, com a terceira geração no comando, começou também a produção de redes para parques de recreio, mobiliário urbano e segurança nos canteiros de obra. As redes Far não delimitam apenas um campo: protegem atletas, público e estruturas. São realizadas com materiais inovadores altamente tenazes e resistentes aos raios UV, pensadas para durar ao longo do tempo e em qualquer condição climática. As soluções são à medida, adaptadas às exigências específicas de instalações desportivas profissionais, escolares e amadoras.



Fassa Bortolo

IT

Dinamismo, evoluzione e soluzioni innovative, ma anche gioco di squadra, impegno e determinazione: alcune caratteristiche dello sport si rispecchiano nella filosofia di Fassa Bortolo, leader nell’edilizia in Italia e all’estero. Il gruppo, con quartier generale a Spresiano (TV), offre una vasta gamma di soluzioni per restauro, risanamento e ripristino del calcestruzzo, prodotti per la bio–architettura e per l’isolamento termico, per la pittura, per la posa di pavimenti e rivestimenti, fino alle lastre in cartongesso Gypsotech. Un vero e proprio sistema costruttivo completo. Il filo che collega Fassa Bortolo al mondo dello sport passa anche per la qualità e l’eccellenza dei suoi prodotti, utilizzati nella realizzazione di grandi impianti sportivi come stadi e palasport.

Ha fatto scuola la costruzione dell’Arena MRV in Brasile, il nuovo stadio di calcio del Clube Atlético Mineiro a Belo Horizonte, del quale l’azienda è diventata fornitore esclusivo di malte e fughe. In due anni Fassa Bortolo ha fornito quasi 3.000 tonnellate di materiali per lo stadio, compreso lo sviluppo ad hoc di una malta speciale per soddisfare i requisiti tecnici della costruzione. Inaugurata nella prima metà del 2023, l’Arena MRV era pronta nei tempi previsti grazie anche alla produttività offerta dal sistema integrato Fassa Bortolo, secondo le testimonianze dei responsabili dei lavori: oggi è lo stadio di calcio più moderno del Brasile, con una capacità di 46.000 spettatori, ed è diventato un punto di riferimento architettonico della città.



fassabortolo.it

PT

Dinamismo, evolução e soluções inovadoras, mas também trabalho de equipa, empenho e determinação: algumas características do desporto espelham-se na filosofia da Fassa Bortolo, líder na construção, em Itália e no estrangeiro. O grupo tem o seu quartel-geral em Spresiano (TV), oferece uma ampla gama de soluções para restauração, recuperação e reabilitação do betão, produtos para a bio–arquitetura e para o isolamento térmico, para pintura, assentamento de pisos e revestimentos, até às placas em pladur. Um autêntico sistema construtivo completo. O fio que liga a Fassa Bortolo ao mundo do desporto passa também pela qualidade e pela excelência dos seus produtos, utilizados na realização de grandes instalações desportivas como estádios e pavilhões.

Deixou um marco fundamental a construção da Arena MRV no Brasil, o novo estádio de futebol do Clube Atlético Mineiro em Belo Horizonte, equipa da qual a empresa tornou-se fornecedora exclusiva de argamassa e rejunte. Em dois anos, a Fassa Bortolo forneceu quase 3.000 toneladas de materiais para o estádio, inclusive o desenvolvimento específico de uma argamassa especial para corresponder aos requisitos técnicos da construção. Inaugurada na primeira metade de 2023, a Arena MRV estava concluída dentro do prazo previsto graças também à produtividade oferecida pelo sistema integrado Fassa Bortolo, segundo os testemunhos dos responsáveis da obra: hoje, é o estádio de futebol mais moderno do Brasil, que pode acolher 46.000 espetadores, e tornou-se um referencial arquitetónico da cidade.



Ferrari

IT

Il Cavallino Rampante è un’icona mondiale del lusso e dell’automobilismo: basti pensare che la Scuderia Ferrari è l’unica ad aver partecipato a tutte le edizioni della storia della Formula 1. La squadra di Maranello (MO) è anche quella che detiene il maggior numero di record rilevanti: numero di campionati vinti (sia piloti che costruttori), numero di podi e vittorie, numero di Gran Premi disputati. Del resto, quando nel 1929 Enzo Ferrari fondò la sua azienda, lo fece partendo proprio dalla scuderia corse, il team sportivo che avrebbe cambiato per sempre la storia delle quattro ruote.

Ferrari ha anche vinto le edizioni 2023 (quella del centenario), 2024 e 2025 della 24 Ore di Le Mans, la più famosa gara endurance del pianeta. Un fiume di successi sportivi che ha contribuito ad affermare il brand sul mercato globale: negli ultimi dieci anni la Casa di Maranello ha quasi raddoppiato il numero di vetture vendute in tutto il mondo (arrivando a sfiorare quota 14.000 unità), con risultati eccezionali. A quasi un secolo dalla sua fondazione, Ferrari è ancora il simbolo della capacità tutta italiana di unire artigianalità e innovatività. Valori su cui è incentrata la nuova SF 25, la settantunesima monoposto da Formula 1, realizzata per due piloti di razza come Lewis Hamilton e Charles Leclerc.



ferrari.com

PT

O Cavallino Rampante, o cavalinho empinado, é um ícone mundial do luxo e do automobilismo: é só pensar que a Scuderia Ferrari é a única a ter participado de todas as edições da história da Fórmula 1. A equipa de Maranello (MO) é também aquela que detém o maior número de recordes relevantes: número de campeonatos vencidos (pilotos e construtores), número de pódios e vitórias, número de Grandes Prémios disputados. Afinal, quando, em 1929, Enzo Ferrari fundou a sua empresa, o ponto de partida foi a escuderia de corrida, a equipa desportiva que teria mudado para sempre a história das quatro rodas.

A Ferrari venceu também as edições 2023 (a do centenário), 2024 e 2025 da 24 Horas de Le Mans, a mais famosa competição endurance do planeta. Um rio de sucessos desportivos que contribuiu a afirmar a marca no mercado global: nos últimos dez anos a Casa de Maranello quase dobrou o número de carros vendidos no mundo inteiro (chegando quase ao marco de 14.000 unidades), com resultados excecionais. Depois de quase um século da sua fundação, a Ferrari ainda é o símbolo da capacidade genuinamente italiana de unir realização rigorosa e inovação. São esses os valores que embasam o novo SF 25, o septuagésimo-primeiro monoposto da Fórmula 1, realizado para dois pilotos excelentes como Lewis Hamilton e Charles Leclerc.



Filippi Boats

IT

Durante le ultime Olimpiadi di Parigi, il 64% delle medaglie disponibili per il canottaggio sono state vinte a bordo degli scafi Filippi Boats: ben ventisette tra ori, argenti e bronzi sono stati assegnati ad atleti che gareggiavano su imbarcazioni prodotte dallo storico brand italiano. Del resto, non poteva essere diversamente, dato che sono numerose le squadre nazionali che hanno scelto il cantiere toscano per quell’edizione dei Giochi Olimpici. Trofei che vanno ad arricchire il folto palmarès dell’azienda con sede a Castagneto Carducci (LI), che dalla sua fondazione, nel 1980, ha vinto oltre 1.240 medaglie.

Un successo planetario per gli iconici scafi italiani, che vengono modellati sulle esigenze dei singoli committenti per accompagnarne i movimenti in modo naturale. Maestri della lavorazione del carbonio, gli artigiani di Filippi Boats non hanno mai smesso di sviluppare soluzioni innovative per le proprie imbarcazioni. Un esempio è la pedana all-in-one in carbonio, che include nello stampo anche la traversa: in tal modo, si evita di doverla fissare sul pianale con le normali componenti in alluminio, riducendo il peso complessivo di tutta la sezione e aumentando la rigidità della pedana, fattore che a sua volta riduce la dispersione della spinta prodotta dall’atleta. Senza viti e cavallotti, inoltre, aumenta anche la durabilità della componente, poiché diminuisce l’inevitabile corrosione galvanica.

filippiboats.com

PT

Durante os últimos Jogos Olímpicos de Paris, os 64% das medalhas disponíveis para o remo foram conquistadas a bordo dos cascos Filippi Boats: vinte e sete medalhas, entre ouro, prata e bronze, foram atribuídas a atletas que competiam em canoas produzidas pela histórica marca italiana. Afinal, não podia ser diferente, já que são numerosas as equipas nacionais que escolheram o estaleiro da Toscana para aquela edição dos Jogos Olímpicos. Troféus que vão enriquecer o já generoso palmarés da empresa com sede em Donoratico (LI), que, desde a sua fundação, em 1980, conquistou mais de 1.240 medalhas.

Um sucesso planetário para os icónicos cascos italianos, modelados em função das exigências de cada cliente, para acompanhar os seus movimentos com naturalidade. Mestres do processamento do carbono, os artesãos da Filippi Boats nunca pararam de desenvolver soluções inovadoras para os seus barcos. Um exemplo é a plataforma all-in-one em carbono, que inclui no molde também a travessa: assim, evita-se a fixação no fundo com os componentes normais em alumínio, reduzindo o peso total de toda a seção e aumentando a rigidez da plataforma, fator que, por sua vez, reduz a dispersão do impulso produzido pelo atleta. Sem parafusos e manilhas, ademais, aumenta também a vida útil do componente, já que diminui a inevitável corrosão galvânica.



Filmmaster

IT

Oltre cinquanta premi internazionali, sette sedi nel mondo e quasi mezzo secolo di attività: sono alcuni numeri che raccontano la storia e il successo di Filmmaster, realtà italiana di riferimento nella produzione di eventi globali. L'azienda ha ricevuto prestigiosi riconoscimenti, tra cui Leoni d'Oro, Emmy Awards e Best Event Awards (BEA), ed è una delle poche società al mondo accreditate per ideare e realizzare cerimonie olimpiche.

Il primo grande evento sportivo prodotto da Filmmaster fu il Campionato Mondiale di Calcio Italia '90. Da allora, l'azienda ha rafforzato la presenza internazionale partecipando a eventi di alto profilo come i Giochi Olimpici e Paralimpici di Torino 2006 e Rio 2016, gestendo anche il viaggio della torcia. Recentemente, ha contribuito a progetti come UEFA Champions League, Euro 2020, Formula E (2018 e 2021), Euroleague Final Four (2019-2024), la cerimonia di apertura dell'Arabian Gulf Cup 2019, il primo halftime show della Conmebol Copa América a Miami e la cerimonia di chiusura di UEFA Euro 2024. Per i Giochi Olimpici e Paralimpici Milano-Cortina 2026, Filmmaster curerà la Cerimonia di Chiusura Olimpica e l'Apertura Paralimpica, che si terranno all'Arena di Verona. L'approccio distintivo di Filmmaster è l'interdisciplinarietà: arti performative, danza, tecnologie immersive, musica, scenografie, coreografie e lighting design si fondono per creare esperienze coinvolgenti, consolidando l'azienda come leader mondiale nella progettazione di grandi eventi.

filmmaster.com

PT

Mais de cinquanta prémios internacionais, sete sedes no mundo e quase meio século de atividade: são só alguns dos números que nar-ram a história e o sucesso da Filmmaster, empresa italiana que é um referencial na produção de eventos globais. A empresa recebeu pres-tigiosos reconhecimentos, dentre os quais Leoni d'Oro, Emmy Awards e Best Event Awards (BEA), e é uma das poucas sociedades do mundo credenciadas para idear e realizar cerimónias olímpicas.

O primeiro grande evento desportivo produzido pela Filmmaster foi o Campeonato do Mundo de Futebol Itália 90. Desde então, a empre-sa fortaleceu a sua presença internacional ao participar de eventos de elevado perfil, como os Jogos Olímpicos e Paralímpicos de Turim 2006 e Rio 2016, gerindo também a viagem da tocha. De recente, contribuiu com projetos como UEFA Champions League, Euro 2020, Fórmula E (2018 e 2021), Euroleague Final Four (2019-2024), a cerimó-nia de abertura da Arabian Gulf Cup 2019, o primeiro halftime show da Conmebol Copa América em Miami e a cerimónia de encerramento de UEFA Euro 2024. Para os Jogos Olímpicos e Paralímpicos Milão-Cortina 2026, a Filmmaster assinará a Cerimónia de Encerramento Olímpica e a Abertura Paralímpica, que acontecerão na Arena de Ve-rona. A abordagem distintiva da Filmmaster é a interdisciplinarietà: artes performativas, dança, tecnologias imersivas, música, cenogra-fias, coreografias e lighting design fundem-se para criar experiências envolventes, consolidando a empresa como líder mundial na conce-ção de grandes eventos.



Fondazione Sportsystem ETS

IT

Nel cuore di uno dei distretti manifatturieri più prestigiosi al mondo per la produzione di calzature e attrezzature sportive, la Fondazione Sportsystem custodisce e valorizza un patrimonio unico di competenze, tradizioni e innovazione. In questo territorio, dove la cultura del fare incontra la passione per lo sport, ha preso forma un ecosistema produttivo senza pari, tanto da attrarre anche marchi globali come Nike, che qui hanno scelto di produrre calzature destinate agli atleti d'élite, affidandosi al sapere tecnico degli artigiani locali. La Fondazione Sportsystem, ente senza scopo di lucro, promuove e tutela il patrimonio materiale e immateriale di un distretto che eccelle nella realizzazione di scarponi, abbigliamento tecnico e accessori per la montagna e l'outdoor. La sua azione unisce memoria e futuro grazie al Museo dello Sportsystem, nato nel 1980 e oggi restituito alla comunità in una cornice ideologica e interattiva, utile a raccontare alle nuove generazioni l'evoluzione del saper fare sportivo Made in Italy.

La Fondazione si impegna inoltre a rafforzare l'identità e la competitività del distretto, promuovendo il dialogo tra artigianato e innovazione, tra tradizione e sostenibilità. Attraverso progetti formativi per tecnici e manager del settore e iniziative di rete, agisce come motore di coesione e crescita condivisa. Nella filiera dello sport, dell'outdoor e della calzatura tecnica di sicurezza, essa rappresenta un punto di riferimento per lo sviluppo di una cultura industriale avanzata, capace di valorizzare il made in Italy con visione, radicamento e qualità.

fondazionesportsystem.com

PT

No coração de um dos distritos manufatureiros mais prestigiosos do mundo para a produção de calçados e equipamentos desportivos, a Fundação Sportsystem guarda e valoriza um património único de competências, tradições e inovação. Nesse território, onde a cultura do saber-fazer encontra a paixão pelo desporto, ganhou forma um ecossistema produtivo ímpar, a ponto de atrair também marcas globais como a Nike, que optaram por produzir aqui calçados destinados aos atletas de elite, graças às competências técnicas dos artesãos locais. A Fundação Sportsystem, entidade sem fins lucrativos, promove e tutela o património tangível e intangível de um distrito que realiza excelentes calçados, vestuário técnico e acessórios para a montanha e o outdoor. A sua ação conjuga memória e futuro graças ao Museu do Sportsystem, fundado em 1980 e hoje devolvido à comunidade num quadro ideológico e interativo, útil para narrar às novas gerações a evolução do saber fazer desportivo Made in Italy.

Além disso, a Fundação empenha-se a fortalecer a identidade e a competitividade do distrito, com a promoção do diálogo entre artesanato e inovação, tradição e sustentabilidade. Através de projetos de formação para técnicos e gerentes do sector e iniciativas de rede, age como um motor de coesão e crescimento compartilhado. Na cadeia do desporto, do outdoor e do calçado técnico de segurança, representa um referencial para o desenvolvimento de uma cultura industrial aprimorada, capaz de valorizar o Made in Italy com visão, raízes no território e qualidade.



FOR HORSES

IT

Dalla passione autentica per i cavalli e dalla profonda conoscenza del settore tessile nasce FOR HORSES, un marchio che ha saputo ridefinire l'abbigliamento per l'equitazione coniugando funzionalità, eleganza e performance. Fondato nel 2000 da Giovanna Novello, stilista cresciuta nell'ambito dell'abbigliamento sportivo, e da Andrea Piovan, ingegnere chimico tessile con esperienza nei materiali ad alte prestazioni, il brand di San Vito di Leguzzano (VI) propone capi progettati per rispondere alle esigenze reali di cavalieri e cavalli. Entrambi appassionati e praticanti degli sport equestri, Giovanna e Andrea hanno unito visione creativa e competenza tecnica per dare vita a una linea che si distingue per essenzialità, comfort e attenzione ai dettagli. Ogni capo è frutto di una ricerca costante che combina tendenze della moda e materiali altamente tecnici, selezionati e trattati per garantire prestazioni elevate e massima libertà di movimento.

L'approccio progettuale parte sempre dalle esigenze sul campo: traspirabilità, resistenza, vestibilità e leggerezza sono valori-chiave di una produzione che mette al centro il benessere dell'atleta e dell'animale. La qualità dei materiali e la cura artigianale del processo produttivo testimoniano l'impegno continuo verso l'innovazione e la sostenibilità. Nella filiera dell'abbigliamento sportivo specializzato, FOR HORSES si afferma come marchio di riferimento per il mondo equestre, capace di interpretare con sensibilità estetica e rigore tecnico l'evoluzione di una disciplina che richiede equilibrio, precisione e rispetto.

forhorses.it

PT

A FOR HORSES nasceu da autêntica paixão pelos cavalos e do profundo conhecimento do sector têxtil. É uma marca que soube redefinir o vestuário para o hipismo, conjugando funcionalidade, elegância e performance. Fundada em 2000 por Giovanna Novello, estilista que se formou e evoluiu no ramo do vestuário desportivo, e por Andrea Piovan, engenheiro químico têxtil com experiência nos materiais de alto desempenho, a marca de San Vito di Leguzzano (VI) propõe peças projetadas para responder às reais exigências de cavalos e cavaleiros. Ambos apaixonados e praticantes dos desportos equestres, Giovanna e Andrea fundiram visão criativa e competência técnica para criar uma linha que se destaca por essencialidade, conforto e atenção para os pormenores. Cada peça é o resultado de uma investigação constante, que combina tendências da moda e materiais altamente técnicos, selecionados e tratados para garantir desempenho elevado e máxima liberdade de movimento.

O ponto de partida da abordagem do projeto é sempre representado pelas exigências no campo: respirabilidade, resistência, vestibilidade e leveza são valores fundamentais de uma produção com foco fixo no bem-estar do atleta e do animal. A qualidade dos materiais e o cuidado rigoroso do processo de produção testemunham o empenho continuado voltado para a inovação e a sustentabilidade. Na cadeia do vestuário desportivo especializado, a FOR HORSES afirma-se como marca de referência para o mundo equestre, capaz de interpretar com sensibilidade estética e rigor técnico a evolução de uma modalidade desportiva que requer equilíbrio, precisão e respeito.



Freddy

IT

Nata nel 1976 dalla visione di Carlo Freddi, solo nel 1993 l'azienda assume ufficialmente il nome Freddy, una versione anglicizzata del suo fondatore: la "Y" finale del logo si trasforma nell'icona di un uomo che balla, simbolo che racchiude la filosofia di espressione e dinamismo del marchio. Fin dagli esordi, l'azienda di Chiavari (GE) coniuga la danza e la ginnastica, due mondi che hanno trovato nella visione del brand un alleato perfetto. Infatti, dal 2001 Freddy è partner ufficiale della Federazione Ginnastica d'Italia e fornisce l'uniforme ufficiale al prestigioso Corpo di Ballo del Teatro alla Scala, per il quale, inoltre, ha disegnato una linea esclusiva – Freddy La Scala.

L'impegno nello sport italiano ha permesso all'azienda di raggiungere le vette delle più importanti competizioni internazionali: nel 2008 è sponsor ufficiale della squadra olimpica italiana e veste gli atleti azzurri ai Giochi Olimpici Estivi di Pechino, ma anche ai Giochi del Mediterraneo di Pescara nel 2009, alle Olimpiadi Invernali di Vancouver nel 2010 e infine a Londra nel 2012. Il brand ha saputo parlare anche alle nuove generazioni: i giovani protagonisti di *Amici*, il talent show più longevo della televisione italiana, dedicato anche alla danza, indossano in scena la visione di Freddy, che è partner e fornitore ufficiale. Oggi, Freddy è un marchio affermato capace di raccontare il movimento attraverso la moda e lo sport.

freddy.com

PT

Nascida em 1976 da visão de Carlo Freddi, somente em 1993 a empresa ganha oficialmente o nome Freddy, uma versão anglicizada do apelido do seu fundador: o "Y" final do logótipo transforma-se no ícone de um homem dançante, símbolo que encerra a filosofia de expressão e dinamismo da marca. Desde o começo, a empresa de Chiavari (GE) conjugava dança e ginástica, dois mundos que encontraram na visão da marca um aliado perfeito. Com efeito, desde 2001 a Freddy é parceira oficial da Federação Italiana de Ginástica, e fornece as uniformes oficiais do prestigioso Corpo de Baile do Teatro alla Scala, para o qual, além disso, desenhou uma linha exclusiva – Freddi La Scala.

O empenho no desporto italiano permitiu que a empresa alcançasse os topos das mais importantes competições internacionais: em 2008, foi patrocinadora oficial da equipa olímpica italiana e vestiu os atletas azzurri que participaram dos Jogos Olímpicos de Verão de Pequim, mas também dos Jogos do Mediterrâneo de Pescara em 2009, dos Jogos Olímpicos de Inverno de Vancouver em 2010 e finalmente dos de Londres em 2012. A marca soube comunicar também com as novas gerações: os jovens protagonistas de Amici, o show de talentos mais longevo da televisão italiana, dedicado também à dança, vestem em cena a visão da Freddy, que é parceira e fornecedora oficial. Hoje, a Freddy é uma marca afirmada capaz de narrar o movimento através da moda e do desporto.



GARMONT

IT

L'innovazione al servizio dell'avventura. Fondato nel 1964, il marchio GARMONT nasce dalla passione per la vita all'aria aperta e dall'amore per le escursioni. Da oltre sessant'anni, l'azienda con sede a Vedelago (TV) sviluppa calzature tecniche che uniscono tecnologie proprietarie e materiali di altissima qualità forniti da brand leader a livello mondiale, un leader indiscusso del mercato delle calzature per gli sport di montagna, come alpinismo, hiking e trekking. Un primato che ha raggiunto grazie all'implementazione delle migliori tecnologie disponibili. Grazie a un'approfondita conoscenza dell'anatomia del piede e all'analisi del movimento, GARMONT progetta scarponi che offrono comfort, stabilità e prestazioni elevate, adattando design e funzionalità alla naturale forma asimmetrica del piede.

La tecnologia a.d.d. (Anatomically Directed Design) integra cinque elementi di design che lavorano in sinergia per garantire supporto, assorbimento degli impatti e libertà di movimento. Consapevole delle differenze anatomiche tra piede maschile e femminile, GARMONT ha sviluppato una calzata specifica per le donne, adattando forma e sottopiede di montaggio alle diverse esigenze, per offrire il massimo comfort e una performance su misura. In linea con i pilastri del brand "Get outside – we are all born to get outside" #actresponsibly, ogni modello nasce con un obiettivo chiaro: accompagnarti ovunque, rendendo ogni passo più naturale, sicuro e senza pensieri.

garmont.com

PT

A inovação a serviço da aventura. Fundada em 1964, a marca GARMONT nasce da paixão pela vida ao ar livre e do amor pelas excursões. Há mais de sessenta anos, a empresa com sede em Vedalego (TV) desenvolve calçados técnicos que unem tecnologias patenteadas e materiais de altíssima qualidade fornecidos por marcas de nível mundial, e é líder incontestável do mercado dos calçados dedicados aos desportos de montanha, como alpinismo, hiking e trekking. Um primado que foi alcançado graças à implementação das melhores tecnologias disponíveis. O profundo conhecimento da anatomia do pé e da análise do movimento fazem com que a GARMONT possa projetar calçados que oferecem conforto, estabilidade e elevado desempenho, ao adaptar design e funcionalidade à forma naturalmente assimétrica do pé.

A tecnologia a.d.d. (Anatomically Directed Design) integra cinco elementos de design que trabalham em sinergia para garantir suporte, absorção dos impactos e liberdade de movimento. Ciente das diferenças anatómicas entre pé masculino e feminino, a GARMONT desenvolveu uma calçada específica para as mulheres, ao adaptar forma e palmilha de montagem às várias exigências, para oferecer o máximo conforto e uma performance à medida. Alinhados com os pilares da marca "Get outside – we are all born to get outside" #actresponsibly, todos os modelos nascem com um objetivo claro: acompanhar o utilizador a todo lugar, tornar cada passo mais natural, seguro e sem preocupações.



Givova

IT

Dai campetti provinciali agli stadi di Serie A, dai runner cittadini ai campioni di basket: sono tantissimi gli sportivi che tutti i giorni indossano una tuta Givova per allenarsi. Il brand di Scafati (SA) è nato infatti proprio con la missione di rendere accessibile al grande pubblico l’alta qualità dello sportswear italiano. Fondato nel 2008 da Giovanni Acanfora, già dopo pochi anni il brand è divenuto un riferimento non solo in l’Italia, ma anche nel mercato internazionale.

Atletica leggera, calcio, calcetto, basket, pallavolo, tennis, padel, corsa, nuoto, equitazione, tempo libero: Givova progetta e realizza linee di abbigliamento per un ampio ventaglio di discipline sportive, alle quali associa anche diversi accessori, come borsoni, guanti, parastinchi, ginocchiere e palloni. Tenendo saldo il rapporto privilegiato con il mondo del calcio, l’azienda scafatese è partner tecnico di numerosi team professionisti di molteplici discipline in tutto il mondo. Nella pallacanestro, per esempio, Givova veste il Napoli Basket e il Club spagnolo San Pablo Burgos, decine di squadre che militano in categorie minori, oltre a infinite associazioni dilettantistiche. Nella sua rapida ascesa, l’azienda campana è arrivata anche a un accordo di sponsorizzazione con la FIGH – Federazione Italiana Giuoco Handball.



givova.it

PT

Dos pequenos campos de futebol da província aos estádios de Série A, a primeira divisão italiana, dos corredores urbanos aos campeões de basquetebol, são numerosíssimos os desportistas que, todos os dias, vestem um fato de treino Givova. A marca da cidade de Scafati (SA), de facto, nasceu justamente com a missão de tornar acessível ao grande público a alta qualidade do sportswear italiano. Fundada em 2008 por Giovanni Acanfora, depois de poucos anos a marca se tornou uma referência não apenas em Itália, mas também nos mercados internacionais.

Atletismo, futebol, futebol de cinco, basquetebol, voleibol, ténis, padel, corrida, natação, hipismo, tempo livre: a Givova projeta e realiza linhas de vestuário para um amplo leque de modalidades desportivas, às quais associa também acessórios variados, como sacos, luvas, caneleiras, joelheiras e bolas. Se, por um lado, a empresa de Scafati mantém firme a relação privilegiada com o mundo do futebol, por outro lado é parceira técnica de numerosas equipas profissionais de várias modalidades, no mundo inteiro. No basquetebol, por exemplo a Givova veste a equipa Napoli Basket e o clube espanhol San Pablo Burgos, dezenas de equipas que competem em divisões menores, além de infinitas associações amadoras. Na sua rápida ascensão, a empresa da Campânia chegou também a um acordo de patrocínio com a FIGH – Federação Italiana do Jogo do Handebol.



Golee

IT

L'idea è semplice: liberare il mondo dello sport dalla burocrazia amministrativa e finanziaria. Con oltre 15.000 società sportive registrate e quasi un milione di atleti nel database, Golee è uno dei software gestionali per lo sport più utilizzati in Italia. Fondata da un gruppo di giovani imprenditori nel 2018, l'azienda con sede a Milano ha scelto come target il mondo del dilettantismo. Sono tantissime, infatti, le società sportive che, senza le disponibilità economiche delle grandi realtà del professionismo, incontrano difficoltà nella gestione delle anagrafiche dei tesserati, dell'assetto finanziario e della logistica che ruota intorno all'attività sportiva. Golee nasce proprio per rispondere a questa esigenza diffusa, tanto da offrire servizi per oltre 130 discipline sportive.

L'azienda milanese è digital partner di numerosi club della Serie C di calcio, segno di un rapporto ormai consolidato con la Lega Pro. Ciò che Golee offre alle società sportive va ben oltre la gestione finanziaria e amministrativa: vengono messe a disposizione dei clienti anche piattaforme e-commerce, siti web ed applicazioni per organizzare l'attività di atleti e allenatori, tutto con l'obiettivo di ottimizzare il lavoro delle società sportive dilettantistiche e del professionismo minore. Un sistema integrato di servizi che ha convinto clienti, associazioni di categoria e investitori: dalla sua fondazione, quella che era nata come una semplice startup del digital B2B ha raccolto oltre un milione di euro di finanziamenti.

golee.it

PT

A ideia é simples: livrar o mundo do desporto da burocracia administrativa e financeira. Com mais de 15.000 sociedades desportivas registadas e quase um milhão de atletas no seu banco de dados, o Golee é um dos software de gestão dedicados ao desporto mais utilizados em Itália. Fundada por um grupo de jovens empresários em 2018, a empresa, com sede em Milão, escolheu como público-alvo o mundo do desporto amador. Com efeito, são muito numerosas as sociedades desportivas que, sem os mesmos recursos económicos das grandes sociedades profissionais, deparam-se com dificuldades na gestão dos registos dos inscritos, na gestão financeira e logística que giram ao redor da atividade desportiva. A marca Golee nasceu justamente para responder a essa exigência difundida, a ponto de oferecer serviços para mais de 130 modalidades desportivas.

A empresa de Milão é parceira digital de numerosos clubes da Série C de futebol, sinal de uma relação já consolidada com a Lega Pro, a liga profissional. Aquilo que a Golee oferece às sociedades desportivas vai muito além da gestão financeira e administrativa: disponibiliza aos clientes também plataformas de comércio eletrónico, websites e aplicações para organizar a atividade de atletas e treinadores, tudo com o objetivo de otimizar o trabalho das sociedades desportivas amadoras e das ligas profissionais menores. Um sistema integrado de serviços que convenceu clientes, associações de categoria e investidores: desde a sua fundação, a empresa, que nascera como uma simples startup do B2B digital, recolheu mais de um milhão de euros em financiamentos.



IO BALLO

IT

IO BALLO è una sartoria artigianale al femminile che realizza abiti pensati per atleti e atlete nel settore della danza, del pattinaggio e della ginnastica. Fondata da Virginia Bedin, l'azienda di Barbarano Mossano (VI) nasce nel 2009 da una grande passione per il cucito, che si concretizza in un laboratorio in grado di realizzare costumi su misura e di portare avanti una linea di abbigliamento per la danza dall'altissima qualità artigianale.

IO BALLO si distingue per la capacità di unire sensibilità estetica, materiali ricercati di alta qualità, competenza tecnica e profonda conoscenza delle esigenze di ogni ballerino. Ogni capo nasce da un processo artigianale attento e curato nei minimi dettagli, pensato per garantire libertà di movimento, vestibilità e bellezza scenica. L'approccio sartoriale consente di creare capi unici e funzionali, che accompagnano il gesto artistico esaltandone la forma e l'espressività. Grazie alla partecipazione a fiere internazionali, il brand si sta facendo conoscere nell'ambiente internazionale della danza in ragione della resistenza, del comfort e della qualità di ogni suo capo di abbigliamento. Nella filiera dell'abbigliamento sportivo e artistico, l'azienda rappresenta una realtà autentica e ispirata, dove ogni capo è pensato e realizzato con amore e racconta una storia di passione, cura e movimento.

ioballo.com

PT

IO BALLO é uma alfaiataria artesanal toda declinada ao feminino, que realiza fatos pensados para atletas homens e mulheres no sector da dança, da patinação e da ginástica. Fundada por Virginia Bedin, a empresa de Barbarano Mossano (VI) nasceu em 2009 de uma grande paixão pela costura, concretizada num laboratório capaz de realizar fatos à medida e levar adiante uma linha de vestuário para dança de elevadíssima qualidade.

IO BALLO destaca-se pela capacidade de unir sensibilidade estética, materiais rebuscados de alta qualidade, competência técnica e profundo conhecimento das exigências de cada dançarino. Cada peça nasce de um processo artesanal atento e cuidadoso dos mínimos pormenores, pensado para garantir liberdade de movimento, vestibilidade e beleza cénica. A abordagem de alfaiataria permite a criação de peças únicas e funcionais, que acompanham o gesto artístico exaltando a sua forma e a sua expressividade. Graças à participação em feiras internacionais, a marca está a ser conhecida no ambiente internacional da dança pela resistência, o conforto e a qualidade de todas as suas peças. Na cadeia do vestuário desportivo e artístico, a empresa representa uma expressão autêntica e inspirada, em que cada peça é concebida e realizada com amor e narra uma história de paixão, cuidado e movimento.



Isokinetic

IT

Dall’idea di due giovani medici, Stefano Della Villa e Gianni Nanni, nel 1987 apre a Bologna la prima sede di Isokinetic. L’intuizione è quella di importare per primi dalla Stanford University (USA) gli studi, avanzatistici per l’epoca, sull’isocinetica e sulle nuove tecniche riabilitative: un’idea rivelaasi vincente, tanto che oggi Isokinetic è un importante polo medico internazionale, specializzato in prevenzione, diagnosi e cura di traumi muscolari e ortopedici connessi all’attività sportiva. Una realtà che vanta nove centri e più di 16.000 pazienti l’anno, per un totale di oltre 200.000 trattamenti sanitari somministrati ogni dodici mesi. Numeri possibili solo grazie al lavoro di circa 200 tra medici, rieducatori e personale amministrativo.

Nel corso degli anni, i migliori brand ambassador del centro sono stati gli atleti che l’hanno scelto per accelerare la propria riabilitazione. Molti grandi nomi dello sport internazionale, infatti, si sono affidati alle cure di Isokinetic: dal Pallone d’Oro Roberto Baggio al bomber vicecampione del mondo Beppe Signori, fino al fuoriclasse olimpico Alberto Tomba. Il lavoro svolto dal centro è stato riconosciuto anche dalla FIFA, che gli ha assegnato il riconoscimento di Centro Medico di Eccellenza. Cuore pulsante di Isokinetic è la Green Room: uno dei pochi laboratori in Italia in cui è possibile effettuare sedute di training neuromotorio personalizzato. Proprio lo studio dei pattern motori, infatti, consente di ridurre drasticamente i tempi di recupero e prevenire il re-infortunio.

isokinetic.com

PT

Da ideia de dois jovens médicos, Stefano Della Villa e Gianni Nanni, em 1987 abriu em Bolonha a primeira sede da Isokinetic. A intuição é a de serem os primeiros a importar da Stanford University (EUA) os estudos, à época absolutamente pioneiros, sobre a isocinética e sobre as novas técnicas de reabilitação: uma ideia que se revelou muito acertada, a ponto que, hoje, a Isokinetic é um importante polo médico internacional, especializado na prevenção, no diagnóstico e no tratamento de traumas musculares e ortopédicos relacionados com a atividade desportiva. Uma empresa que conta com nove centros e mais de 16.000 pacientes por ano, por um total de mais de 200.000 tratamentos sanitários administrados a cada doze meses. Esses números puderam ser alcançados somente graças ao trabalho de cerca de 200 profissionais, entre médicos, reeducadores e pessoal administrativo.

No decorrer dos anos, os melhores embaixadores da marca do centro foram os atletas que o escolheram para acelerar a própria reabilitação. Muitos grandes nomes do desporto internacional, com efeito, confiaram nos cuidados da Isokinetic: Roberto Baggio, Bola de ouro; o vice-campeão do mundo, o craque Beppe Signori; ou o campeão olímpico Alberto Tomba, só para citar alguns. O trabalho desenvolvido pelo centro foi reconhecido também pela FIFA, que o agraciou com o reconhecimento de Centro Médico de Excelência. Coração pulsante da Isokinetic é a Green Room: um dos poucos laboratórios em Itália onde é possível realizar sessões de treino neuromotor personalizado. Justamente, o estudo dos modelos dos movimentos, permite a redução drástica dos tempos de recuperação e prevenir um novo acidente.



Italian Exhibition Group

IT

RiminiWellness, organizzata da Italian Exhibition Group, è l'appuntamento internazionale dedicato all'intero ecosistema del mondo fitness e wellness: ultime tendenze, innovazioni e formazione per i professionisti e gli appassionati di benessere e sport. È l'appuntamento principale dell'intera filiera del fitness e del wellness, che attrae ogni anno oltre ottanta Paesi, più di 400 aziende e migliaia di appassionati: dai produttori di attrezzature per l'attività fisica alle palestre, alle opportunità di formazione e le associazioni di categoria, passando per le medical spa, gli health center, le scienze riabilitative, le attività fitness, ma anche il turismo e il design.

Accanto alla parte esperienziale, RiminiWellness ospita una sezione business riservata ai professionisti del benessere fisico, con convegni, workshop e incontri B2B, qualificandosi come piattaforma strategica per lo sviluppo del settore. La manifestazione si estende oltre la fiera, coinvolgendo anche la spiaggia di Rimini, con l'iconico Parco del Mare, ospite di eventi e approfondimenti. RiminiWellness è un osservatorio privilegiato sulle nuove tendenze, come la personalizzazione dell'allenamento e l'integrazione delle tecnologie digitali, nonché la rinnovata attenzione verso la corretta abitudine alimentare e la dieta mediterranea. Italian Exhibition Group svolge un ruolo centrale nella promozione di uno stile di vita attivo e consapevole, contribuendo all'innovazione dell'intera filiera del benessere.

riminiwellness.com

PT

RiminiWellness, organizada por Italian Exhibition Group, é o encontro internacional dedicado a todo o ecossistema do mundo fitness e wellness: últimas tendências, inovações e formação para os profissionais e os apaixonados pelo bem-estar e pelo desporto. É também o principal encontro da inteira cadeia do fitness e do wellness, que a cada ano atrai mais de oitenta países, mais de 400 empresas e milhares de apaixonados: dos produtores de equipamentos para a atividade física aos ginásios, às oportunidades de formação e as associações de categoria, sem esquecer as medical spa, os centros de saúde, as ciências de reabilitação, as atividades fitness, mas também o turismo e o design.

Esse universo experiencial é ladeado, na RiminiWellness, por uma secção business reservada aos profissionais do bem-estar físico, com congressos, seminários e encontros B2B: uma plataforma estratégica para o desenvolvimento do sector. A manifestação vai além da feira e envolve também a praia de Rimini, com o icónico Parco del Mare, o parque do mar, que acolhe eventos e aprofundamentos. RiminiWellness é um observatório privilegiado sobre as novas tendências, como a personalização do treino e a integração das tecnologias digitais, sem esquecer da renovada atenção em prol de corretos hábitos alimentares e a dieta mediterrânea. Italian Exhibition Group desenvolve um papel central na promoção de um estilo de vida ativo e consciente, e contribui com a inovação da inteira cadeia do bem-estar.



ITATAMI

IT

ITATAMI è un punto di riferimento nella produzione di attrezzature sportive per la protezione e l'allenamento in molteplici discipline. Con oltre cinquant'anni di esperienza, l'azienda è conosciuta in Italia e nel mondo per MAT GOLD, il celebre tappeto per esercizi a terra utilizzato in scuole, palestre e centri sportivi. Nato negli anni settanta, il materassino Bortolotto è stato perfezionato nel tempo, migliorandone resistenza e durata. Grazie alla collaborazione con tecnici e professionisti dello sport, ITATAMI ha sviluppato soluzioni mirate per l'assorbimento degli impatti e la sicurezza degli atleti. Tra le innovazioni più significative, l'uso di imbottitura certificata in agglomerato, materiale completamente riciclato e riciclabile, che supera le prestazioni del tradizionale poliuretano espanso e rappresenta un'opzione ecologica avanzata.

Dall'esperienza diretta con i maestri di Judo è nato Pleat UP, tatami pieghevole pratico e robusto, mentre con il marchio Zero Round Spirit l'azienda ha lanciato sacchi da boxe e fit boxe testati per resistere a lungo senza deformarsi. Sostenitrice della transizione ecologica, ITATAMI produce il RECYCLED AGGLO FOAM, agglomerato riciclato impiegato nei propri prodotti e che ITATAMI promuove all'uso anche in altri settori quali edilizia, arredo packaging e zootecnia. Nella filiera delle attrezzature sportive, ITATAMI spicca per qualità, innovazione tecnica e attenzione ambientale, contribuendo alla sicurezza e alla sostenibilità della pratica sportiva.

itatami.it

PT

A ITATAMI é um referencial na produção de equipamentos desportivos dedicados à proteção e ao treino em várias modalidades. Com mais de cinquenta anos de experiência, a empresa é conhecida em Itália e no mundo graças a MAT GOLD, o famoso tapete para exercícios no solo utilizado em escolas, ginásios e centros desportivos. Nascido nos anos setenta, o colchão Bortolotto foi aperfeiçoado no tempo, melhorando resistência e vida útil. Graças à colaboração com técnicos e profissionais do desporto, a ITATAMI desenvolveu soluções miradas para absorver os impactos e favorecer a segurança dos atletas. Entre as inovações mais significativas, o uso de enchimento certificado em aglomerado, material completamente reciclado e reciclável, que supera o desempenho da tradicional espuma de poliuretano e representa uma opção ecológica e avançada.

Da experiência direta com os mestres de Judo nasceu Pleat UP, tatami dobrável prático e robusto, enquanto com a marca Zero Round Spirit a empresa lançou sacos de boxe e fit boxe testados para resistir por longo tempo sem deformações. Defensora da transição ecológica, a ITATAMI produz o recycled aggro foam, um aglomerado reciclado utilizado nos seus produtos e que a ITATAMI promove para uso também noutros sectores, como a construção, o mobiliário, as embalagens e a pecuária. Na cadeia dos equipamentos desportivos, a ITATAMI destaca-se por qualidade, inovação técnica e atenção para o ambiente, e contribui com a segurança e com a sustentabilidade de prática desportiva.



Jaked

IT

Nel 2009, in occasione dei Campionati del Mondo di Nuoto di Roma, tutto il mondo imparò a conoscere il J01: il costume full body innovativo prodotto da Jaked che permise, soltanto in quella competizione, di infrangere ben trentasette record mondiali. Appena un anno prima, durante le Olimpiadi di Pechino, Federica Pellegrini vinse la medaglia d'oro indossando una tuta full-body firmata dall'azienda con sede a Napoli. Un esordio entusiasmante per un progetto nato proprio nel 2008 e che in pochi mesi ha imposto il suo nome tra i leader mondiali della produzione di costumi per il nuoto.

L'intuizione fu quella di sviluppare un sistema di termosaldatura dei materiali a base poliuretanica. I costumi da gara Jaked, infatti, non vengono assemblati con le cuciture tradizionali, bensì con quelle piatte: in questo modo si migliorano non solo l'attrito con l'acqua e la fluidodinamicità, ma anche la compressione muscolare (che diventa più uniforme), la vestibilità e la durabilità (soprattutto rispetto alla resistenza all'acqua e al cloro). Anche la scelta dei tessuti non è casuale: il brand (di proprietà della Miriade Spa) seleziona fibre sintetiche che si distinguono per performance e durabilità, nel rispetto degli standard fissati dalla World Aquatics. Ma l'impresa campana non guarda solo al mondo del professionismo e del nuoto: sono molteplici infatti le soluzioni di abbigliamento tecnico offerte ad amatori e appassionati (anche fuori dalla vasca), così come le linee pensate per coniugare sportività e lifestyle.

jaked.com

PT

Em 2009, em ocasião dos Campeonatos Mundiais de Natação de Roma, o mundo inteiro conheceu o J01: o fato de natação de corpo inteiro inovador, produzido pela Jaked, que permitiu, só naquela competição, bater trinta e sete recordes mundiais. Somente um ano antes, durante os Jogos de Pequim, Federica Pellegrini conquistou o ouro com um fato de corpo inteiro assinado pela empresa napolitana. Uma estreia entusiasmante para um projeto nascido justamente em 2008 e que, em poucos meses, gravou o próprio nome entre os líderes mundiais da produção de fatos de natação.

A intuição foi a de desenvolver um sistema termossoldado dos materiais, à base de poliuretano. De facto, os fatos de competição da Jaked não são montados com as costuras tradicionais, mas com costuras planas: assim, melhora-se não apenas o atrito com a água e a fluidodinâmica, mas também a compressão muscular (que se torna mais uniforme), a vestibilidade e a durabilidade (sobretudo em relação às resistências à água e ao cloro). A escolha dos tecidos tão pouco é casual: a marca (que pertence à empresa Miriade Spa) seleciona fibras sintéticas com performance e vida útil notáveis, quando comparadas com os padrões definidos pela World Aquatics. A empresa da Campânia, porém, não está atenta somente ao mundo dos atletas profissionais e da natação: oferece numerosas soluções de vestuário técnico a amadores e apaixonados (inclusive fora das piscinas), assim como as linhas pensadas para conjugar desporto e lifestyle.



KASK

IT

Una realtà giovane, che dalla provincia di Bergamo ha lanciato la sfida ai grandi colossi mondiali del settore. Nata a Chiuduno (BG) nel 2004, KASK è un'azienda specializzata nella progettazione e realizzazione di caschi per svariate discipline sportive: dal ciclismo allo sci, dall'e-quitazione all'alpinismo. Contando su rivenditori autorizzati in tutto il continente europeo, l'impresa bergamasca ha mantenuto la sua produzione in Italia, puntando tutto sulla qualità dei suoi prodotti e su un design ricercato: due capisaldi del Made in Italy. Inoltre, fin dalla sua fondazione KASK porta avanti un costante lavoro di ricerca, che dà vita a innovazioni, migliorie e brevetti internazionali.

L'Omega Carbon, ad esempio, è un casco da gara pensato per la velocità negli sport invernali. Con una calotta completamente realizzata in fibra di carbonio, è uno dei caschi più leggeri sul mercato, a vantaggio delle performance e del comfort dell'atleta. Il design è stato studiato per ottimizzare l'aerodinamicità, a valle di un lungo lavoro di ricerca in galleria del vento. Nelle fasi di testing e sviluppo, KASK ha collaborato con atleti professionisti che hanno aiutato l'azienda a migliorare vestibilità e prestazioni dell'elmetto. Inoltre, per aumentare ulteriormente il livello di protezione dei suoi caschi, l'azienda ha creato il KASK Rotational Impact WG11 Test, che si aggiunge a tutti quelli normalmente previsti per questi dispositivi di sicurezza.

kask.com

PT

Uma empresa jovem que, a partir da província de Bérgamo, lançou um desafio aos grandes colossos mundiais do sector. Nascida em Chiu-duno (BG) em 2004, a KASK é uma empresa especializada no projeto e na realização de capacetes para várias modalidades de desporto: ciclismo, esqui, hipismo, alpinismo. Com uma rede de revendedores autorizados em todo o continente europeu. A empresa de Bérgamo manteve a sua produção em Itália e aposta tudo sobre a qualidade dos seus produtos e sobre um design primoroso: dois pilares do Made in Italy. Além disso, desde a sua fundação a KASK conduz um trabalho de investigação incansável que promove inovação, melhorias e patentes internacionais.

Por exemplo, o Omega Carbon é um capacete de competição concebido para a velocidade nos desportos de inverno. Com uma calota completamente realizada em fibra de carbono, é um dos capacetes mais leves disponíveis no mercado, em benefício da performance e do conforto do atleta. O design foi estudado para otimizar o aerodinamismo, após um longo trabalho de investigação no túnel de vento. Nas fases de teste e de desenvolvimento, a KASK colaborou com atletas profissionais que ajudaram a empresa a melhorar a vestibilidade e o desempenho do capacete. Além disso, para aumentar ainda mais o nível de proteção dos seus capacetes, a empresa criou o teste denominado KASK Rotational Impact WG11, que é aplicado em adição a todos os outros normalmente previstos para esses dispositivos de segurança.



K-Sport World

IT

Se oggi l'analisi dei dati è un elemento centrale nello sport agonistico, è merito anche di realtà come K-Sport World: l'impresa, nata nel 2005 in seno all'Università di Bologna, ha cambiato per sempre il modo di fare match analysis. Nel 2010 K-Sport ha infatti brevettato il primo sistema al mondo per l'analisi scientifica della prestazione sportiva dei calciatori. Un metodo che ha rivoluzionato il calcio contemporaneo, introducendo nello studio delle performance atletiche criteri matematici e oggettivi. Un successo immediato e planetario: l'azienda con sede a Pesaro vende oggi i suoi prodotti in cinque continenti e fornisce tutti i più importanti club del mondo.

Il sistema sviluppato da K-Sport parte dai dati di tracking (gli spostamenti sul terreno di gioco di pallone e giocatori) e poi li incrocia con parametri estremamente avanzati, come il coefficiente di difficoltà di un passaggio o l'efficienza tattica di un movimento. Quella che ne viene fuori è una valutazione oggettiva della prestazione dell'atleta, tanto affidabile che dalla stagione 2018-2019 questo metodo è stato scelto dalla Lega Serie A per l'assegnazione del premio MVP nel campionato più prestigioso del calcio italiano. Ecco spiegato perché oltre 500 club al mondo utilizzano i prodotti dell'azienda, come il K-50 Wearable Tec: il dispositivo indossabile per la raccolta dati più piccolo al mondo, ma con una altissima frequenza di campionamento. Uno strumento così efficace e poco invasivo da essere stato certificato per l'uso durante le partite ufficiali dalla FIFA e dalla World Rugby.

k-sport.tech

PT

Hoje, a análise dos dados é um elemento central no desporto competitivo e isso deve-se também a empresas como a K-Sport World: constituída em 2005 no âmbito da Universidade de Bolonha, mudou para sempre a maneira de fazer match analysis, a análise continuada de uma partida ou de um jogo. De facto, em 2010 a K-Sport patenteou o primeiro sistema ao mundo para a análise científica do desempenho desportivo dos futebolistas. Um método que revolucionou o futebol contemporâneo, ao introduzir no estudo das performances atléticas critérios matemáticos e objetivos. Um sucesso imediato e planetário: a empresa com sede em Pesaro vende hoje os seus produtos em cinco continentes e fornece todos os mais importantes clubes do mundo.

O sistema desenvolvido pela K-Sport parte dos dados de rastreamento (os deslocamentos sobre o campo de jogo da bola e dos jogadores) e depois compara-o com parâmetros extremamente aprimorados, como o coeficiente de dificuldade de um passe ou a eficiência táctica de um movimento. Obtém-se assim uma avaliação objetiva do desempenho do atleta, tão fiável que, a partir da temporada 2018-2019, esse método foi escolhido pela Liga da Série A para conferir o prémio MVP no campeonato mais prestigioso do futebol italiano. Eis a razão pela qual mais de 500 clubes do mundo servem-se dos produtos da empresa, como o K-50 Wereable Tec: o mais pequeno dispositivo vestível do mundo para a recolha dos dados, porém com uma elevadíssima frequência de amostragem. Um instrumento tão eficaz e pouco invasivo que foi certificado para o uso durante as partidas oficiais da FIFA e da World Rugby.



L'Eroica

IT

L'Eroica è più di un evento ciclistico: è una celebrazione della fatica, della bellezza del gesto sportivo e del valore della memoria. Nata nel 1997 da un'idea di Giancarlo Brocci, essa ha riportato in vita lo spirito epico del ciclismo storico, valorizzando un territorio unico attraverso percorsi che si snodano sulle iconiche strade bianche. I partecipanti affrontano salite e curve del Chianti e della Val d'Orcia con biciclette d'epoca, maglie di lana e l'animo di chi cerca l'essenza dello sport. Nessuna classifica: si parte "alla francese", con roadbook da timbrare, ristori da gustare e una sola vera regola – arrivare in fondo con una bici che racconti una storia.

Oggi L'Eroica è un circuito internazionale di eventi che porta il suo spirito in California, Giappone, Sudafrica, Olanda, Spagna, Germania, Cuba, Dolomiti e oltre. Accanto alla manifestazione madre sono nati il Percorso Permanente de L'Eroica ed Eroica Montalcino rete di strade segnalate, pensate per un turismo lento e consapevole. Con la stessa filosofia è nata NOVA Eroica, aperta alle bici moderne, per unire tradizione e innovazione. A espandere ulteriormente l'identità del marchio è Eroica Caffè, un concept ristorativo che traduce i valori dell'Eroica in luoghi di incontro, convivialità e cultura ciclistica, dove la bellezza della fatica e il gusto dell'impresa si raccontano anche a tavola. Nella filiera degli eventi sportivi e del cicloturismo, L'Eroica è un modello originale, che fonde sport, cultura, economia circolare e paesaggio in un'esperienza autentica, sostenibile e profondamente umana.

eroica.cc

PT

A Eroica é mais do que um evento ciclístico: é uma celebração do esforço, da beleza do gesto desportivo e do valor da memória. Nasceu em 1997 de uma ideia de Giancarlo Brocci, a corrida trouxe à vida o espírito épico do ciclismo histórico, valorizando um território único através de percursos que se desdobram por icónicas trilhas brancas. Os participantes enfrentam subidas e curvas das regiões do Chianti e do Vale d'Orcia com bicicletas antigas, camisolas de lã e o espírito de quem busca a essência do desporto. Nenhuma classificação: a largada é "à francesa", com um roadbook, um livro de rota a ser carimbado, pontos de refresco para uma pausa saborosa e uma única e verdadeira regra: chegar ao final com uma bicicleta que tenha uma história para contar.

Hoje, a Eroica é um circuito internacional de eventos que leva o seu espírito para Califórnia, Japão, África do Sul, Holanda, Espanha, Alemanha, Cuba, Dolomitas e além. À manifestação inicial, com o tempo, juntaram-se o Percorso permanente da Eroica e a Eroica Montalcino, rede de trilhas assinaladas, pensadas para um turismo lento e consciente. Com a mesma filosofia nasceu a NOVA Eroica, que admite bicicletas modernas, para juntar tradição e inovação. Para expandir mais ainda a identidade da marca, o Eroica Caffè, um conceito de restaurante que traduz os valores da Eroica em lugares de encontro, convivialidade e cultura do pedal, onde a beleza do esforço físico e o gosto pelo desafio estão presentes também à mesa. Na cadeia dos eventos desportivos e do cicloturismo, a Eroica é um modelo original, que funde desporto, cultura, economia circular e paisagem numa experiência autêntica, sustentável e profundamente humana.



La Sportiva

IT

Nel 1928 l'artigiano Narciso Delladio realizzava stivali in legno e pelle per i boscaioli delle Dolomiti; oggi i suoi eredi portano avanti un brand che distribuisce i suoi prodotti in tantissimi paesi nel mondo. È questa, in estrema sintesi, la storia di La Sportiva: l'azienda di Ziano di Fiemme (TN) che si è imposta nel mercato globale dell'abbigliamento e delle calzature tecniche per gli sport di montagna. Un'eccellenza del Made in Italy con punti vendita in molti Paesi del mondo (USA, Francia, Germania, Grecia, Spagna) e che veste i migliori arrampicatori del pianeta, da Marcello Bombardi a Jérémy Bonder.

Nel campo dell'abbigliamento tecnico per gli sport outdoor di alta quota, è il tasso tecnologico dei prodotti a fare la differenza. Per questo motivo La Sportiva ha sempre investito su soluzioni altamente innovative, sviluppandole o acquisendole. Le suole dei suoi stivali, per esempio, sono realizzate con le mescole FriXion: cinque diversi materiali appositamente sviluppati per bilanciare grip, rigidità e durabilità in base all'utilizzo e al terreno per il quale la calzatura è pensata. Ma La Sportiva ha anche creato la tecnologia SenseGrip, con cui sono state realizzate la mezza suola e il puntalino delle Ondra Comp: le scarpettate da arrampicata sviluppate con il supporto tecnico di Adam Ondra, uno dei più grandi climbers del mondo. Il sistema brevettato dall'azienda migliora l'adattabilità della scarpetta alla parete, consentendo al piede di distendersi e di aumentare la superficie a contatto con l'appoggio.



lasportiva.com

PT

Em 1928, o artesão Narciso Delladio realizava botas de madeira e couro para os lenhadores das Dolomitas; hoje, os seus herdeiros guiam uma marca que distribui os seus produtos em numerosos países do mundo inteiro. É esta, em pouquíssimas palavras, a história de La Sportiva, a empresa de Ziano di Fiemme (TN) que se impôs no mercado global do vestuário e dos calçados técnicos para os desportos de montanha. Uma excelência do Made in Italy com pontos de venda em muitos Países do mundo (Estados Unidos, França, Alemanha, Grécia, Espanha) e que veste os melhores escaladores do planeta, de Marcello Bombardi a Jeremy Bonder.

No campo do vestuário técnico para os desportos ao ar livre em alta montanha, o que faz a diferença é o índice tecnológico dos produtos. Por isso, La Sportiva sempre investiu em soluções altamente inovadoras, diretamente desenvolvidas ou adquiridas. A sola das suas botas, por exemplo, é realizada com as mesclas FriXion: cinco materiais diferentes especificamente desenvolvidos para equilibrar aderência, rigidez e durabilidade em função do uso e do terreno para o qual o calçado foi concebido. Mas La Sportiva criou também a tecnologia SenseGrip, com a qual foram realizadas a meia sola e a ponteira das Ondra Comp: sapatilhas de escalada desenvolvidas com o suporte técnico de Adam Ondra, um dos mais famosos escaladores do mundo. O sistema patenteado pela empresa melhora a adaptabilidade da sapatilha à parede, e permite a distensão do pé, para aumentar a superfície de contacto com o apoio.



Leitner

IT

Ogni ora, durante la stagione invernale, decine di migliaia di sportivi risalgono le piste da sci grazie agli impianti realizzati da Leitner. E oramai non più solo in inverno. L'azienda con sede a Vipiteno (BZ), infatti, dal secondo dopoguerra crea e installa impianti a fune di grandissima qualità. Una realtà apprezzata in tutto il mondo: gli impianti Leitner si trovano in Messico, Turchia, Malesia, Colombia, Georgia e ovviamente in quasi tutti i paesi europei. Un'officina nata a fine Ottocento che oggi è una importante impresa internazionale: nel 2023 il fatturato del Gruppo HTI, di cui Leitner è azienda leader, ha superato il miliardo di euro.

Soltanto nella stagione invernale 2024/2025, otto tra i principali comprensori sciistici della corona alpina hanno scelto di affidare a Leitner il rinnovamento e l'ampliamento dei propri impianti. Ma negli ultimi anni l'azienda italiana ha lavorato anche in Grecia, Polonia, Montenegro e Slovacchia. A Gourette, nota meta sciistica francese, Leitner ha rinnovato il sistema che permette di salire a quota 1.610 metri: la vecchia seggiovia a sei posti è stata sostituita da una cabinovia a dieci posti, con una capacità che arriva a 2.000 persone l'ora e la possibilità di trasportare anche le biciclette. Molte funivie dell'azienda italiana sono state protagoniste silenziose dei più importanti eventi sportivi del mondo: a Sarajevo, per esempio, era proprio un impianto Leitner a trasportare gli atleti dal centro cittadino alle piste da sci sul monte Trebević durante le Olimpiadi Invernali del 1984. Un impianto che dopo la guerra è stato ripristinato, diventando un simbolo della rinascita della città.



leitner.com

PT

A cada hora, durante a temporada de inverno, dezenas de milhares de desportistas sobem as pistas de esqui graças às instalações realizadas pela Leitner. E isso, hoje em dia, não acontece apenas no inverno. A empresa, com sede na cidade de Vipiteno (BZ), com efeito, desde o segundo pós-guerra cria e monta instalações de transporte por cabo de altíssima qualidade. Uma realidade apreciada no mundo inteiro: instalações da Leitner estão a funcionar em México, Turquia, Malásia, Colômbia, Geórgia e, obviamente, em quase todos os países europeus. Uma oficina nascida no final do século XIX que, hoje, é uma importante empresa internacional: em 2023, o faturamento do Grupo HTI, da qual a Leitner é a líder, ultrapassou um bilhão de euros.

Somente na temporada de inverno 2024-2025, oito entre as principais estações de esqui dos Alpes decidiram confiar à Leitner a remodelação e a ampliação das suas instalações. Nos últimos anos, ainda, a empresa italiana trabalhou também em Grécia, Polónia, Montenegro e Eslováquia. Em Gourette, nota meta francesa para os amantes do esqui, a Leitner renovou o sistema que permite chegar a 1.610 metros de quota: o antigo teleférico de poltronas de seis lugares foi substituído por um teleférico de gôndola de dez lugares, com uma capacidade que alcança 2.000 pessoas por hora e a possibilidade de transportar também bicicletas. Muitos teleféricos da empresa italiana foram protagonistas silenciosas dos mais importantes eventos desportivos do mundo: por exemplo, em Sarajevo, era justamente uma instalação Leitner que transportava os atletas do centro da cidade até às pistas de esqui nas alturas do Trebević durante os Jogos Olímpicos de inverno de 1984. Uma instalação que, depois da guerra, foi recuperada, e se tornou um símbolo da volta à vida da cidade.



Leone 1947

IT

Dai guantoni indossati da Duilio Loi, pugile italiano considerato tra i più forti di tutti i tempi, fino alle vittorie di campioni contemporanei come Giorgio Petrosyan e Guido Vianello, Leone 1947 è il marchio che ha accompagnato generazioni di pugili verso il successo. Indossare i prodotti Leoni significa portare addosso un pezzo di storia dello sport Made in Italy. L'azienda nasce a Milano nel 1947 dal Cavaliere Orlando Leone che, dopo anni di esperienza nel settore della pelletteria artigianale, decide di trasformare la sua passione per la boxe in un'attività imprenditoriale, diventata presto una presenza costante nel pugilato italiano e internazionale.

Guantoni da boxe, sacchi da allenamento, paratibia, caschi, paradenti e bendaggi: ogni articolo è progettato per offrire comfort, protezione e performance ottimali. Ancora oggi, gli iconici guantoni da boxe del marchio sono cuciti a mano e realizzati con pelli selezionate. Con il tempo, l'azienda ha saputo mettere la sua esperienza al servizio anche delle nuove discipline da combattimento arrivate dall'estero – muay thai, kickboxing, MMA, savate – offrendo protezioni tecniche di alta qualità e diventando una delle poche aziende in Europa in grado di coprire l'intero spettro degli sport da combattimento. Oltre all'attrezzatura sportiva, il brand Leone 1947 propone una linea di abbigliamento – shirt, felpe, pantaloni, giacche e tute – che combina funzionalità e stile, con un design che richiama l'estetica del mondo combat.



leone1947.com

PT

Das luvas utilizadas por Duilio Loi, pugilista italiano considerado entre os mais fortes de todos os tempos, até às vitórias de campeões contemporâneos como Giorgio Petrosyan e Guido Vianello, a Leone 1947 é a marca que acompanhou gerações de boxeadores rumo ao sucesso. Escolher os produtos Leone significa vestir um pedaço da história do desporto Made in Italy. A empresa nasceu em Milão, em 1947, graças ao Cav. Orlando Leone que, depois de anos de experiência no sector dos artigos em couro artesanais, resolveu transformar a sua paixão pela boxe numa atividade empresarial e, em pouco tempo, tornou-se uma presença constante no pugilismo italiano e internacional.

Luvas de boxe, sacos de treino, caneleiras, capacetes, protetores para dentes e bandagens: cada artigo é projetado para oferecer conforto, proteção e desempenho ideais. Ainda hoje, as icónicas luvas de boxe da marca são costuradas à mão e realizadas com peles selecionadas. Com o passar do tempo, a empresa soube disponibilizar a própria experiência também para as novas modalidades de luta chegadas do estrangeiro – muay thai, kickboxing, MMA, savate – ao oferecer proteções técnicas de alta qualidade e ao tornar-se uma das poucas empresas na Europa capazes de abranger o inteiro espectro dos desportos de combate. Além dos equipamentos desportivos, a marca Leone 1947 propõe uma linha de vestuário – camisolas, agasalhos, calças, jaquetas e fatos de treino – que combina funcionalidade e estilo, com um design que remete à estética do mundo do combate.



Limonta Sport

IT

Il prato del Santiago Bernabéu, la cattedrale madrilena del calcio mondiale, è prodotto da un’azienda italiana. Nata nel 1972, Limonta Sport è una realtà affermata in tutto il mondo, un’impresa che nel tempo si è guadagnata il riconoscimento di preferred provider sia della FIFA che della World Rugby. L’azienda con sede a Cologno al Serio (BG), in particolare, è specializzata nella produzione di manti erbosi artificiali e misti per un gran numero di sport: non solo calcio e rugby, ma anche golf, hockey, padel e tennis. Una realtà che nel tempo si è affermata come partner strategico di alcuni dei più grandi club del mondo, tra cui AC Milan, Real Madrid, Bayern Monaco, Fiorentina FC, Torino FC, Atalanta BC, AC Milan, Como 1907, Cagliari Calcio, Empoli FC, AC Monza e molti altri.

Con una filiera produttiva interna, una forte vocazione all’innovazione e una presenza consolidata sia in Italia che all’estero, l’azienda ha saputo distinguersi per affidabilità, qualità tecnica e attenzione alla sostenibilità. La gamma di prodotti in sintetico si è andata arricchendo con innovazioni sicure ed ecocompatibili quali intasi organici e naturali. Al fianco della produzione di manti in sintetico, Limonta Sport offre le innovative soluzioni ibride, un mix perfetto di erba naturale e sintetica: parliamo delle tecnologie VerdeMix e Mixto, brevetti dell’azienda bergamasca. Limonta Sport guarda al futuro con visione e responsabilità, unendo la forza dell’industria italiana con la flessibilità dell’innovazione.

limontasport.com

PT

O relvado do Santiago Bernabéu, a catedral madrilena do futebol mundial, é fruto do trabalho de uma empresa italiana. Fundada em 1972, a Limonta Sport é uma empresa afirmada no mundo inteiro que, com o passar do tempo, conquistou o reconhecimento de fornecedor preferencial tanto da FIFA quanto da World Rugby. Notadamente, a empresa com sede em Cologno al Serio (BG), é especializa na produção de tapetes de relva artificiais e mistos para um grande número de desportos: não apenas futebol e râguebi, mas também golfe, hóquei, padel e ténis. Com o passar do tempo, a Limonta Sport tornou-se parceira estratégica de alguns dos mais importantes clubes do mundo, entre os quais AC Milan, Real Madrid, Bayern Monaco, Fiorentina FC, Torino FC, Atalanta BC, AC Milan, Como 1907, Cagliari Calcio, Empoli FC, AC Monza e muitos outros.

Com uma cadeia produtiva interna, uma forte vocação para a inovação e uma presença consolidada tanto em Itália quanto no estrangeiro, a empresa soube destacar-se por fiabilidade, qualidade técnica e atenção para a sustentabilidade. A gama de produtos em material sintético foi-se enriquecendo com inovações seguras e eco-compatíveis, como enchimentos orgânicos e naturais. Ao lado da produção de relvados sintéticos, a Limonta Sport oferece as soluções inovadoras híbridas, uma mistura perfeita de relva natural e sintética: estamos a falar das tecnologias VerdeMix e Mixto, patenteadas pela empresa de Bérgamo. A Limonta Sport olha para o futuro com visão e responsabilidade, conjugando a força da indústria italiana com a flexibilidade da inovação.



Lotto Sport Italia

IT

L'iconico logo della doppia losanga, che rappresenta un campo da calcio e uno da tennis sovrapposti, è una presenza ricorrente nei grandi eventi sportivi internazionali, dai verdi campi in erba di Wimbledon a quelli delle notti magiche dei Mondiali e delle finali di Champions League, al fianco dei tanti campioni che hanno lanciato il marchio Lotto nel mondo. Dal 1973, anno della sua fondazione, nel cuore del distretto dello Sport System montebellunese, l'azienda ha saputo coniugare innovazione e stile italiano, diventando un riferimento nell'abbigliamento e nelle calzature sportive nel mondo. Un impegno continuo dedicato allo studio delle attività sportive e alla ricerca di prodotti innovativi che ha lasciato segni indelebili nella storia delle calzature per lo sport, con soluzioni all'avanguardia come la prima scarpa da calcio senza lacci presentata nel 2006.

Un'attività che continua anche verso nuove frontiere, come la recente proposta nel campo della sostenibilità attraverso le sneakers OOH!, prodotte in Europa con materiali italiani. Calzature che nascono dal recupero di materiali destinati allo scarto: le suole sono prodotte in Italia riciclando palle da tennis e padel esauste, mentre la tomaia è composta da una speciale fibra realizzata anch'essa in Italia e derivata dagli scarti della lavorazione delle mele. Anche lacci e soletta interna sono frutto del riciclo, ottenuti da poliestere e poliuretano rigenerati. Un progetto nato dalla collaborazione con l'Università di Padova e seguito con molta attenzione dalla Federazione Italiana Tennis e Padel.

lotto.it

PT

O icónico logótipo do duplo losango, que representa um campo de futebol e um de ténis sobrepostos, é uma presença constante nos grandes eventos desportivos internacionais, dos verdes campos em relva de Wimbledon àqueles das noites mágicas dos Mundiais e das finais de Champions League, ao lado dos numerosos campeões que lançaram a marca Lotto no mundo. Desde 1973, ano da sua fundação no coração do distrito do SportSytem de Montebelluno, a empresa soube articular a inovação com o estilo italiano, e tornou-se um referencial no ramo do vestuário e dos calçados desportivos no mundo. Um empenho contínuo, dedicado ao estudo das atividades desportivas e à busca de produtos inovadores, que deixou sinais indeléveis na história dos calçados dedicados ao desporto, com soluções de vanguarda, como a primeira sapatilha de futebol sem atacadores, apresentada em 2006.

Uma atividade que continua também rumo a novas fronteiras, como a recente proposta no campo da sustentabilidade, com as sapatilhas OOH!, produzidas na Europa com materiais italianos. Calçados que nascem da recuperação de materiais destinados ao descarte: as solas são produzidas em Itália com a reciclagem de bolas de ténis e padel não mais utilizáveis, enquanto o cabedal é realizado a partir de uma fibra especial, esta também elaborada em Itália e derivada dos descartes do processamento das maçãs. Até os atacadores e a palmilha interna são o fruto da reciclagem, obtidos a partir de poliéster e poliuretano regenerados. Um projeto nascido da colaboração com a Universidade de Pádua e acompanhado com grande atenção pela Federação Italiana de Ténis e Padel.



Manifattura Valcisman

IT

La storia di Manifattura Valcisman inizia nel 1946, quando Olindo e Irma Cremonese avviano un’azienda per filati di lana. Nel 1972 viene realizzata la prima tuta elasticizzata per lo sci di fondo (Giordano Cremonese, subentrato ai genitori, voleva partecipare alla Marcialonga), e nel 1973 la prima linea di abbigliamento sportivo per lo sport di montagna. Oggi l’azienda con sede a Fonzaso (BL) è un colosso del settore, capace di sfornare 11.500 prototipi e tre milioni di capi l’anno, proprietario di quattro brand affermati – Sportful, Castelli, Karpos e Zoot – e presente in settantacinque Paesi del mondo con filiali in USA, Germania, Spagna, Canada, Cina e Giappone.

Castelli è un pezzo di storia del ciclismo italiano e mondiale. Il brand è stato per quindici anni fornitore tecnico per il Giro d’Italia e ha vestito molti dei più grandi ciclisti della storia: da Alfredo Binda a Francesco Moser, fino ad Abraham Olano e a Ryder Hesjedal. Legato al mondo dello sci è invece Karpos, marchio di abbigliamento sportivo che per otto anni ha vestito la Nazionale Italiana di Sci Alpino. Tra gli ambassador del brand ci sono alcuni tra i più importanti atleti di sport di altura, come il campione di sci alpinismo e sky running Jakob Herrmann. Sportful, storico marchio dell’azienda, è sinonimo di eccellenza nell’ambito dell’abbigliamento tecnico per il ciclismo e lo sci di fondo. Dal 2023, il gruppo ha acquisito Zoot, brand di riferimento per il triathlon a livello internazionale, ampliando ulteriormente la propria offerta nei settori degli sport endurance.

mvcgroup.com

PT

A história da Manifattura Valcisman começou em 1946, quando Olin-do e Irma Cremonese fundaram uma empresa dedicada à fiação da lã. Em 1972, foi realizado o primeiro fato elástico para esqui de fundo (Giordano Cremonese, que sucedera aos pais, queria participar da Marcialonga, uma das mais famosas maratonas de esqui) e em 1973 a primeira linha de vestiário desportivo para os desportos de montanha. Hoje, a empresa, com sede em Fonzaso (BL) é um colosso do sector, capaz de produzir 11.500 protótipos e três milhões de peças por ano, proprietário de quatro marcas afirmadas — Sportful, Castelli, Karpos e Zoot — e presente em setenta e cinco países do mundo, com subsidiárias em Estados Unidos, Alemanha, Espanha, Canadá, China e Japão.

A Castelli representa um pedaço de história do ciclismo italiano e mundial. Por quinze anos, a marca foi fornecedora técnica para o Giro d’Italia e vestiu muitos dos mais famosos e premiados ciclistas da história: de Alfredo Binda a Francesco Moser, até Abraham Olano e Ryder Hesjedal. Diversamente, está ligada ao mundo do esqui a Karpos, marcas de vestuário desportivo que, por 8 anos, vestiu a equipa nacional italiana de esqui alpino. Entre os embaixadores da marca há alguns dos mais importantes atletas de desportos de alta montanha, como o campeão de esqui-alpinismo e sky running Jakob Hermann. A Sportful, histórica marca da empresa, é sinónimo de excelência no sector do vestuário técnico para o ciclismo e o esqui de fundo. Desde 2023, o grupo adquiriu a Zoot, marca de referência para o triatlo em nível internacional, ampliando ainda mais a própria oferta nos sectores dos desportos de resistência.



Mares

IT

Era il 1949 quando Ludovico Mares, uno dei primi a usare il fucile pneumatico per la pesca subacquea, fondò insieme ad un amico l'azienda che ancora oggi porta il suo nome. L'impresa con sede a Rapallo (GE) è una delle più importanti realtà al mondo nella produzione di attrezzature per immersioni e sport subacquei. Con una rete di distribuzione che abbraccia più di ottanta Paesi e un fatturato che nel 2023 ha superato i novanta milioni di euro, Mares si è costruita una solida credibilità internazionale nel settore grazie soprattutto alla sua attività costante di ricerca e innovazione.

Sono molteplici, infatti, i brevetti internazionali depositati dall'azienda genovese nel corso dei decenni. Nel 1979 Mares è stato uno dei primi brand al mondo a implementare le lenti graduate sulle maschere da immersione: il cliente doveva semplicemente comunicare al suo rivenditore locale il proprio difetto visivo. In seguito, ha depositato il brevetto originale Liquid Skin: silicone liquido utilizzato per la realizzazione delle maschere subacquee (più duro per la struttura e più morbido per le parti a contatto con il viso). In questo modo, il comfort migliora considerevolmente e si riduce l'affaticamento del sub durante immersioni prolungate. Oggi il catalogo dell'azienda racchiude tutto ciò di cui un sub ha bisogno: dai prodotti per lo snorkeling a quelli per immersioni ricreative e tecniche, oltre a un catalogo dedicato per l'apnea e la pesca subacquea e una linea studiata appositamente per le esigenze specifiche dei centri immersione.

mares.com

PT

Era o ano de 1949 quando Ludovico Mares, um dos primeiros a usar o fuzil pneumático para pesca submarina, fundou com um amigo a empresa que ainda hoje tem o seu nome. A empresa, com sede em Rapallo (GE), é uma das mais importantes do mundo na produção de equipamentos para mergulho e desportos submarinos. Com uma rede de distribuição que abrange mais de 80 Países e um faturamento que em 2023 ultrapassou os noventa milhões de euros, a Mares construiu uma sólida fiabilidade internacional no sector, graças sobretudo à sua atividade constante em investigação e inovação.

Com efeito, são muitas as patentes internacionais depositadas pela empresa genovesa no decorrer dos decénios. Em 1979, a Mares foi uma das primeiras marcas do mundo a implementar as lentes de grau sobre máscaras de mergulho: o cliente devia simplesmente comunicar o próprio defeito de visão ao revendedor local. Sucessivamente, depositou a patente original Liquid Skin: silicone líquido utilizado para realizar as máscaras de mergulho (mais rígido para a estrutura e mais maleável pelas partes em contacto com a face). Desta forma, o conforto melhora consideravelmente e reduz-se a fadiga do mergulhador durante imersões prolongadas. Hoje, o catálogo da empresa compreende tudo aquilo de que um mergulhador necessita: dos produtos para snorkel àquele dedicados aos mergulhos recreativos e técnicos, além de um catálogo específico para apneia e pesca submarina, além de uma linha estudada especificamente para as exigências específicas dos centros de imersão.



Mavel EDT

IT

Nel mondo dei motorsport elettrici, dove ogni grammo e ogni kilowatt può fare la differenza, c'è una realtà italiana che si distingue per dinamismo e orientamento all'innovazione. Il suo stesso nome è sinonimo di efficienza e prestazioni: Mavel, acronimo di "Macchine Veloci". Fondata nel 1999 a Pont-Saint-Martin, in Valle d'Aosta, l'azienda vanta collaborazioni con marchi iconici come Aston Martin e McLaren, fornendo powertrain elettrici ad alta densità di potenza e velocità.

Tra le sue innovazioni spiccano i motori LF60 e LF100, capaci di raggiungere rispettivamente 120.000 e 60.000 giri al minuto, con pesi contenuti e potenze fino a 120 kW. Soluzioni apprezzate per la loro compattezza, efficienza e capacità di operare a regimi elevati, caratteristiche fondamentali nel motorsport. Mavel ha inoltre collaborato con Energica Motor Company per sviluppare il motore EMCE, pensato per essere protagonista nel campionato mondiale MotoE: un propulsore elettrico da 126 kW a 8.500 rpm, dotato di raffreddamento a liquido e geometrie interne innovative. Con tanti brevetti internazionali, Mavel continua a spingere i confini dell'elettrificazione, offrendo soluzioni che uniscono efficienza energetica, leggerezza e prestazioni. Oggi le tecnologie Mavel sono riconosciute come un'eccellenza a livello internazionale: non a caso, il colosso automobilistico cinese NIO ha scelto Mavel come fornitore per i suoi veicoli elettrici di nuova generazione.

mavelpowertrain.com

PT

No mundo dos desportos motorizados elétricos, onde cada grama e cada kilowatt pode fazer a diferença, há uma empresa italiana que se destaca pelo seu dinamismo e por ser orientada à inovação. O seu nome é sinónimo de eficiência e desempenho: Mavel, acrónimo de "Macchine Veloci", máquinas velozes, em que, com 'máquinas' entendem-se poderosos veículos. Fundada em 1999 na cidade de Pont-Saint-Martin, no Vale de Aosta, a empresa tem no próprio portfólio colaborações com marcas icónicas como Aston Martin e McLaren, e fornece propulsores elétricos de alta densidade de potência e velocidade.

Entre as suas inovações, destacam-se os motores LF60 e LF100, capazes de alcançar respetivamente 120.000 e 60.000 rotações por minuto, com pesos contidos e potências de até 120 kW. Soluções apreciadas por serem compactas, eficientes e pela sua capacidade de operar em regimes elevados, características fundamentais nos desportos motorizados. Além disso, a Mavel colaborou com a Energica Motor Company para desenvolver o motor EMCE, pensado para ser protagonista no campeonato mundial MotoE: um propulsor elétrico de 126 kW com 8.500 rpm, provido de arrefecimento a líquido e geometrias internas inovadoras. Com tantas patentes internacionais, a Mavel continua a empurrar para a frente as fronteiras da eletrificação, e oferece soluções que juntam eficiência energética, leveza e desempenho. Hoje, as tecnologias da Mavel são reconhecidas como uma excelência a nível internacional: não é por acaso que o colosso do sector automotivo chinês NIO escolheu a Mavel como fornecedora para os seus veículos elétricos de nova geração.



MBM Biliardi

IT

Qualità e design sono i pilastri su cui MBM Biliardi ha costruito il suo successo. L'azienda di Paliano (FR) è da tempo un punto di riferimento per i professionisti del tavolo verde di tutto il mondo. Un marchio che ha accompagnato per oltre mezzo secolo la storia di questa disciplina sportiva: dalla fondazione dell'azienda, passando per l'organizzazione del primo campionato mondiale svoltosi in Unione Sovietica nel 1990, fino ad arrivare all'oro mondiale di **Ciro Davide Rizzo** nel 2020. Negli stabilimenti MBM non nascono solo alcuni tra i migliori biliardi al mondo, ma anche stecche esclusive realizzate a mano e calcio balilla di design.

Per realizzare i suoi biliardi, MBM unisce il know-how di maestri ebanisti e artigiani tappezzieri all'innovatività di macchinari altamente tecnologici, alcuni dei quali ideati e sviluppati dall'azienda stessa in base alle proprie necessità. Tra queste, una macchina a controllo numerico progettata unicamente per rettificare e squadrare il telaio e l'ardesia del biliardo. Successivamente, il ciclo produttivo prevede che siano gli artigiani ad eseguire le lavorazioni di finitura: sagomatura e applicazione delle tappezzerie, realizzazione delle sponde, ultimazione dei dettagli estetici. Per rendere ancora più esclusivi i suoi prodotti, MBM Biliardi sceglie accuratamente i materiali da impiegare: non solo legni e metalli pregiati, ma anche gomma di altissima qualità e panni che vengono selezionati in base alla specialità di gioco per cui è pensato il tavolo.

mbmbiliardi.it

PT

Qualidade e design são os pilares sobre os quais a MBM Biliardi construiu o seu sucesso. Há muito tempo, a empresa de Paliano (FR) é um referencial para os profissionais da mesa de bilhar do mundo inteiro. Uma marca que, por mais de meio século, acompanhou a história deste desporto: desde a fundação da empresa, passando pela organização do primeiro campeonato mundial realizado na então União Soviética, em 1990, até chegar ao ouro mundial de **Ciro Davide Rizzo** em 2020. Nas fábricas MBM não nascem somente alguns dentre os melhores bilhares ao mundo, mas também tacos exclusivos realizados à mão e matraquilhos de design.

Para realizar as suas mesas, a MBM une as competências de mestres ebanistas e artesãos tapeceiros com a inovação de máquinas altamente tecnológicas, algumas das quais concebidas e desenvolvidas pela própria empresa, com base nas suas necessidades. Entre estas, uma máquina de controlo numérico projetada unicamente para retificar e esquadrar a estrutura e a ardósia da mesa. Sucessivamente, o ciclo de produção prevê que sejam os artesãos a executar os trabalhos de acabamento: modelagem e aplicação das tapeçarias, realização das bordas, finalização dos pormenores estéticos. Para tornar ainda mais exclusivos os seus produtos, a MBM Biliardi escolhe com cuidado os materiais a serem utilizados: não apenas madeiras e metais preciosos, mas também borracha de altíssima qualidade e panos que são selecionados com base na especialidade de jogo para a qual a mesa foi concebida.



Mico Sport

IT

L'underwear incide fortemente sulla performance sportiva: compressione, termoregolazione, elasticità e traspirabilità sono parametri essenziali per l'atleta. Nata nel 1970 come azienda di calzetteria femminile, in pochi anni Mico Sport si è affermata tra le prime realtà al mondo a sviluppare calze tecniche sportive. Col tempo, poi, l'azienda con sede a Brescia ha ampliato la sua produzione e oggi è un leader europeo dell'underwear tecnico. Una scelta che ha portato Mico a diventare un riferimento per tantissimi sportivi in tutto il mondo, tanto che già nel 1993 diventa fornitore ufficiale dello Slovenian Ski Pool e del Croatian Alpine Ski Pool. Sette anni dopo, nel 2000, arriva anche la partnership con la FIS (Federazione Italiana Sport Invernali).

Nello stabilimento bresciano dell'azienda nascono prodotti dal design curato, tanto da valere una menzione d'onore all'ADI Compasso d'Oro International Award; ma sono le tecnologie a rendere unici i capi firmati Mico. Sviluppata in collaborazione con uno sportivo di razza come Alberto Tomba, per esempio, M1 Performance è una collezione premium pensata per gli atleti più esigenti: il tessuto viene alleggerito, riducendone la stratificazione, nei punti di maggiore sudorazione a vantaggio della traspirazione, mentre viene ulteriormente elasticizzato lungo le fasce di movimento. Per migliorare la circolazione venosa e linfatica, invece, è stata creata Compression Oxi-Jet: una linea certificata dal Collegio Italiano di Flebologia per gli alti standard di compressione che riesce a garantire.

micosport.com

PT

As roupas interiores incidem fortemente na performance desportiva: compressão, termorregulação, elasticidade e respirabilidade são parâmetros essenciais para o atleta. Criada em 1970 como empresa de meias femininas, dentro de poucos anos a Mico Sport recortou o seu lugar entre as primeiras empresas do mundo a desenvolver meias técnicas desportivas. Sucessivamente, com o passar do tempo, a empresa com sede em Bréscia ampliou a sua produção e hoje é um líder europeu das roupas interiores técnicas. Uma escolha que conduziu a Mico a se tornar um referencial para muitíssimos desportistas do mundo inteiro, a ponto que, ainda em 1993, tornara-se fornecedora oficial das equipas Slovenian Ski Pool e Croatian Alpine Ski Pool. Sete anos depois, em 2000, fecharia também a parceria com a FIS (acrónimo para Federação Italiana dos Desportos de Inverno).

Na fábrica de Bréscia da empresa nascem produtos com design aprimorado, a ponto de ganhar uma menção de honra em ocasião da premiação ADI Compasso d'Oro International Award; mas são as tecnologias que tornam únicas as peças assinadas pela Mico. Desenvolvida em colaboração com um desportista de primeira linha como Alberto Tomba, por exemplo, a M1 Performance é uma coleção premium concebida para os atletas mais exigentes: o tecido é mais leve – com menos camadas – nos pontos de maior transpiração, em benefício da respirabilidade, enquanto ganha mais elasticidade ao longo das faixas de movimento. Para melhorar a circulação venosa e linfática, foi criada a Compression Oxi-Get: uma linha certificada pelo Conselho Italiano de Flebologia, para os elevados padrões de compressão que consegue assegurar.



Microgate

IT

Le gare di falconeria, diffusissime in Medio Oriente, spesso si concludono con scarti di millesimi di secondo. Inoltre, un falco pellegrino in picchiata può superare ampiamente la velocità di 300 km/h, più di una monoposto di Formula 1. Microgate è l'unica azienda al mondo in grado di progettare e produrre strumenti per cronometrare tali competizioni. Con una seconda sede a Mahopac (USA) e una rete commerciale che copre più di trenta Paesi in cinque continenti, l'azienda di Bolzano è un marchio d'eccellenza nel panorama mondiale delle tecnologie per lo sport e porta avanti dal 1989 un lavoro di continuo perfezionamento delle tecnologie per la misurazione delle performance atletiche.

A proposito di innovazione: Microgate è l'azienda che ha inventato il primo cronometro wireless del mondo, eliminando dalle gare da sci i cavi che prima collegavano fotocellule e blocchi di partenza. Da allora ha sviluppato sistemi di cronometraggio ad altissime prestazioni per un gran numero di sport (ciclismo, nuoto, calcio, equitazione, bob, canoa e skating, solo per citarne alcuni). Così, tra i clienti dell'azienda bolzanina è possibile trovare alcune tra le più importanti federazioni sportive del mondo, oltre a moltissime squadre della Lega Serie A e della Premier League. Da trent'anni i cronometri realizzati da Microgate decidono le sorti di alcune tra le più epiche gare del mondo, come il Giro d'Italia, il Tour de France e le competizioni mondiali di sci alpino.

microgate.it

PT

As competições de falcoaria, muito difundidas no Oriente Médio, terminam amiúde com diferenças de milésimos de segundo. Além disso, um falcão-peregrino em mergulho pode tranquilamente superar a velocidade de 300 km/h, mais de um monoposto de Fórmula 1. A Microgate é a única empresa do mundo capaz de projetar e produzir instrumentos para cronometrar essas competições. Com uma segunda sede em Mahopac (Estados Unidos) e uma rede comercial que abrange mais de trinta Países em cinco continentes, a empresa de Bolzano é uma marca de excelência no panorama mundial das tecnologias para o desporto e, desde 1989, lidera um trabalho de contínuo aperfeiçoamento das tecnologias para a medição da performance atlética.

E, ao falar de inovação: a Microgate é a empresa que inventou o primeiro cronómetro sem fios do mundo, eliminando das competições de esqui os cabos que, antes, conectavam as fotocélulas e os blocos de partida. Desde então, desenvolveu sistemas de cronometragem de elevadíssimo desempenho, em prol de um grande número de desportos (ciclismo, natação, futebol, hipismo, bobsleigh, canoagem e skate, somente para citar algumas modalidades). Assim, entre os clientes da empresa de Bolzano, podemos encontrar algumas das mais importantes federações desportivas do mundo, além de muitíssimas equipas da Liga de Série A italiana e da Premier League inglesa. Há trinta anos, os cronómetros realizados pela Microgate decidem o resultado de algumas das mais épicas competições do mundo, como o Giro d'Italia, o Tour de France e as competições mundiais de esqui alpino.



Mine Baseball

IT

Nel 2013, caso più unico che raro nella storia, un brand europeo di mazze da baseball sbarca in MLB, la più importante lega nordamericana, e quindi mondiale, per questa disciplina. A stabilire il primato è Mine Baseball: un’azienda a conduzione familiare con sede a Zogno (BG) che vanta ottant’anni di esperienza nella lavorazione del legno. Il marchio, infatti, nasce come costola del Minelli Group e da allora ha raggiunto traguardi sorprendenti: prima la partnership con la Nazionale italiana, poi l’apertura al mercato internazionale e infine, appunto, la benedizione nella Major League, il tempio del baseball mondiale.

A rendere uniche le mazze firmate Mine è la scelta della materia prima. La decisione di creare l’azienda, infatti, nasce proprio da una lunga fase di test sui materiali: comparando legni provenienti da tutto il mondo per verificarne le performance, i fondatori si accorsero che il faggio europeo risultava migliore delle qualità solitamente impiegate oltreoceano. La decisione di scommettere su questa intuizione ha premiato l’impresa bergamasca, che seleziona il legno più pregiato tra quelli disponibili in Europa in base a venature e qualità degli alberi; il faggio viene inoltre tagliato un anno prima della lavorazione per essere verificato ed essiccato. Una catena di approvvigionamento attenta alla sostenibilità: il 100% del legno è certificato FSC per garantire un utilizzo responsabile delle risorse forestali. Il resto lo fa il know-how: impugnature brevettate e tecniche di verniciatura inedite per garantire comfort e durabilità del prodotto finito.

minebaseball.com

PT

Em 2013, caso praticamente único na história, uma marca europeia de tacos de basebol chega à MLB, a mais importante liga norte-americana, e portanto, mundial, para esta modalidade. O primado foi estabelecido pela Mine Baseball: uma empresa familiar com sede em Zogno (BG), que tem oitenta anos de experiência no trabalho da madeira. Com efeito, a marca surge como extensão do Grupo Minelli e, desde então, alcançou metas surpreendentes: primeiro, a parceria com a equipa nacional italiana; depois, a abertura para o mercado internacional e, por fim, como antecipamos, o reconhecimento da Major League, o templo mundial do basebol.

Os tacos assinados Mine são únicas graças à escolha da matéria-prima. A decisão de criar a empresa nasce justamente em razão de uma longa fase de teste sobre os materiais: ao comparar madeiras provenientes do mundo inteiro para verificar o desempenho, os fundadores perceberam que a faia europeia resultava melhor das madeiras geralmente utilizadas do outro lado do oceano. A decisão de apostar nessa intuição premiou a empresa de região de Bérgamo, que seleciona a madeira mais preciosa entre aquelas disponíveis na Europa, em função dos veios e da qualidade das árvores; além disso, a faia é cortada um ano antes de ser trabalhada, para permitir que a madeira seja controlada e passe pela secagem correta. Uma cadeia de suprimentos atenta à sustentabilidade: 100% da madeira é certificada FSC para garantir um uso responsável dos recursos florestais. O restante é por conta do know-how: alças patenteadas e técnicas de envernizamento inéditas para garantir conforto e longa vida útil do produto acabado.



Molise Trail ASD

IT

Molise Trail è un'esperienza ciclistica che trasforma ogni pedalata in un viaggio attraverso paesaggi autentici, storia millenaria e natura incontaminata. Pensato per gli amanti del bikepacking, propone percorsi da 200 a 400 km che si snodano lungo antichi tratturi, borghi medievali e strade sterrate immerse nel silenzio del Molise più profondo. Non è solo sport: è esplorazione, avventura e scoperta lenta di un territorio ancora poco conosciuto. I tracciati attraversano luoghi di straordinario interesse, come l'area archeologica di Altilia-Saepinum, gli altipiani di Frosolone, patria della lavorazione artigianale del ferro, e le foreste che circondano Capracotta, uno dei comuni più alti dell'Appennino. Ogni tappa invita a fermarsi e ad incontrare le comunità locali, assaporare la cucina tradizionale e a vivere l'ospitalità diffusa che caratterizza la regione.

Molise Trail promuove uno stile di viaggio sostenibile e consapevole, valorizzando il patrimonio naturale e culturale attraverso lo sport. L'evento si rivolge a chi cerca un'esperienza autentica, lontana dal turismo convenzionale, dove la bicicletta diventa mezzo per riscoprire il territorio e stimolare nuove forme di sviluppo nelle aree interne. Nella filiera degli eventi sportivi e del cicloturismo, Molise Trail si distingue come un format innovativo che coniuga avventura, promozione territoriale e rispetto dell'ambiente, offrendo un modo nuovo di vivere il ciclismo.

molisetrail.it

PT

Molise Trail é uma experiência ciclística que transforma cada pedalada numa viagem por paisagens autênticas, história milenar e natureza incontaminada. Iniciativa concebida para os amantes do cicloturismo, propõe percursos de 200 a 400 km que se desdobram ao longo das antigas trilhas dedicadas à transumância, burgos medievais e estradas de terra mergulhadas no silêncio das profundezas da região do Molise. Não é apenas desporto: é exploração, aventura e lenta descoberta de um território ainda pouco conhecido. As trilhas atravessam lugares de extraordinário interesse, como a área arqueológica de Altilia-Saepinum, os altiplanos de Frosolone, pátria do ferro trabalhado artesanalmente, e os bosques que rodeiam a cidade de Capracotta, um dos municípios mais altos da cadeia montanhosa do Appennino. Cada etapa convida à paragem, para encontrar as comunidades locais, saborear a culinária tradicional e viver a hospitalidade difundida que caracteriza a região.

A Molise Trail promove um estilo de viagem sustentável e consciente e, ao mesmo tempo, valoriza o património natural e cultural através do desporto. O evento é dedicado a quem procura uma experiência autêntica, distante do turismo convencional, em que a bicicleta se torna meio para redescobrir o território e estimular novas formas de desenvolvimento das áreas mais internas. Na cadeia dos eventos desportivos e do cicloturismo, a Molise Trail destaca-se como um formato inovador que conjuga aventura, promoção do território e respeito pelo ambiente, e oferece uma nova maneira de viver o ciclismo.



Mondo

IT

Circa il 70% dei record mondiali riconosciuti dalla World Athletics sono stati stabiliti su piste Mondo. Un dato incredibile che nasconde però una motivazione precisa: le pavimentazioni dell’azienda con sede ad Alba (CN) sono pensate per ottimizzare la performance sportiva, soprattutto nella corsa, senza ostacolare la biomeccanica dei movimenti dell’atleta. A questo va aggiunto che il brand italiano è uno dei più apprezzati e diffusi del globo per la produzione di attrezzature e superfici sportive indoor ed outdoor: basti pensare che più di 260 milioni di sportivi hanno usato almeno una volta le attrezzature dell’azienda.

Nata nel 1948, Mondo si trasforma in pochi anni e cresce fino a diventare un grande gruppo internazionale. Una realtà che nel tempo ha fornito piste di atletica per tredici edizioni dei Giochi Olimpici, che ha strutturato una rete di distribuzione in cinque continenti e che ha depositato oltre 200 brevetti. Il Comitato Olimpico di Parigi 2024, per esempio, ha scelto le piste di atletica leggera Mondo per la loro microinvasività (sono prefabbricate e facili da mettere in posa) e per le ottime performance che riescono a garantire. Proprio a Parigi l’azienda ha installato una pista green unica nel suo genere, realizzata con conchiglie riciclate provenienti dall’industria della pesca. Ma non ci sono solo le pavimentazioni per gli impianti sportivi: Mondo infatti realizza e fornisce attrezzature come i palloni, utilizzati anche a livello agonistico da numerosi club.

mondoworldwide.com

PT

Cerca de 70% dos recordes mundiais reconhecidos pela World Athletics são estabelecidos em pistas da Mundo. Um dado incrível que, entretanto, encerra uma motivação precisa: as pavimentações da empresa com sede em Alba (CN) são concebidas para otimizar a performance desportiva, sobretudo na corrida, sem criar obstáculos à biomecânica dos movimentos do atleta. A isso, deve-se acrescentar que a marca italiana é uma das mais apreciadas e difundidas do mundo para a produção de equipamentos e superfícies desportivas indoor e outdoor: é só pensar que mais de 260 milhões de desportistas usaram pelo menos uma vez os equipamentos da empresa.

Nascida em 1948, em poucos anos a empresa Mondo transformou-se e cresceu até se tornar um grande grupo internacional. Uma realidade que, ao longo do tempo, forneceu pistas de atletismo para treze edições dos Jogos Olímpicos, que estruturou uma rede de distribuição em cinco continentes e que registou mais de 200 patentes. O Comitê Olímpico de Paris 2024, por exemplo, escolheu as pistas de atletismo da Mondo por serem minimamente invasivas (são prefabricadas e fáceis de instalar) e pelo excelente desempenho que conseguem garantir. Justamente em Paris a empresa montou uma pista ecológica, única, realizada com conchas recicladas derivantes da indústria da pesca. Mas não existem somente as pavimentações para as instalações desportivas: Com efeito, a Mondo realiza e fornece outros produtos como as bolas, utilizadas também a nível competitivo por numerosos clubes.



Montura

IT

Dalle vette alpine e delle Dolomiti alle pareti rocciose delle Cinque Terre: i prodotti Montura vestono tantissimi appassionati di sport all’aria aperta, come l’alpinismo, l’arrampicata, il trekking e il trial running. Ma l’azienda con sede a Zanè, in provincia di Vicenza, ha da tempo varcato i confini nazionali e oggi è apprezzata in tutto il mondo per il suo stile e la sua qualità Made in Italy. Ecco perché i migliori alpinisti, sciatori e arrampicatori del pianeta scelgono l’abbigliamento tecnico firmato Montura.

Nell’abbigliamento per lo sport outdoor è soprattutto il tasso tecnico a determinare la qualità dei prodotti. Questo Montura lo sa bene e da un attento lavoro di sviluppo fa nascere capi come la Magic 2.0 Jacket, la giacca comprimibile per hiking, sci alpinismo, arrampicata e trail che pesa solo 300 grammi e può essere ripiegata e riposta in un borsello. La Magic 2.0 è traspirante, impermeabile e antivento, è realizzata con tre strati di Gore-Tex e presenta tantissime soluzioni tecniche per il comfort dell’atleta. All’altezza della vita, per esempio, sono presenti elastici pretensionati, mentre il cappuccio (compatibile con i caschi da altura) ha una fascia che può essere regolata per aderire perfettamente alla testa di chi la indossa. Per garantire la sicurezza, tutte le tasche sono dotate di zip e sul tessuto sono presenti inserti rifrangenti per migliorare la visibilità.



montura.com

PT

Dos picos dos Alpes e das Dolomitas às paredes rochosas das Cinque Terre, na Ligúria: os produtos Montura vestem muitíssimos apaixonados pelos desportos ao ar livre, como o alpinismo, a escalada, a trilha e a corrida todo terreno. Mas a empresa com sede em Zanè, na província de Vicenza, há muito tempo foi além das fronteiras nacionais e hoje é apreciada no mundo inteiro pelo seu estilo e a sua qualidade Made in Italy. Eis a razão pela qual os melhores alpinistas, esquiadores e escaladores do planeta escolhem o vestuário técnico assinado pela Montura.

No vestuário desportivo outdoor é sobretudo o índice técnico que determina a qualidade dos produtos. A Montura bem sabe disso e o seu atento trabalho de desenvolvimento produz peças como o Magic 2.0 Jacket, o casaco comprimível para hiking, esqui alpinismo, escalada e trilha que pesa apenas 300 gramas e pode ser dobrado e guardado numa pequena bolsa. O Magic 2.0 é respirável, impermeável e à prova de vento, é realizado com três camadas de Gore-Tex e apresenta muitíssimas soluções técnicas para o conforto do atleta. Ao nível da cintura, por exemplo, há elásticos pré-tensionados, enquanto o capuz (compatível com capacetes de alta montanha) tem uma faixa que pode ser ajustada para aderir perfeitamente à cabeça do utilizador. Para garantir a segurança, todos os bolsos são providos de fecho de correr e o tecido apresenta pormenores refrangentes para melhorar a visibilidade.



Myrtha Pools

IT

Negli ultimi decenni, alcune tra le più prestigiose competizioni di nuoto si sono disputate nelle piscine progettate da Myrtha Pools. L'azienda, con sede a Castiglione delle Stiviere (MN), ha fornito piscine per sei edizioni dei Giochi Olimpici: Atlanta 1996, Pechino 2008, Londra 2012, Rio de Janeiro 2016, Tokyo 2020 e Parigi 2024. Proprio nella capitale francese è stato introdotto per la prima volta l'innovativo sistema Myrtha Breathe, progettato per migliorare la qualità dell'aria all'interno degli impianti. Le bolle d'aria generate nel canale di sfioro inibiscono la proliferazione batterica e catturano le clorammine, evitando la loro dispersione nell'aria. Grazie a questa tecnologia, il ricambio d'acqua necessario per garantire gli standard di sicurezza delle strutture natatorie è significativamente ridotto.

Myrtha Pools deve il suo successo anche alla capacità di sviluppare soluzioni smart: le sue piscine, infatti, sono costruite con un esclusivo sistema modulare di pannelli in acciaio inox, assemblabili in loco senza necessità di saldature o interventi murari invasivi. Una tecnologia ideale per eventi temporanei, che consente di installare, smantellare, trasportare e reinstallare le vasche in tempi rapidissimi e a costi contenuti. Questo approccio ha permesso all'azienda mantovana di affermarsi tra i leader mondiali del settore, operando in oltre settanta Paesi, con un fatturato che nel 2023 ha raggiunto la soglia dei 108 milioni di euro, maturati principalmente nei mercati internazionali.

myrthapools.com

PT

Nos últimos decénios, algumas dentre as mais prestigiosas competições de natação aconteceram nas piscinas projetadas pela Myrtha Pools. A empresa, com sede em Castiglione delle Stiviere (MN), forneceu piscinas para seis edições dos Jogos Olímpicos: Atlanta 1996, Pequim 2008, Londres 2012, Rio de Janeiro 2016, Tóquio 2020 e Paris 2024. Justamente na capital francesa, foi introduzido pela primeira vez o inovador sistema Myrtha Breathe, projetado para melhorar a qualidade do ar dentro das instalações. As bolhas de ar geradas no canal de transbordamento inibem a proliferação bacteriana e capturam as cloraminas, de modo a evitar a sua dispersão no ar. Com esta tecnologia, a troca da água necessária para garantir os padrões de segurança das estruturas natatórias é significativamente reduzida.

A Myrtha Pools deve o seu sucesso também à capacidade de desenvolver soluções inteligentes: as suas piscinas, com efeito, são realizadas com um exclusivo sistema modular de painéis em aço inoxidável, montados no local sem a necessidade de soldas ou obras de construção de alto impacto. Uma tecnologia ideal para eventos temporários, que possibilita a instalação, a desmontagem, o transporte e a sucessiva reinstalação das piscinas em prazos curtíssimos e custos contidos. Esta abordagem fez com que a empresa de Mântua ganhasse espaço entre os líderes mundiais do sector, e que operasse em mais de setenta Países, com um faturamento que, em 2023, alcançou o marco dos 108 milhões de euros, principalmente nos mercados internacionais.



Neveplast

IT

Dai campioni di sci ai semplici appassionati, sono tantissimi gli sportivi che durante i mesi caldi si allenano sulle piste sintetiche, un’innovazione che ha permesso di slegare le discipline invernali da stagionalità e condizioni meteo. Tra i leader mondiali del settore c’è Neveplast, l’azienda di Albano Sant’Alessandro (BG) che dal 1998 progetta, realizza e vende in tutto il mondo le sue piste da sci utilizzabili tutto l’anno: dalla Cina all’America Centrale, dagli USA alla Nuova Zelanda, passando ovviamente per quasi tutti i Paesi del Vecchio Continente. L’azienda bergamasca consegna i suoi prodotti chiavi in mano e segue tutto l’iter realizzativo: dallo studio di fattibilità fino agli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria.

Tra i tanti progetti realizzati nel corso degli anni, ha avuto un’enorme eco mediatica il Copenhill, la pista che permette di sciare sulla collina artificiale di Copenaghen, in Danimarca, dotata di un termovalorizzatore alto ottantacinque metri. I manti Neveplast sono realizzati con miscele di materiale sintetico che consentono di riprodurre fedelmente la sensazione, l’attrito e la performance di una superficie nevosa naturale. La loro struttura, inoltre, permette di utilizzare la normale attrezzatura invernale senza danni. Le piste all year round di Neveplast sono anche rigenerabili, poiché una volta giunte a fine vita vengono recuperate, rilavorate e reinstallate nuovamente. Un processo circolare che le rende un’alternativa decisamente green alla neve artificiale.

neveplast.it

PT

Dos campeões de esqui aos amadores, são muitíssimos os atletas que, durante os meses mais quentes do ano, treinam nas pistas sintéticas, uma inovação que permitiu desvincular as modalidades desportivas invernais da sazonalidade e das condições do clima. Entre os líderes globais do sector há Neveplast, a empresa de Albano Sant’Alessandro (BG) que, desde 1998, projeta, realiza e vende em todo o mundo as suas pistas de esqui utilizáveis o ano inteiro: da China à América Central, dos Estados Unidos à Nova Zelândia, sem esquecer de quase todos os Países do Velho Continente. A empresa da região de Bérgamo entrega os seus produtos prontos para o uso e acompanha todo o processo de realização: do estudo de viabilidade até às intervenções de manutenção de rotina e extraordinária.

Dentre os numerosos projetos realizados no decorrer dos anos, enorme ressonância mediática foi dedicada ao Copenhill, a pista que possibilita esquiar na colina artificial de Copenhague, na Dinamarca, provida de um incinerador com recuperação energética de oitenta e cinco metros de altura. As mantas Neveplast são realizadas com misturas de material sintético que possibilitam a reprodução fiel da sensação, do atrito e do desempenho de uma superfície nevosa natural. Além disso, a sua estrutura permite utilizar o equipamento de inverno normal sem danos. As pistas all year round de Neveplast são também regeneráveis, já que, alcançado o fim de vida, são recuperadas, reprocessadas e novamente instaladas. Um processo circular que as torna uma alternativa à neve artificial efectivamente ecológica.



Nolangroup

IT

Prestazioni, sicurezza e comfort: questa è la promessa che da oltre cinquant’anni mantengono i caschi Nolangroup, simbolo di eccellenza italiana nel mondo pronti a conquistare tutti gli appassionati di due ruote. Indossati da campioni del calibro di Casey Stoner, Carlos Checa e Andrea Iannone, i caschi Nolan hanno scritto pagine importanti del motorsport e hanno accompagnato sul podio piloti di MotoGP, Moto2, Moto3, Superbike e Isle of Man TT Races. Nata a Brembate di Sopra (BG), l’azienda affonda le sue radici nel cuore della manifattura lombarda, dove ogni dettaglio è frutto di ricerca, tecnologia e attenzione alla qualità.

Dal 1972, Nolangroup progetta e produce interamente in Italia ed è riconosciuto come l’unico produttore italiano di caschi dotato di un processo di fabbricazione completamente integrato, dal ricevimento delle materie prime all’assemblaggio finale. I caschi Nolan sono sottoposti a rigorosi test in laboratorio, con una forte attenzione alla durabilità e al riutilizzo dei materiali: oltre a rappresentare l’eccellenza del Made in Italy, essi si contraddistinguono per il design ricercato e l’applicazione degli ultimi ritrovati in termini di innovazione. Ne sono un esempio l’ultimo nato della collezione, ovvero il modello N 120-1, il casco modulare flip-back con visiera retrattile, o le tecnologie all’avanguardia disponibili sui top di gamma del segmento dei caschi integrali, come le recenti visiere fotocromatiche ad alte prestazioni o i sensori di sicurezza e registrazione delle performance.



nolan-helmets.com

PT

Desempenho, segurança e conforto: esta é a promessa que há mais de cinquenta anos cumprem os capacetes Nolangroup, símbolo de excelência italiana no mundo, prontos para conquistar todos os apaixonados das duas rodas. Usados por campeões do naipe de Casey Stoner, Carlos Checa e Andrea Iannone, os capacetes Nolan escreveram páginas importantes do desporto motorizado e subiram ao pódio junto com pilotos de MotoGP, Moto2, Moto3, Superbike e Isle of Man TT Races. Fundada em Brembate di Sopra (BG), a empresa afunda as suas raízes no coração do sector manufatureiro da Lombardia, onde cada pormenor é fruto de investigação, tecnologia e atenção pela qualidade.

Desde 1972, a Nolangroup projeta e produz inteiramente em Itália e é reconhecida como a única empresa italiana produtora de capacetes que adota um processo de fabrico completamente integrado, desde a receção das matérias-primas até à montagem final. Os capacetes Nolan passam por rigorosos testes laboratoriais, com forte atenção para a durabilidade e a reutilização dos materiais: além de representar a excelência do Made in Italy, os capacetes esbanjam um design primoroso e a aplicação de técnicas inovadoras de vanguarda. Exemplo disso é o mais recente exemplar da coleção, o modelo N 120-1, o capacete modular flip-back com viseira retrátil, ou as tecnologias de vanguarda disponíveis nos modelos topo de gama do segmento dos capacetes integrais, como as recentes viseiras fotocromáticas de alto desempenho ou os sensores de segurança e registo da performance.



No–Made Boards

IT

Dall’entroterra abruzzese, No–Made Boards cavalca l’onda della passione per il surf e lo skateboard, portando la creatività artigianale italiana in un mercato in evoluzione. Nato da un’idea di Eugenio Celli, il progetto prende forma al termine di un viaggio in Australia e si arricchisce grazie alla competenza del fratello Federico, ingegnere progettista, e alla narrazione di Federica Ciarrocchi. L’obiettivo è trasformare ogni appassionato in shaper, ovvero costruttore della propria tavola. Nasce così il DIY Wooden Surfboard Workshop, esperienza di tre giorni che si svolge a Milano, durante la quale ogni partecipante costruisce la propria tavola artigianale. Il successo del format ha portato alla creazione del DIY WSK, un kit per l’autocostruzione a casa, anche senza competenze tecniche. Le tavole, ispirate alla nautica, sono leggere ma resistenti grazie a uno scheletro interno e a una progettazione basata su software CAD.

L’uso del legno, materiale riciclabile e durevole, riflette l’impegno verso una produzione sostenibile. Questo approccio ha permesso all’azienda di essere selezionata tra le Botteghe Digitali di Banca Ifis, esempio di artigianato 4.0. Oltre alle tavole da surf, la shaping room produce skateboard e altri accessori, tutti con una forte impronta Made in Italy. Nella filiera degli sport da tavola, No–Made Boards si distingue per unire design, sostenibilità e spirito esperienziale, offrendo prodotti e percorsi creativi che mettono l’atleta al centro del processo.



nomadeboards.com

PT

Desde o interior da região de Abruzzo, a No–Made Boards pega a onda da paixão pelo surf e pelo skate, e assim agrega a criatividade artesanal italiana a um mercado em evolução. Nascido de uma ideia de Eugenio Celli, o projeto ganha forma no fim de uma viagem à Austrália e enriquece-se graças à competência do irmão Federico, engenheiro de projetos, e à narração de Federica Ciarrocchi. O objetivo é o de transformar todo apaixonado em shaper, isto é, o realizador da sua própria prancha. É assim que nasce o DIY Wooden Surfboard Workshop, experiência de três dias que acontece em Milão, durante a qual cada participante realiza a própria prancha artesanal. O sucesso da iniciativa conduziu à criação do DIY WSK, um kit para realizar em autonomia, em casa, a prancha, mesmo sem nenhuma competência técnica. As pranchas, inspiradas na náutica, são leves, porém resistentes, graças a uma estrutura interna e a um projeto baseado no software CAD.

O uso da madeira, material reciclável e durável, reflete o empenho para uma produção sustentável. Esta abordagem permitiu que a empresa fosse selecionada entre as Botteghe Digitali de Banca Ifis, exemplo de artesanato 4.0. Além das pranchas de surfe, a shaping room produz skates e outros acessórios, todos com uma forte personalidade Made in Italy. Na cadeia dos desportos com prancha, a No–Made Boards destaca-se por juntar design, sustentabilidade e espírito experiencial, ao oferecer produtos e percursos criativos que colocam o atleta no âmago do processo.



Ormesa

IT

Rendere lo sport accessibile a tutti, anche a chi ha una disabilità congenita o acquisita nel tempo, e non vuole rinunciare a “sentire il vento in faccia”, per riprendere le parole di Carmela Cappello, madre del recordman dei 100 metri Davide Fiore. Ormesa, nata nel 1980 a Foligno (PG), progetta, produce e commercializza in oltre sessanta Paesi nel mondo tecnologie assistive, destinate a migliorare la qualità della vita delle persone con disabilità e di chi se ne prende cura. Un catalogo all’interno del quale trovano spazio anche dispositivi innovativi pensati appositamente per l’attività sportiva.

Il Frame Runner di Ormesa è un dispositivo progettato per bambini e adulti con disabilità motorie e di coordinazione che consente loro di correre in modo sicuro e confortevole. Grazie al suo telaio leggero e alla struttura a tre ruote ad alta scorrevolezza, esso offre un’eccellente stabilità e un ottimo supporto: l’atleta spinge il telaio utilizzando i suoi piedi, sorretto da un sellino e da un appoggio per il torace, e lo dirige con il manubrio, progettato per essere utilizzato sia con le mani che con le braccia. Ideale per chi cerca un’attività fisica all’aperto o una soluzione di mobilità alternativa, il Frame Runner è adatto sia per allenamenti intensi che per scopi ricreativi. L’utilizzo del dispositivo firmato da Ormesa aiuta a migliorare la forma fisica, la forza muscolare, l’autostima e l’inclusione.

ormesa.com

PT

Tornar o desporto acessível a todos, inclusive a quem tem uma deficiência congénita ou adquirida no tempo, mas não quer abrir mão da sensação de sentir “o vento na face” para parafrasear Carmela Cappello, mãe do recordista dos 100 metros Davide Fiore. A Ormesa, fundada em 1980 em Foligno (PG), projeta, produz e comercializa em mais de sessenta Países do mundo tecnologias de assistência, destinadas a melhorar a qualidade de vida das pessoas com deficiência e dos seus cuidadores. Um catálogo dentro do qual encontram espaço também dispositivos inovadores concebidos especificamente para a atividade desportiva.

O Frame Runner da Ormesa é um dispositivo projetado para crianças e adultos portadores de deficiência motora e da coordenação que lhes possibilita correr de forma segura e confortável. Graças à sua estrutura leve e à configuração com três rodas fortemente deslizantes, o dispositivo oferece excelentes estabilidade e suporte: o atleta empurra a estrutura com os pés, sustentado por um selim e um apoio para o tórax, e imprime a direção com o guidão, projetado para ser utilizado tanto com as mãos quanto com os braços. Ideal para quem busca uma atividade física ao ar livre ou uma solução de mobilidade alternativa, o Frame Runner é adequado tanto para treinos intensos quanto para escopos recreativos. O uso do dispositivo assinado pela Ormesa ajuda a melhorar a forma física, a força muscular, a autoestima e a inclusão.



Ortholabsport

IT

Ortholabsport è la prima società italiana di ortopedia sportiva, fondata da Stefano Duchini che, dopo aver maturato una lunga esperienza nel settore ortopedico tradizionale, ha deciso di dare vita a un centro di eccellenza nel settore ortopedico sportivo. Da sempre animato dalla passione per lo sport e dal desiderio di aiutare gli atleti a recuperare rapidamente da un infortunio o a migliorare le proprie performance, Duchini ha costruito un centro di riferimento per le squadre nazionali e internazionali di diverse discipline sportive, nonché per sportivi professionisti e amatoriali. Ortholabsport realizza plantari, protezioni e maschere in carbonio su misura anche per gli sport ad alto impatto: la prima maschera fu realizzata il calciatore nerazzurro Iván Córdoba nel 2001.

L'azienda milanese segue atleti di fama mondiale e collabora con diverse Federazioni come la FISI, la FIR, molteplici associazioni sportive come Urania Basket e Olimpia Milano, ed è consulente di numerosi club calcistici italiani e stranieri, nonché della Power Volley Milano e della Federazione Italiana Pallavolo. Ortholabsport integra la propria offerta con servizi altamente specializzati come la gait analysis, la Running Lab, un servizio dedicato alla valutazione biomeccanica della corsa, la CyclingLab, una sezione specifica per la biomeccanica applicata al ciclismo e le valutazioni posturali. Ortholabsport utilizza tecnologie all'avanguardia e innovative, garantendo alti standard di precisione e soluzioni personalizzate.

ortholabsport.it

PT

A Ortholabsport é a primeira sociedade italiana de ortopedia desportiva, fundada por Stefano Duchini que, depois de ter acumulado uma longa experiência no sector da ortopedia tradicional, decidiu criar um centro de excelência no ramo da ortopedia desportiva. Desde sempre animado pela paixão pelo desporto e pelo desejo de ajudar aos atletas a recuperar-se rapidamente depois de um acidente ou a melhorar o seu desempenho, Duchini construiu um centro de referência para as equipas nacionais e internacionais de várias modalidades desportivas, mas também para desportistas profissionais e amadores. A Ortholabsport realiza plantares, proteções e máscaras em carbono sob medida também para os desportos de alto impacto: a primeira máscara foi realizada para o futebolista da Inter de Milão, Iván Córdoba, em 2001.

A empresa milanesa acompanha atletas mundialmente famosos e colabora com várias Federações, como FISI, FIR, e múltiplas associações desportivas, como Urania Basket e Olimpia Milano, além de ser consultadora de vários clubes futebolísticos italianos e estrangeiros, e ainda da Power Volley Milano e da Federação Italiana de Voleibol. A Ortholabsport integra a sua oferta com serviços altamente especializados, como a gait analysis, o Running Lab, um serviço dedicado à avaliação biomecânica da corrida, a CyclingLab, uma secção específica para a biomecânica aplicada ao ciclismo e as avaliações da postura. A Ortholabsport utiliza tecnologias de vanguarda e inovadoras, a garantir elevados padrões de precisão e soluções personalizadas.



Padel ITA

IT

Nel cuore di Trani, in Puglia, nasce Padel ITA, un brand che ha trasformato la passione per il padel in un progetto imprenditoriale. L'azienda pugliese offre un ecosistema completo di soluzioni pensate per elevare l'esperienza in campo, a partire da una linea di racchette progettate per coniugare potenza, controllo e maneggevolezza, rivolte tanto ai professionisti quanto ai neofiti. Padel ITA, infatti, è partner tecnologico per la progettazione e produzione di racchette personalizzate destinate a brand sportivi e rivenditori.

Ma non solo: l'azienda veste gli appassionati di padel con capi di alta qualità – tessuti traspiranti, resistenti ed eco compatibili, per offrire la migliore esperienza di gioco. L'ultima collezione del brand introduce l'innovazione del Passaporto Digitale di Prodotto: gli acquirenti di capi Padel ITA possono avvicinare il proprio smartphone a una toppa contenente un chip NFT con tecnologia blockchain per poter sbloccare immediatamente la lettura di un documento digitale con le informazioni sul prodotto acquistato. Questa innovazione permette di comunicare con massima trasparenza e precisione l'autenticità del capo, le sue prestazioni tecniche, i materiali utilizzati per la sua produzione e l'impatto ambientale del ciclo di vita del prodotto. Così Padel ITA va incontro alle direttive del Regolamento Europeo per la Progettazione Eco compatibile dei Prodotti Sostenibili (ESPR) che si inserisce nell'ambito dell'Agenda di Parigi, accordo globale volto a contrastare il cambiamento climatico e a promuovere uno sviluppo sostenibile.



padelita.it

PT

No coração de Trani, cidade da região da Apúlia, nasceu Padel ITA, uma marca que transformou a paixão pelo padel num projeto empresarial. A empresa oferece um ecossistema completo de soluções concebidas para elevar a experiência em campo, a partir de uma linha de raquetes projetadas para conjugar potência, controlo e maneabilidade, dedicada tanto aos profissionais quanto aos neófitas. A Padel ITA é, de facto, parceira tecnológica para a conceção e a produção de raquetes personalizadas destinadas a marcas desportivas e revendedores.

E mais: a empresa veste os apaixonados de padel com peças de elevada qualidade – tecidos respiráveis, resistentes e eco-compatíveis, para oferecer a melhor experiência de jogo. A mais recente coleção da marca introduz a inovação do Passaporte Digital do Produto: os compradores das peças Padel ITA podem aproximar o seu telemóvel a uma aplicação que contém um chip NFT com tecnologia blockchain para poder, de imediato, aceder à leitura de um documento digital com as informações sobre o produto adquirido. Esta inovação possibilita confirmar com a máxima transparência e precisão a autenticidade da peça, comunicar as suas características técnicas, os materiais utilizados para a sua produção e o impacto ambiental do ciclo de vida do produto. Assim, a Padel ITA vai ao encontro das diretivas do Regulamento Europeu de Conceção Ecológica de Produtos Sustentáveis (ESPR) que se insere no âmbito da Agenda de Paris, acordo global cujo objetivo é contrastar as mudanças climáticas e promover um desenvolvimento sustentável.



Panatta

IT

Dietro ogni attrezzo Panatta c'è un'idea di sport che mette al centro la passione e la cultura del corpo. Fondata sessanta anni fa da Rudy Panatta, l'azienda nel tempo ha costruito un impero del fitness che parla italiano nel mondo. I grandi nomi del bodybuilding internazionale lo sanno bene: per conosce i propri limiti, occorre uno strumento all'altezza. Le attrezzature per il fitness e per l'allenamento firmate Panatta sono sinonimo di affidabilità e, al tempo stesso, di stile. Non a caso troviamo tra i brand ambassadors globali Panatta campioni come Ronnie Coleman e Lee Haney, vincitori per ben otto volte della più importante manifestazione internazionale di culturismo, Mr. Olympia.

Panatta trasforma l'acciaio in uno strumento per la performance: nel suo stabilimento di oltre 20.000 mq ad Apiro (MC), Panatta unisce artigianalità e tecnologia all'avanguardia, con reparti automatizzati, saldatura robotizzata e verniciatura in quattro passaggi, con più di 2.000 combinazioni di colori e finiture. Le attrezzature sono progettate, realizzate e collaudate in Italia e ogni macchina viene testata per garantire tanti anni di efficienza. Dalle macchine isotoniche alla cardio-linea top di gamma Rossopuro, l'azienda promuove a livello mondiale un allenamento professionale nel segno del Made in Italy. Panatta inoltre è profondamente radicata nel suo territorio di origine, contribuendo al benessere e alla cultura della comunità locale.

panattasport.com

PT

Por trás de todo equipamento Panatta há uma ideia do desporto centrada na paixão e na cultura do corpo. Fundada há sessenta anos por Rudy Panatta, com o passar do tempo a empresa ergueu um império do fitness que fala italiano no mundo. Os grandes nomes do bodybuilding internacional bem sabem disso: para conhecer os seus limites, é necessário um instrumento à altura da tarefa. Os equipamentos para o fitness e para o treino assinados pela Panatta são sinónimo de fiabilidade e, ao mesmo tempo, de estilo. Não é por acaso que, entre os embaixadores globais da marca Panatta, encontramos campeões como Ronnie Coleman e Lee Haney, vencedores por oito vezes da mais importante manifestação internacional de culturismo, Mr. Olympia.

A Panatta transforma o aço num instrumento dedicado à performance: no seu estabelecimento de mais de 20.000 mq em Apiro (MC), a empresa Panatta conjuga primor da realização com tecnologia de vanguarda, com divisões automatizadas, solda robotizada e envernizamento em quatro demãos, com mais de 2.000 combinações de cores e acabamentos. Os equipamentos são concebidos, realizados e submetidos a ensaios em Itália e cada máquina é testada para garantir muitos anos de eficiência. Desde as máquinas isotónicas até à linha cárdio topo de gama Rossopuro, a empresa promove a nível mundial um treino profissional com o selo do Made in Italy. E ainda, a Panatta está profundamente enraizada no seu território de origem, e contribui com o bem-estar e com a cultura da comunidade local.



Pardini Armi

IT

Quaranta medaglie olimpiche in totale grazie alle nove conquistate a Parigi 2024, un incremento rispetto alle sette guadagnate sia a Rio 2016 che a Tokyo 2020: dietro tanti successi nel tiro sportivo si nasconde il saper fare di Pardini Armi. Proprio nel corso delle ultime Olimpiadi disputate nella capitale francese, la disciplina della pistola automatica maschile ha visto gareggiare tutti gli atleti con la pistola Pardini SP RF realizzata dall'azienda di Lido di Camaiore (LU), capace di plasmare, da decenni, strumenti da competizione fatti su misura per ogni tiratore. Non solo: nella gara di pistola femminile, tutte le atlete sul podio hanno utilizzato un'arma Pardini.

Fondata nel 1976 dall'ex nazionale Giampiero Pardini, l'azienda è nata per rispondere con precisione artigianale alle esigenze degli atleti. Le attrezzature non sono semplici strumenti, ma parte di un dialogo continuo con chi le utilizza: i tecnici aziendali seguono le gare più importanti offrendo supporto in pedana, mentre gli stessi atleti, con la loro esperienza diretta, contribuiscono a perfezionare prodotti e soluzioni. Un esempio di questo scambio continuo è l'ingresso in azienda, nel 2013, del campione olimpico e ingegnere Niccolò Campriani, che coniugando rigore tecnico e sensibilità sportiva ha co-progettato la carabina GPR1, ottimizzando il meccanismo di ricarica per preservare l'assetto del tiratore. La reputazione internazionale guadagnata da Pardini sul campo le consente oggi di esportare in oltre cento Paesi nel mondo.

pardini.it

PT

Um total de quarenta medalhas olímpicas graças às nove conquistadas em Paris 2024, um incremento em relação às sete de Rio 2016 e outras tantas em Tóquio 2020: por trás dos numerosos sucessos no tiro ao alvo desportivo, há o saber fazer da Pardini Armi. Durante os últimos Jogos Olímpicos disputados na capital francesa, a modalidade da pistola automática masculina viu competir todos os atletas com a pistola Pardini SP RF, realizada pela empresa de Lido di Camaiore (LU), capaz de plasmar, há decénios, instrumentos de competição feitos à medida para cada atleta. E mais: na competição de pistola feminina, todas as atletas no pódio utilizaram uma arma Pardini.

Fundada em 1976 pelo ex-atleta da equipa nacional Gianpiero Pardini, a empresa nasceu para responder com precisão artesanal às exigências dos desportistas. Os equipamentos não são simples instrumentos, mas parte de um diálogo contínuo com quem os usa: os técnicos da empresa acompanham as competições mais importantes e oferecem suporte na plataforma, enquanto os atletas, com a sua experiência direta, contribuem com o aperfeiçoamento de produtos e soluções. Um exemplo desta troca contínua é o ingresso na empresa, em 2013, do campeão olímpico e engenheiro Niccolò Campriani que, ao conjugar rigor técnico e sensibilidade desportiva, participou do projeto do rifle GPR1, otimizando o mecanismo de recarga para preservar a posição do atirador. A reputação internacional que a Pardini ganhou no campo permite-lhe, hoje, exportar em mais de cem países do mundo.



Perfetta

IT

Perfetta è il cuore pulsante della produzione mondiale di bocce da competizione, un punto di riferimento per campioni di tutto il mondo che scelgono l’eccellenza del Made in Italy. Nata a Berra, in provincia di Ferrara, l’azienda è stata rilevata nel 1995 da Andrea Varzella, che ha trasformato una realtà rivolta all’estero in un laboratorio di innovazione e design. Oggi, al suo fianco, lavora la figlia Federica Varzella, insieme al marito Raffaele Calderoni e a una squadra compatta e appassionata.

Ogni anno Perfetta produce fino a 60.000 bocce, veri capolavori di tecnica e precisione che possono essere realizzati in vari colori e misure, consentendo ad ogni sportivo – professionista e non – di personalizzare il prodotto a seconda delle proprie esigenze. Ogni esemplare è un pezzo unico, che nasce da resina termoidurente modellata in emisferi che racchiudono un cuore compatto, lavorato e rettificato per garantire il massimo controllo su ogni superficie. La produzione è divisa tra una linea standard e una personalizzata, sviluppata in collaborazione con i migliori atleti internazionali. Sponsor tecnico della Federazione Italiana Bocce, Perfetta propone modelli dai nomi evocativi come Sky, Vision, Phantom e Stratos, affiancati dalla linea di abbigliamento tecnico 991 Sport. La qualità della produzione, unita alla consolidata esperienza trentennale, ha reso il marchio Perfetta ben riconoscibile come leader del settore in Italia e all’estero.

perfetta.it

PT

A Perfetta é o coração pulsante da produção mundial de bochas para competição, um referencial para campeões do mundo inteiro que escolhem a excelência do Made in Italy. Fundada em Berra, na província de Ferrara, em 1995 a empresa foi adquirida por Andrea Varzella, que transformou uma atividade com foco além-fronteiras num laboratório de inovação e design. Hoje, trabalha com ele a filha, Federica Varzella, junto com o marido Raffaele Calderoni e uma equipa compacta e apaixonada.

A cada ano, a Perfetta produz até 60.000 bochas, autênticas obras-primas de técnica e precisão que podem ser realizadas em várias cores e dimensões, de modo a permitir a cada desportista – quer seja profissional, quer não – a personalização do produto de acordo com as suas exigências. Cada exemplar é uma peça única, que nasce de resina termorrígida modelada em hemisférios que encerram um coração compacto, trabalhado e retificado para garantir o máximo controlo sobre qualquer superfície. A produção divide-se numa linha padrão e outra, personalizada, desenvolvida em colaboração com os melhores atletas internacionais. Patrocinadora técnica da Federação Italiana Bochas, a Perfetta propõe modelos com nomes evocadores, como Sky, Vision, Phantom e Stratos, acompanhados pela linha de vestuário técnico 991 Sport. A qualidade da produção, unida à experiência consolidada de trinta anos de trabalho, tornou a marca Perfetta bem reconhecível como líder do sector, em Itália e no estrangeiro.



Persico Marine

IT

Il tricolore italiano seguito dalla scritta a caratteri bianchi su campo rosso: il simbolo di Luna Rossa è un'icona della vela mondiale, protagonista indiscusso delle America's Cup dal 1999 ad oggi. Un sogno che Prada e Pirelli hanno realizzato anche grazie all'incredibile know-how di Persico Marine, l'impresa a conduzione familiare che realizza alcune tra le migliori barche a vela del mondo. Gli yacht da competizione che prendono forma nei cantieri dell'azienda di Nembro (BG) sono gioielli che uniscono tecnologie innovative e manifattura specializzata. Pezzi unici, realizzati su misura da una realtà internazionale con sedi non solo in Italia, ma anche negli USA, in Cina, in Germania e in Messico.

Il più avveniristico dei progetti firmati Persico Marine è sicuramente la SP80, la barca progettata e realizzata appositamente per stabilire il record mondiale di velocità a vela. Si tratta di un'imbarcazione unica nel suo genere, con uno scafo dal design sorprendente, che si compone di un corpo centrale e due chiglie laterali. Con 10,5 metri di lunghezza e 7,50 di larghezza, la SP80 è spinta da un aquilone con una superficie che va dai 20 ai 50 mq. La barca è pensata per raggiungere una velocità di 80 nodi (circa 150 km/h), può essere governata da due piloti e dispone di misure di sicurezza derivate direttamente da quelle utilizzate per i jet militari: un dardo in fibra di carbonio sviluppato per raggiungere traguardi sportivi che fino a pochi anni fa non erano neanche immaginabili.

persicomarine.com

PT

A bandeira tricolor italiana, accompagnada pela escrita branca sobre fundo vermelho: é o símbolo de Luna Rossa e também um ícone da vela mundial, protagonista ímpar das várias edições da America's Cup de 1999 aos dias de hoje. Um sonho que a Prada e a Pirelli realizaram também graças ao incrível know-how da Persico Marine, empresa familiar que realiza alguns entre os melhores barcos a vela do mundo. Os iates de competição que ganham forma nos estaleiros da empresa de Nembro (BG) são joias que unem tecnologias inovadoras e manufatura especializada. Peças únicas, realizadas à medida por uma empresa internacional que, além da sede italiana, está presente nos Estados Unidos, na China, na Alemanha e no México.

O mais futurista dos projetos assinados pela Persico Marine é certamente o SP80, o barco concebido e realizado especificamente para marcar o recorde mundial de velocidade com vela. Trata-se de um barco único, com um casco caracterizado por um design surpreendente, composto por um corpo central e duas quilhas laterais. Com comprimento de 10,5 metros e largura de 7,50, o SP80 move-se graças a uma vela especial, um papagaio (ou pipa) enorme com superfície que vai de 20 a 50 mq. O barco foi concebido para alcançar uma velocidade de 80 nós (aproximadamente 150 km/h), pode ser controlado por dois pilotos e dispõe de medidas de segurança derivadas diretamente daquelas utilizadas para os jatos militares: uma flecha em fibra de carbono desenvolvida para alcançar metas desportivas que não podiam nem mesmo ser imaginadas, há poucos anos.



Pirelli

IT

Fondata nel 1872 da Giovanni Battista Pirelli, l’azienda milanese che porta il suo nome è una delle realtà industriali italiane più longeve e conosciute a livello mondiale. Fin dall’inizio impegnata nella produzione di articoli in gomma, Pirelli si è poi specializzata nella produzione di pneumatici, affermandosi così come sinonimo di eccellenza e design all’avanguardia in tutto il mondo.

L’azienda vanta un brand iconico che alimenta anche attraverso sponsorizzazioni sportive, come quelle della FISI, di Luna Rossa Prada Pirelli e dell’Inter, di cui è global tyre partner oltre a esserne stata sponsor di maglia per venticinque anni. Ma è soprattutto l’impegno nel motorsport, avviato nel 1907 con la Parigi-Pechino, e che oggi la vede presente in oltre 350 competizioni motoristiche, a consacrarla come icona globale. Sul palcoscenico più importante, quello della Formula 1, il suo ritorno risale al 2011 con le gomme da tredici pollici, oggi evolute in quelle da diciotto. L’impegno di Pirelli in Formula 1 – di cui è fornitore unico almeno fino al 2027 – testimonia leadership tecnica e visione strategica: fare della massima competizione automobilistica un banco di prova per tecnologie avanzate per migliorare la sicurezza e le prestazioni delle auto di tutti i giorni. La stessa filosofia riguarda le altre categorie a quattro ruote, fra cui rally e competizioni GT, ma anche quelle a due ruote: sia a motore, come il Mondiale Superbike e la MotoGP dal 2027, sia ciclistiche, dove Pirelli collabora con i principali team e atleti al mondo, per sostenerli nelle competizioni e per mettere a frutto la loro esperienza nel definire i prodotti migliori.



pirelli.com

PT

Giovanni Battista Pirelli fundou em 1872 a empresa milanese que leva o seu nome, um dos mais longevos no ambiente industrial italiano e mais conhecido a nível mundial. Desde o começo empenhada na produção de artigos em borracha, a Pirelli acabou se especializando na produção de pneumático, e assim afirmou-se como sinónimo de excelência e design de vanguarda no mundo inteiro.

A empresa conta com uma marca icónica que alimenta também graças a patrocínios desportivos, como aquele da FISI de Luna Rossa Prada Pirelli, e da equipa da Inter, da qual é global tyre partner além de ter tido o nome exibido na camisola por vinte e cinco anos. Mas aquilo que consagra de facto a Pirelli como ícone global é sobretudo o empenho no desporto motorizado, iniciado em 1907 com a Paris-Pequim, e que hoje a vê presente em mais de 350 competições a motor. No palco mais importante, aquele da Fórmula 1, o seu retorno é datado 2011, com os pneumáticos de treze polegadas, hoje evoluídos para dezoito. O empenho da Pirelli na Fórmula 1 – da qual é fornecedor único pelo menos até 2027 – testemunha liderança técnica e visão estratégica: fazer da máxima competição automobilística uma banca de teste para tecnologias avançadas a fim de melhorar a segurança e o desempenho dos carros de todos os dias. A mesma filosofia diz respeito às outras categorias com quatro rodas, dentre as quais rally e competições GT, mas também aquelas de duas rodas: motorizadas, como o Mundial Superbike e o Moto GP a partir de 2027, ou ciclística, onde a Pirelli colabora com as principais equipas e atletas do mundo, para dar-lhes suporte nas competições e lançar mão da sua experiência para definir os produtos melhores.



Politecnico di Milano

IT

Per il Politecnico di Milano lo sport è sia tecnologia per l’umanità, inteso come elemento centrale per la crescita e la formazione della persona, sia tema trasversale nelle attività di ricerca scientifica e parte integrante dell’offerta didattica. La ricerca, dall’ingegneria dei materiali avanzati alle tecnologie indossabili, dalla biomeccanica alla progettazione di strutture innovative e funzionali, è condotta nei laboratori dell’ateneo. Due esempi su tutti: lo Human Performance Lab e la Galleria del Vento. Il primo valuta la performance sportiva, studia l’ergonomia di protesi e ausili in contesto sportivo e la biomeccanica del movimento; nella seconda vengono eseguite prove da atleti e campioni in svariati sport, dal ciclismo e motociclismo al pattinaggio su ghiaccio, slittino e sci.

Nell’offerta formativa dell’ateneo è presente un percorso di Laurea Magistrale in Sports Engineering, oltre ad alcuni master di specializzazione, tra cui il Master Internazionale in Sport Design and Management, in collaborazione con CONI, ICS, Lega Serie A e FIGC. L’impegno dell’ateneo è massimo anche nel sostegno a studenti atleti, grazie alle borse per meriti sportivi e al programma dual career, che consente di conciliare studio e attività agonistica. Questa ampia visione include anche una ricca offerta sportiva nelle strutture gestite dall’ateneo e un forte investimento in infrastrutture, tra cui l’iconico progetto di recupero di uno dei due Gasometri nell’area milanese di Bovisa, in corso di realizzazione.

polimi.it

PT

Para o Politecnico di Milano o desporto é tecnologia para a humanidade, percebido como elemento central para o crescimento e formação do ser humano, mas também um tema transversal nas atividades de investigação científica e parte integrante da oferta didática. A investigação, da engenharia dos materiais avançados às tecnologias vestíveis, da biomecânica à concepção de estruturas inovadoras e funcionais, é realizada nos laboratórios da Instituição. Para dar dois exemplos de primeira ordem, podemos citar o Human Performance Lab e o Túnel de vento. O primeiro laboratório avalia o desempenho desportivo, estuda a ergonomia de próteses e auxílios no contexto desportivo e a biomecânica do movimento; no segundo são realizadas provas por atletas e campeões de vários desportos, do ciclismo e motociclismo à patinação sobre gelo, bobsleigh e esqui.

Na oferta didática da Universidade há também um percurso quinquenal de Licenciatura com mestrado integrado em Sports Engineering, além de alguns mestrados de especialização, dentre os quais o programa internacional em Sport Design and Management, em colaboração com CONI, ICS, Liga da Série A e FIGC. O empenho da Instituição é máximo também no suporte a atletas estudantes, graças às bolsas de estudo concedidas por méritos desportivos e ao programa dual career, que permite a harmonização do estudo com a atividade competitiva. Esta visão ampla abrange também uma rica oferta desportiva nas estruturas geridas pela Instituição e um forte investimento em infraestruturas, dentre as quais o icónico projeto de recuperação de um dos dois Gasómetros na área milanese de Bovisa, em andamento.



Q36.5

IT

Q36.5 è nata con un obiettivo molto chiaro: migliorare le performance dei ciclisti, ingegnerizzandone l’abbigliamento tecnico. I capi dell’azienda con sede a Bolzano, infatti, sono pensati per mantenere la temperatura corporea degli atleti a livello ottimale, esattamente 36,5 °C, a prescindere dalle condizioni climatiche esterne e dall’intensità dello sforzo fisico. L’impresa è nata in Svizzera, ma ha poi scelto di trasferirsi e radicarsi in Italia, investendo nel territorio dell’Alto Adige e affermandosi in tutto il mondo: non solo in Europa, ma anche in Nord America e in diversi paesi dell’Asia e del Pacifico.

Per Q36.5 la parola d’ordine è innovazione: tutti i capi, ad esempio, sono realizzati con tessuti proprietari appositamente sviluppati e ad uso esclusivo dell’azienda. La filiera produttiva è sottoposta a controllo rigoroso ed è orgogliosamente Made in Italy: la materia prima è fornita da partner nazionali e la lavorazione viene effettuata a mano a non più di 350 km dalla sede. Prodotti come le scarpe Unique Pro incarnano perfettamente la filosofia di Q36.5: per garantire una maggiore stabilità, queste calzature hanno una delle suole più basse al mondo. A questa miglioria si aggiunge anche un’attenta scelta dei materiali: tutta la lunghezza della suola, infatti, è realizzata in carbonio, compresa la sezione che avvolge il tallone. Le innovazioni introdotte da Q36.5 sono testate in collaborazione con i principali istituti di ricerca europei; l’azienda ha inoltre sviluppato un proprio sistema di sensoristica per il body-mapping in fase di test.

q36-5.com

PT

A Q36.5 nasceu com uma finalidade muito específica: melhorar o desempenho dos ciclistas, com uma visão de engenharia do vestuário técnico. As peças da empresa com sede em Bolzano, com efeito, são concebidas para manter a temperatura corporal dos atletas num nível ideal, exatamente 36.5°C, quaisquer que sejam as condições climáticas externas e a intensidade do esforço físico. A empresa nasceu na Suíça, mas escolheu sucessivamente a transferência e a fixação em Itália, investindo no território do Alto Adige e afirmando-se no mundo inteiro: não apenas na Europa, mas também na América do Norte e em vários países da Ásia e do Pacífico.

Para a Q36.5 a palavra-passe é inovação: todas as peças, por exemplo, são realizadas com tecidos de sua propriedade, especificamente desenvolvidos e utilizados exclusivamente pela empresa. A cadeia de produção passa por um controlo rigoroso e é orgulhosamente Made in Italy: a matéria-prima é fornecida por parceiros nacionais e o processo é realizado manualmente a menos de 350 km da sede. Produtos como os calçados Unique Pro representam à perfeição a filosofia da Q36.5: para garantir uma maior estabilidade, têm uma das solas mais baixas do mundo. A esta melhoria adiciona-se também uma atenta escolha dos materiais: a sola é realizada, por todo o comprimento, em carbonio, inclusive a secção que envolve o calcanhar. As inovações introduzidas pela Q36.5 são testadas em colaboração com os principais institutos de investigação europeus; empresa já desenvolveu um sistema próprio de sensores para o mapeamento corporal, ainda em fase de teste.



Retificio La Rete

IT

Uno degli elementi più affascinanti dell’artigianato italiano è la capacità di riversare competenze antiche in nuovi mercati e settori. È proprio da questa attitudine che nasce il Retificio La Rete, impresa fondata nel 1983 da Elio Agnesi e Fiorello Turla a Monte Isola (BS), sul lago d’Iseo. In un luogo da sempre legato alla produzione di reti da pesca, l’azienda ha trasformato un sapere tradizionale in innovazione, applicandolo agli impianti sportivi e ai sistemi di sicurezza.

L’azienda ha prodotto in un primo momento amache e reti per lo sport; in seguito si è dedicata anche a reti di protezione per cantieri, piste da sci e stadi. La sede sull’isola, forte di venti dipendenti, ha spinto La Rete a specializzarsi ulteriormente, dotandosi di un impianto prove tra i più avanzati in Europa per testare le tecnologie anticaduta. Oggi l’azienda è presente in impianti sportivi di ogni tipo, con soluzioni come le reti a maglia esagonale colorata e reti sponsorizzate per volley e tennis. Realizzazioni che nel tempo sono state scelte dai più grandi stadi italiani: dall’Olimpico di Roma allo Juventus Stadium di Torino, fino al Maradona di Napoli. Per soddisfare le esigenze di un mercato in evoluzione, l’azienda ha lavorato sui materiali utilizzati e sulla personalizzazione del prodotto, che mantiene così tratti di sartorialità e unicità. L’impresa è parte viva del racconto di Monte Isola, tra i borghi più belli d’Italia, di cui Fiorello Turla è stato anche il sindaco.

laretesrl.it

PT

Um dos elementos mais fascinantes do artesanato italiano é a capacidade de reverter competências antigas em novos mercados e sectores. Nasce nesta perspetiva a empresa Retificio La Rete, fundada em 1983 por Elio Agnesi e Fiorello Turla, em Monte Isola (BS), sobre o lago de Iseo. Num lugar desde sempre ligado à produção de redes de pesca, a empresa transformou um saber tradicional em inovação, com aplicação às instalações desportivas e aos sistemas de segurança.

Num primeiro momento, a empresa produziu redes para o desporto e para o descanso; sucessivamente, dedicou-se também às redes de proteção para canteiros de obra, pistas de esqui e estádios. A sede na ilha de Monte Isola, com vinte colaboradores, encorajou a empresa La Rete a especializar-se mais ainda: hoje, detém uma instalação de testes dentre as mais aprimoradas da Europa para as tecnologias anti-queda. Hoje, a empresa está presente em instalações desportivas de todo tipo, com soluções como as redes de malha hexagonal colorida e redes personalizadas para vólei e ténis. Realizações que, ao longo do tempo, foram escolhidas pelos maiores estádios italianos: o Olímpico de Roma, o Juventus Stadium de Turim, o Maradona de Nápoles. Para atender às exigências de um mercado em evolução, a empresa trabalhou nos materiais utilizados e na personalização do produto, que assim mantém elementos primorosos e únicos. A empresa é um elemento vivo da narração de Monte Isola, um dos mais belos burgos de Itália, de que Fiorello Turla foi também Presidente da Assembleia Municipal.



Scapin Bamboo Rods

IT

Il fruscio dell’acqua, i suoni della natura e una canna da pesca che vibra, tesa come la corda di un’arpa: è qui che nasce l’arte di Edoardo Scapin, artigiano che racconta le sue creazioni paragonandole ad uno spartito musicale. Infatti le canne da pesca della sua Scapin Bamboo Rods sono un connubio di armonia, equilibrio e proporzioni, per ottenere le migliori prestazioni possibili. Appena diciottenne, Edoardo si innamora della pesca a mosca e nel 1992, in controtendenza rispetto alla moda delle canne in grafite, costruisce la sua prima canna in bamboo di Tonkino, un materiale antico, vivo, capace di restituire alla pesca una dimensione quasi spirituale.

Dopo aver realizzato un centinaio di canne da pesca, Edoardo Scapin apre la sua azienda nella provincia di Padova, a San Giorgio Delle Pertiche, dove è nato e cresciuto, nella regione – il Veneto – che gli ha dato modo di sperimentare le sue produzioni grazie ai numerosi fiumi che la attraversano. Oggi le sue creazioni sono apprezzate in tutto il mondo e rappresentano una rara eccellenza italiana. I tratti distintivi? Sicuramente i suoi progetti, i vari modelli che rispecchiano le moderne tecniche di lancio nella pesca a mosca. I porta-mulinelli in acciaio inox lucidato, progettati da Edoardo, sono altri elementi caratteristici, insieme alle varie finiture proposte, per le quali il maestro riesce sempre a trovare il giusto compromesso tra funzionalità ed eleganza. Ogni canna è un pezzo unico, anche grazie alla ricerca continua di combinazioni cromatiche che rispettino lo spirito dell’oggetto e della persona che lo utilizzerà.



scapinbamboorods.com

PT

O murmúrio da água, os sons da natureza e uma vara de pescar que vibra, tendida como uma corda de uma harpa: é aqui que nasce a arte de Edoardo Scapin, artesão que fala das suas criações comparando-as a uma partitura musical. De facto, as varas de pescar da sua Scapin Bamboo Rods são um conjunto de harmonia, equilíbrio e proporções, para obter o melhor desempenho possível. Com apenas dezoito anos, Edoardo apaixona-se pela pesca com mosca e, em 1992, contrariando as tendências em relação à moda das varas em grafite, construiu a primeira vara em bambu Tonkin, um material antigo, vivo, capaz de devolver à pesca uma dimensão quase espiritual.

Depois de ter realizado uma centena de varas de pescar, Edoardo Scapin abre a sua empresa na província de Pádua, em San Giorgio Delle Pertiche, onde nasceu e cresceu, na região – o Vêneto – que lhe deu a oportunidade de experimentar as suas produções graças aos numerosos rios que a atravessam. Hoje, as suas criações são apreciadas no mundo inteiro e representam uma rara excelência italiana. Os sinais distintivos? Seguramente os seus projetos, os vários modelos que espelham as modernas técnicas de lançamento na pesca com mosca. Os suportes para o carreto em aço inoxidável polido, projetados por Edoardo, são outros elementos característicos, juntos com os vários acabamentos propostos, para os quais o mestre consegue sempre alcançar o ponto de encontro certo entre funcionalidade e elegância. Cada vara é uma peça única, também graças à contínua busca por combinações cromáticas que respeitem o espírito do objeto e da pessoa que o utilizará.



Selle Royal Group

IT

Selle Royal Group reinventa il comfort del ciclismo da quasi settant'anni, portando nel mondo la qualità e l'ingegno del design italiano. Un'azienda nata per migliorare la vita dei ciclisti e oggi riconosciuta a livello globale, grazie a un ecosistema di marchi che parlano a tutte le anime delle due ruote. L'innovazione guida ogni scelta, dalla progettazione di soluzioni ergonomiche come la linea E-Comfort, pensata per le e-bike e le lunghe percorrenze, all'impiego di materiali eco-compatibili che uniscono prestazione e rispetto per l'ambiente. La sostenibilità è una scelta quotidiana che accompagna il percorso dell'azienda, affiancata da un impegno concreto sul piano sociale e ambientale.

Selle Royal Group è oggi una realtà multibrand capace di interpretare ogni stile: Selle Royal, sinonimo di comfort per il ciclismo urbano e da turismo; Fizik, dedicato a chi cerca prestazioni elevate; Brooks England, icona di eleganza artigianale dal fascino intramontabile; Crankbrothers, riferimento per il mondo MTB; PEdALED, abbigliamento tecnico ispirato all'esplorazione su due ruote; Pannier, punto di riferimento per chi vive il bikepacking come filosofia di viaggio. L'azienda investe in ricerca e sviluppo per offrire prodotti sempre più innovativi e sostenibili, collaborando con esperti del settore e ciclisti professionisti per garantire il massimo delle prestazioni e del comfort. In questo modo Selle Royal Group è in grado di sviluppare prodotti che non solo soddisfano, ma superano le aspettative dei ciclisti, contribuendo a migliorare l'esperienza complessiva del ciclismo.

selleroyalgroup.com

PT

O Selle Royal Group reinventa o conforto do ciclismo há quase setenta anos, e difunde no mundo a qualidade e a inteligência do design italiano. Uma empresa nascida para melhorar a vida dos ciclistas e hoje reconhecida a nível global, graças a um ecossistema de marcas que falam a todas as interpretações do desporto do pedal. A inovação orienta todas as escolhas, desde o projeto de soluções ergonómicas, como a linha E-Comfort, concebida para e-bike e longos percursos, até ao uso de materiais eco-compatíveis que unem desempenho e respeito pelo ambiente. A sustentabilidade é uma escolha diária que acompanha o percurso da empresa, ladeada por um concreto empenho social e ambiental.

O Selle Royal Group é, hoje, uma realidade empresarial multimarcas, capaz de interpretar todos os estilos: Selle Royal, sinónimo de conforto para o ciclismo urbano e turístico; Fizik, dedicada a quem busca desempenho elevado; Brooks England, ícone de elegância artesanal com charme intemporal; Crankbrothers, referência para o mundo MTB; PEdALED, vestuário técnico inspirado na exploração sobre duas rodas; Pannier, referencial para quem vive o cicloturismo como filosofia de viagem. A empresa investe em investigação e desenvolvimento para oferecer produtos cada vez mais inovadores e sustentáveis, colabora com especialistas do sector e ciclistas profissionais para garantir o máximo desempenho e conforto. Desta forma, o Selle Royal Group consegue desenvolver produtos que não apenas atendem mas superam as expetativas dos ciclistas, e assim contribuem a melhorar a experiência geral do ciclismo.



Selle SMP

IT

Selle SMP è l'espressione viva di una storia di famiglia, passione e innovazione al servizio di chi sceglie ogni giorno di muoversi su due ruote. Fondata da Martino Schiavon nel 1947 in una soffitta di Padova, Selle SMP è un'azienda familiare che ha rivoluzionato il concetto di sella per bicicletta, diventando leader mondiale nella produzione di selle ergonomiche di alta gamma. Dalla scomparsa del fondatore nel 2006, l'azienda è guidata dai figli Franco e Maurizio, affiancati oggi anche dai nipoti Martina, Nicolò e Jacopo che rappresentano la nuova generazione dell'impresa.

Selle SMP mantiene la produzione in Italia, nel cuore del Veneto, dove si concentrano tutte le fasi di lavorazione, nel solco della qualità artigianale e della valorizzazione del territorio. Le selle, distribuite in oltre sessantacinque Paesi, sono apprezzate da ciclisti di ogni livello, grazie ad un design brevettato che si adatta all'anatomia, riduce la pressione nelle zone sensibili e migliora la circolazione. L'azienda ha saputo evolversi con il settore restando tuttavia fedele alla propria identità: unire innovazione e tradizione per offrire prodotti che migliorano il benessere e la performance. Ergonomia, sostenibilità e attenzione al dettaglio fanno di Selle SMP un simbolo del Made in Italy nel mondo del ciclismo.

sellesmp.com

PT

A Selle SMP é a expressão viva de uma história familiar, paixão e inovação a serviço de quem escolhe as duas rodas para se locomover, todos os dias. Fundada por Martino Schiavon em 1947 num sótão da cidade de Pádua, a Selle SMP é uma empresa familiar que revolucionou o conceito do selim para bicicleta, e tornou-se líder mundial na produção de selins ergonómicos de alta gama. Desde o falecimento do fundador, em 2006, a empresa está sob a guia dos filhos Franco e Maurizio, hoje ladeados pelos sobrinhos Martina, Nicolò e Jacopo, que representam a nova geração da empresa.

A Selle SMP mantém a produção em Itália, no coração da região Vêneto, onde se concentram todas as fases do processo, a seguir a trilha da qualidade artesanal e da valorização do território. Os selins, distribuídos em mais de 65 Países, são apreciados por ciclistas de todos os níveis, graças a um design patenteado que se adapta à anatomia, reduz a pressão nas áreas sensíveis e melhora a circulação. A empresa soube acompanhar a evolução do sector, mas nunca deixou de ser fiel à sua identidade: unir inovação e tradição para oferecer produtos que melhoram o bem-estar e a performance. Ergonomia, sustentabilidade e atenção para os pormenores tornam a Selle SMP um símbolo do Made in Italy no mundo do ciclismo.



Shalf Group

IT

Shalf Group sviluppa soluzioni avanzate per migliorare la qualità del movimento e il benessere quotidiano, applicando tecnologia e design al mondo delle calzature e dell’abbigliamento sportivo e lifestyle. Specializzata in multisport, l’azienda di Teramo investe nella ricerca di materiali innovativi e sistemi funzionali, con attenzione a qualità, sostenibilità e comfort.

La tecnologia ProDynamic della balancing shoe BBACK è progettata per favorire il rotolamento del passo e riattivare la muscolatura migliorando equilibrio e postura. Il plantare anatomico sostiene l’arco plantare, riduce le pressioni sul piede e favorisce il ritorno venoso. A supporto, l’inserto Inner Gravity Diapason Assist in fibra composita di carbonio e materiali sinterizzati redistribuisce le forze e assiste la propulsione, senza irrigidire il piede. Il sistema contribuisce a ridurre lo stress muscolare su polpaccio e gamba, offrendo maggiore stabilità e comfort nei movimenti. Completano il sistema le solette ProDynamic Plantar Insole, che potenziano l’efficacia della calzatura. Pensate per atleti – prima e dopo la performance – e per chiunque desideri camminare meglio e più a lungo, le soluzioni di Shalf Group uniscono tecnologia e benessere per ogni tipo di passo.

shalfgroup.com

PT

A Shalf Group desenvolve soluções avançadas para melhorar a qualidade do movimento e o bem-estar no dia a dia, com a aplicação de tecnologia e design ao mundo dos calçados e do vestuário desportivo e lifestyle. Especializada em múltiplas modalidades desportivas, a empresa de Teramo investe na busca de materiais inovadores e sistemas funcionais, com atenção e qualidade, sustentabilidade e conforto.

A tecnologia ProDynamic do balancing shoe BBACK é projetada para favorecer o movimento do pé e reativar a musculatura, melhorando equilíbrio e posição. O plantar anatómico suporta o arco plantar, reduz as pressões sobre o pé e favorece o retorno venoso. Como suporte, o acessório Inner Gravity Diapason Assist em fibra de carbono compósita e materiais sinterizados redistribui as forças e assiste a propulsão, sem enrijecer o pé. O sistema contribui para a redução do esforço muscular sobre panturrilha e perna, e ainda oferece maior estabilidade e conforto nos movimentos. O sistema é complementado pelas palmilhas ProDynamic Plantar Insole, que potencializam a eficácia do calçado. Pensadas para os atletas – antes e depois da sua performance – e para todos aqueles que desejam caminhar melhor e por mais tempo, as soluções do Shalf Group unem tecnologia e bem-estar para cada tipologia de passo.



Sicily Divide

IT

Pedalar lungo il Sicily Divide non è solo un viaggio in bicicletta: è un’immersione nell’anima più autentica della Sicilia. Questo itinerario cicloturistico permanente attraversa l’isola da Trapani a Catania per circa quattrocentosessanta chilometri, toccando quarantotto borghi spesso esclusi dai circuiti turistici tradizionali. Nato nel 2020, il progetto ha saputo coniugare sport, sostenibilità e sviluppo locale.

Attraverso sette tappe, i ciclisti esplorano paesaggi rurali, città d’arte e comunità accoglienti, contribuendo a rivitalizzare aree interne soggette a spopolamento. Percorribile in gravel, mountain bike o bici da corsa, Sicily Divide ha generato un indotto economico importante, sostenendo piccole strutture ricettive e attività locali. L’iniziativa ha ricevuto riconoscimenti significativi, tra cui il secondo posto agli Oscar del Cicloturismo 2023 e l’inclusione nella lista delle “52 destinazioni da non perdere” del “New York Times” per il 2025. Questo successo internazionale testimonia l’efficacia di un modello di turismo lento e consapevole, capace di valorizzare il patrimonio culturale e naturale dell’isola. Con Sicily Divide, lo sport diventa motore di scoperta e coesione sociale, offrendo ai ciclisti un’esperienza unica e alle comunità locali nuove opportunità di crescita sostenibile. All’itinerario originale si aggiunge una rete di percorsi cicloturistici per consentire ad ogni appassionato di vivere avventure diverse e fare nuove scoperte attraverso il territorio siciliano. Sono oltre 12.000 i ciclisti che ogni anno scelgono uno dei sette itinerari permanenti di Sicily Divide.

sicilydivide.it

PT

Pedalar ao longo do Sicily Divide não é apenas uma viagem de bicicleta: é uma imersão no espírito mais autêntico da Sicília. Esse itinerário ciclo-turístico permanente atravessa a ilha de Trapani até Catânia por cerca de 460 km, passando por quarenta e oito burgos, muitas vezes excluídos dos circuitos turísticos tradicionais. Nascido em 2020, o projeto soube conjugar desporto, sustentabilidade e desenvolvimento local.

Através de sete etapas, os ciclistas exploram paisagens rurais, cidades artísticas e comunidades acolhedoras, e ainda contribuem com a revitalização de áreas internas expostas ao despovoamento. O itinerário Sicily Divide, que pode ser percorrido em bicicleta de Gravel, mountain bike ou bicicleta de corrida, gerou um importante fluxo económico ao dar suporte a pequenas estruturas recetivas e atividades locais. A iniciativa foi alvo de reconhecimentos significativos, dentre os quais o segundo lugar do Óscar do Cicloturismo 2023 e a inclusão na lista dos “52 destinos imperdíveis” do “New York Times” para 2025. Este sucesso internacional testemunha a eficácia de um modelo de turismo lento e consciente, capaz de valorizar o património cultural e natural da ilha. Com o Sicily Divide, o desporto se torna motor de descoberta e coesão social, ao oferecer aos ciclistas uma experiência única e às comunidades locais novas oportunidades de crescimento sustentável. Ao itinerário original adiciona-se uma rede de percursos de cicloturismo para que todos os apaixonados possam viver aventuras diferentes e fazer novas descobertas através do território siciliano. São mais de 12.000 os ciclistas que, a cada ano, escolhem um dos sete itinerários permanentes do Sicily Divide.



SPM Sport

IT

Dalla passione per lo sci alpino del fondatore Gianpiero Berutti, tramandata poi di generazione in generazione al figlio Giovanni e ai nipoti Beatrice e Stefano, fino a diventare un punto di riferimento mondiale per l’allestimento e la protezione delle piste: è questa la traiettoria di SPM Sport, impresa familiare di Brissago Valtravaglia (VA) che si è saputa distinguere per la sua capacità di innovare. Un esempio? L’introduzione nel mercato dei primi pali da slalom snodati: una novità testata per la prima volta nel 1979 dal campione Ingemar Stenmark sulla pista Gran Risa, che ha rivoluzionato la tecnica della curva agonistica e in particolare dello slalom, migliorando sicurezza e spettacolarità delle competizioni. Nel tempo, i pali SPM hanno accompagnato le più prestigiose tappe dello sci: Mondiali, Olimpiadi Invernali e gare di Coppa del Mondo.

Tra le installazioni recenti c’è anche quella di Sun Valley, negli USA, località scelta dalla FIS per ospitare le finali di marzo 2025 della Coppa del Mondo: SPM ha collaborato con altre realtà internazionali per realizzare la pista da sci sulla quale sono state disputate le discipline veloci di discesa libera e Super-G. Un’altra innovazione dell’azienda è il puntale Brush Grip, di cui detiene il brevetto esclusivo: si tratta di un sistema di ancoraggio che permette di ottimizzare tempo e fatica durante la tracciatura del percorso. Il puntale è infatti composto da setole in plastica, che una volta spinte nella neve si deformano, ancorandosi al manto nevoso.



spm-sport.com

PT

Parte da paixão pelo esqui alpino do fundador Gianpiero Berutti, transmitida de geração em geração ao filho Giovanni e aos netos Beatrice e Stefano, até se tornar um referencial mundial para a instalação e a proteção das pistas, a trajetória da SPM Sport, empresa familiar de Brissago Valtravaglia (VA) que soube se distinguir pela sua capacidade de inovar. Um exemplo? A introdução no mercado dos primeiros pórticos de slalom articulados: uma novidade testada pela primeira vez em 1979 pelo campeão Ingemar Stenmark na pista Gran Risa, que revolucionou a técnica da curva de competição e, notadamente, do slalom, melhorando segurança e espetacularidade das competições. Com o tempo, os pórticos SPM acompanharam as mais prestigiosas etapas do esqui: Mundiais, Jogos Olímpicos de inverno e competições da Copa do Mundo.

Entre as mais recentes instalações, lembramos aquela de Sun Valley, nos Estados Unidos, localidade escolhida pela FIS para hospedar as finais de março de 2025 da Copa do Mundo. A SPM colaborou com outras empresas internacionais para realizar a pista de esqui teatro das modalidades velozes de descida livre e Super-G. Outra inovação da empresa é a ponteira Brush Grip, da qual detém a patente exclusiva: trata-se de um sistema de ancoragem que permite a otimização de tempo e esforço durante o traçamento do percurso. De facto, a ponteira é constituída por cerdas plásticas que, quando empurradas na neve, deformam-se, ancorando-se à camada de neve.



Technogym

IT

Per raccontare una realtà come Technogym si può partire dai numeri: fatturato da oltre 900 milioni di euro nel 2024, il 90% della produzione destinata all’export in più di cento Paesi, circa 2.500 collaboratori e quattordici filiali operative in Europa, America, Asia e Australia. Parliamo di una delle principali aziende mondiali nella produzione di attrezzature e tecnologie digitali per il fitness, lo sport e la salute: un’ambasciatrice del Made in Italy nata nel 1983 in un garage della provincia di Cesena, città in cui mantiene ancora la sua sede principale, e oggi ramificata in tutto il mondo.

Da Sydney 2000 a Milano–Cortina 2026, sono dieci le edizioni dei Giochi Olimpici in cui Technogym è stata scelta come fornitore ufficiale delle attrezzature per i centri di allenamento degli atleti. In Formula 1, invece, l’azienda romagnola è official fitness partner di Ferrari e McLaren, mentre nel tennis è Rafael Nadal il suo principale ambasciadore. Technogym è anche partner dell’Olimpia Milano, di Luna Rossa e di molte importanti squadre di calcio: dalle nazionali italiana e brasiliana, fino ad arrivare ai team più titolati della Serie A, come Juventus, Milan ed Inter. Oltre alle grandi realtà sportive, però, il brand di Cesena rifornisce anche tantissime palestre in tutto il mondo: un successo costruito non solo grazie alla funzionalità dei suoi prodotti, ma anche per l’attenzione al design, che diventa così strumento imprescindibile per la resa estetica degli spazi d’allenamento.

technogym.com

PT

Para falar de uma empresa como a Technogym podemos começar pelos números: faturamento de mais de 900 milhões de euros em 2024, 90% da produção destinada à exportação em mais de cem países, cerca de 2.500 colaboradores e catorze filiais operacionais entre Europa, América, Ásia e Austrália. Estamos a falar de uma das principais empresas mundiais na produção de equipamentos e tecnologias digitais para o fitness, o desporto e a saúde: uma embaixadora do Made in Italy nascida em 1983 numa garagem da província de Cesena, cidade que ainda hoje acolhe a sua sede principal, e hoje com alcance no mundo inteiro.

Desde Sydney 2000 até Milão–Cortina 2026, são dez as edições dos Jogos Olímpicos em que a Technogym foi escolhida como fornecedor oficial dos equipamentos para os centros de treino dos atletas. Ainda, ao passar para a Fórmula 1, a empresa da Emília–Romanha é official fitness partner da Ferrari e da McLaren, enquanto no ténis é Rafael Nadal o seu principal embaixador. A Technogym é também parceira da Olimpia Milano, de Luna Rossa e de muitas importantes equipas de futebol: das equipas nacionais italiana e brasileira até chegar às equipas mais relevantes da primeira divisão, a Série A, como Juventus, Milan e Inter. Mas a marca de Cesena não está circunscrita somente às grandes equipas desportivas: é fornecedora também de inúmeros ginásios do mundo inteiro. Um sucesso construído não apenas graças à funcionalidade dos seus produtos, mas também pela atenção ao design, que se torna instrumento irrenunciável para o rendimento estético dos espaços de treino.



Tecnica Group

IT

Nel 1970, ispirandosi agli stivali degli astronauti dell’Apollo 11, il fondatore di Tecnica Group Giancarlo Zanatta creò i Moon Boot, gli iconici doposci venduti in oltre venticinque milioni di paia ed esposti nella Galleria permanente del MoMA di New York. Una delle tante intuizioni di un gruppo che, partendo dalla produzione di scarponi da lavoro, ha costruito nel tempo un impero nel mondo dello sportswear. La holding con sede a Giavera del Montello (TV) controlla infatti sei brand internazionali: Moon Boot, Tecnica, Nordica, Lowa, Blizzard e Rollerblade. Gli ultimi quattro sono stati acquisiti dal gruppo italiano pur essendo nati in Germania, Austria e USA.

Tecnica Group è presente in oltre ottanta Paesi e ha cinque filiali in Europa, America e Asia: una realtà che ha fatto degli sport di montagna il suo principale terreno di gioco. Ben cinque dei marchi della holding sono infatti dedicati al mondo dello sci e dell’alpinismo: non solo Moon Boot, ma anche Blizzard e Nordica per la produzione di sci, Lowa e Tecnica per le calzature tecniche per gli sport outdoor. Discorso a parte è quello che riguarda Rollerblade, il leggendario brand statunitense (acquisito da Tecnica nel 2003) che produce i migliori pattini inline del mondo. Un marchio che ha rivoluzionato il mondo del pattinaggio, sviluppando e brevettando i moderni sistemi di frenata e di chiusura, tanto che la parola stessa “Rollerblade” viene utilizzata, da generazioni di sportivi e appassionati, come sinonimo di “pattini in linea”.

tecnicagroup.com

PT

Em 1970, inspirado pelas botas dos astronautas do Apolo 11, o fundador da Tecnica Group Giancarlo Zanatta criou as Moon Boot, as icónicas botas pós-esqui vendidas por mais de vinte e cinco milhões de pares e expostas na Galeria permanente do MoMa de New York. Uma das muitas intuições de um grupo que, a partir da produção de botas para o trabalho, com o tempo construiu um império no mundo dedicado ao vestuário desportivo. Com efeito, a holding com sede em Giavera del Montello (TV) controla seis marcas internacionais: Moon Boot, Tecnica, Nordica, Lowa, Blizzard e Rollerblade. As últimas quatro foram adquiridas pelo grupo italiano, mesmo sendo originárias de Alemanha, Áustria e Estados Unidos.

A Tecnica Group está presente em mais de oitenta países e tem cinco subsidiárias em Europa, América e Ásia: os desportos de montanha são o seu principal campo de jogo. De facto, cinco marcas da holding são dedicadas ao mundo do esqui e do alpinismo: não apenas Moon Boot, mas também Blizzard e Nordica para a produção de esqui, Lowa e Tecnica para calçados técnicos dedicados aos desportos outdoor. Diversa a questão da Rollerblade, a lendária marca estadunidense (adquirida pela Tecnica em 2003) que produz os melhores patins inline do mundo. Uma marca que revolucionou o mundo da patinação, que desenvolveu e patenteou modernos sistemas de travagem e fecho, a ponto que a própria palavra “Rollerblade” é utilizada, por gerações de desportistas e apaixonados, como sinónimo de “patins em linha”.



THEPOLE

IT

THEPOLE è un marchio nato dal fortuito incontro fra un'esigenza insoddisfatta del settore della pole dance e un'attitudine alla realizzazione di soluzioni innovative. Il brand prende forma in AGM Design.it, realtà italiana fondata e guidata dai fratelli Angelo e Danilo Mattellini che unisce ingegneria, design e produzione artigianale di precisione, e in La.Me. – Laboratori Meccanici, impresa attiva dal 1976 nel campo della strumentazione e della ricerca scientifica.

Da questa solida base tecnica nasce un approccio unico: a differenza di un semplice studio di progettazione, THEPOLE sviluppa ogni prodotto in stretto contatto con gli utilizzatori, trasformando idee in strumenti concreti, sicuri e altamente performanti. Ogni palo è pensato per durare nel tempo, con materiali e lavorazioni innovativi che garantiscono precisione e versatilità. I pali OnlyOne, fiore all'occhiello dell'azienda, riportano un primato mondiale nel sistema di rotazione e blocco, sono facili da montare anche da soli, senza forature, adattabili a contesti diversi grazie a un sistema modulare e a supporti dedicati. La configurazione può evolversi nel tempo, seguendo le esigenze di spazi, scuole e atleti. THEPOLE rappresenta l'incontro tra cultura meccanica italiana, innovazione e passione per il movimento: attrezzature affidabili, eleganti e su misura, nate per accompagnare artisti, sportivi e performer in tutto il mondo.

thepole.it

PT

THEPOLE é uma marca nascida do encontro casual entre uma exigência insatisfeita do sector da pole dance e uma atitude para a realização de soluções inovadoras. A marca ganha forma com AGM Design.it., empresa italiana fundada e liderada pelos irmãos Angelo e Danilo Mattellini, que conjuga engenharia, design e produção primorosa e precisão, e na La.Me. – Laboratori Meccanici, empresa ativa desde 1976 no campo da instrumentação e da investigação científica.

Desta base técnica muito sólida nasce uma abordagem única: diversamente de um comum escritório de projeção, THEPOLE desenvolve cada produto em estreito contacto com os utilizadores, e transforma ideias em instrumentos concretos, seguros e de altíssimo desempenho. Cada pole é pensado para durar ao longo do tempo, com materiais e processos inovadores que garantem precisão e versatilidade. Os poles OnlyOne, produto de ponta da empresa, contam com um primado mundial no sistema de rotação e bloqueio, são fáceis de montar em autonomia, sem necessitar de furos, adaptáveis a vários contextos graças a um sistema modular e suportes dedicados. A configuração pode evoluir com o tempo, e acompanha as exigências de espaços, escolas e atletas. THEPOLE representa o encontro entre cultura mecânica italiana, inovação e paixão pelo movimento: equipamentos fiáveis, elegantes e sob medida, nascidos para acompanhar artistas, desportistas e performer do mundo inteiro.



Ufi Filters

IT

Nel 1978, sul circuito di Silverstone (in Inghilterra), gareggia la prima monoposto Ferrari con tecnologie della filtrazione UFI. Meno di cinquant’anni dopo, l’azienda di Nogarole Rocca (VR) rifornisce, grazie alla Advanced Applications Division, tutte le dieci scuderie della Formula 1 per la stagione 2025, oltre ad altre categorie del motorsport come il Mondiale Endurance FIA WEC, la Formula 2 e la IndyCar, nonché MotoGP, Moto 2, Moto 3 e Superbike. UFI è anche il fornitore di oltre il 95% delle case automobilistiche e del 50% dei produttori di mezzi pesanti a livello mondiale. I prodotti dell’azienda sono talmente innovativi da essere impiegati anche al di fuori dai confini dell’automotive e del motorsport, in settori industriali di primo livello come il nautico e l’aerospaziale.

Un successo globale, ottenuto grazie alle intuizioni che hanno rivoluzionato il mondo dei sistemi di filtrazione, introducendo i filtri aria a pannello con frame in poliuretano e tubolari di UFI Multitube, oltre ai filtri ad alta separazione acqua dal carburante per i motori common rail. L’azienda impiega oggi più di 4.300 dipendenti in ventuno Paesi del mondo, conta tre centri di innovazione e ricerca e oltre 350 brevetti internazionali. In Formula 1, UFI non si limita a mettere a disposizione delle squadre i filtri olio, aria motore e benzina: ogni monoposto impiega fino a quindici elementi filtranti, per una produzione annuale complessiva di circa 6.000 componenti innovativi, progettati su misura per dimensioni e materiali impiegati per rispondere alle esigenze specifiche delle scuderie.

ufifilters.com

PT

Em 1978, no circuito de Silverstone (na Inglaterra), compete o primeiro monoposto Ferrari com tecnologias da filtração UFI. Menos de cinquenta anos depois, a empresa de Nogarole Rocca (VR) supre, graças à Divisão Advanced Applications, todas as dez equipas de Fórmula 1 para a temporada de 2025, além das demais categorias dos desportos motorizados, como o Mundial Endurance FIA WEC, a Fórmula 2 e a IndyCar, sem esquecer do MotoGP, Moto 2, Moto 3 e Superbike. A UFI é também a fornecedora de mais dos 95% da indústria de automóveis e dos 50% dos produtores de veículos pesados, a nível mundial. Os produtos da empresa são tão inovadores a ponto de serem utilizados também para além das fronteiras da indústria automotiva e dos desportos a motor, em sectores industriais de primeira linha, como a náutica e o aeroespacial.

Um sucesso global, obtido graças às intuições que revolucionaram o mundo dos sistemas de filtração, com a introdução dos filtros de ar a painel, com estrutura em poliuretano e tubulares de UFI Multitube, além dos filtros de alta separação água/combustível para os motores common rail. Hoje, a empresa conta com mais de 4.300 colaboradores em vinte e um países ao redor do mundo, três centros de inovação e investigação a mais de 350 patentes internacionais. Na Fórmula 1, a UFI não se limita a disponibilizar às equipas os filtros óleo, ar motor e gasolina: cada monoposto utiliza até quinze elementos filtrantes, para uma produção anual total de aproximadamente 6.000 componentes inovadores, projetados sob medida por dimensões e materiais utilizados, para dar uma resposta certa às específicas exigências das equipas.



Vibram

IT

A prescindere dal brand, è molto probabile che le vostre scarpe da trekking, da trail o da arrampicata abbiano una suola Vibram. Pochi sanno, però, che il marchio divenuto famoso nel mondo per la targhetta gialla al centro della suola sia italiano. Ad Albizzate, in provincia di Varese, è nata infatti l'azienda che ha stravolto il mercato globale delle calzature sportive outdoor. Era il 1937 quando Vitale Bramani, fondatore del brand, presentava la prima suola in gomma per l'aderenza sui terreni accidentati. Meno di vent'anni dopo, Vibram aveva già conquistato la vetta del K2, mentre oggi produce oltre quaranta milioni di soles all'anno ed è presente in 120 paesi.

Sono tantissimi gli sportivi che usano i prodotti Vibram, soprattutto per le soluzioni innovative che l'azienda continua a sviluppare e proporre. Megagrip Elite, l'ultima tecnologia proposta dall'azienda, offre agli atleti di trail running la migliore aderenza disponibile sul mercato, anche sui percorsi più accidentati e in condizioni meteo complesse. Questa suola speciale è stata sviluppata grazie a centinaia di ore di test che hanno coinvolto un gran numero di campioni del trail running professionistico e degli sport outdoor. Ma nel catalogo Vibram ci sono soluzioni tecniche ancora più specifiche: Arctic Grip, per esempio, è una suola speciale, diversa dalle altre nella miscela dei polimeri e nel sistema di riempimento, appositamente sviluppata per l'aderenza sul ghiaccio bagnato. Sono targate Vibram anche le iconiche scarpe-guanto a cinque dita FiveFingers.



vibram.com

PT

Independente de qual seja a marca, é muito provável que os seus calçados de trekking, trilha ou sapatilhas de escalada tenham uma sola da Vibram. Em poucos sabem, porém, que a marca que ganhou fama no mundo graças à sua plaqueta amarela na parte central da sola é italiana. Foi justamente em Albizzate, na província de Varese, que nasceu a empresa que revolucionou o mercado global dos calçados desportivos outdoor. Em 1937, Vitale Bramani, fundador da marca, apresentou a primeira sola em borracha concebida para aderir aos solos irregulares. Menos de vinte anos depois, a Vibram já conquistaria o pico do K2, e hoje produz mais de quarenta milhões de solas por ano, e está presente em 120 países.

São muitíssimos os desportistas que usam os produtos Vibram, sobretudo para as soluções inovadoras que a empresa continua a desenvolver e propor. Megagrip Elite, a última tecnologia proposta pela empresa, oferece aos atletas de corrida todo terreno a melhor aderência possível oferecida pelo mercado, inclusive em caso de percursos fortemente irregulares e condições meteorológicas complexas. Esta sola especial foi desenvolvida graças a centenas de horas de testes que envolveram um grande número de campeões da corrida todo terreno profissional e dos desportos outdoor. Porém, no catálogo Vibram, há também soluções técnicas ainda mais específicas: Arctic Grip, por exemplo, é uma sola especial, diferente das demais na mistura de polímeros e no sistema de enchimento, desenvolvida especificamente para aderir sobre o gelo molhado. São assinadas pela Vibram também as icónicas sapatilhas-luva com cinco dedos FiveFingers.



Villa Stuart Sport Clinic

IT

Francesco Totti, Gianluca Scamacca, Memphis Depay e Antonio Rudiger sono solo quattro dei numerosi campioni che si sono affidati alle cure dei medici di Villa Stuart Sport Clinic, all'interno dell'omonima e più ampia casa di cura polispecialistica. La struttura si trova a Roma, nella Riserva Naturale di Monte Mario, ed è un punto di riferimento per i migliori atleti italiani e stranieri nel campo dell'ortopedia e della traumatologia sportiva. In circa trenta anni di attività, Villa Stuart ha raccolto riconoscimenti importanti: è un Centro di Medicina FIMS (Federazione Internazionale di Medicina dello Sport) e dal 2010 è anche accreditata tra i Centri Medici di Eccellenza FIFA. Non deve meravigliare, quindi, che la struttura assista la maggior parte dei calciatori del campionato italiano di Serie A.

All'interno di Villa Stuart si trova anche l'Istituto di Medicina dello Sport di Roma, un'unità operativa affiliata alla Federazione Medico Sportiva Italiana del CONI. L'istituto è attrezzato per l'effettuazione di tutte le visite propedeutiche all'idoneità agonistica e non agonistica, con un personale dedicato e strumentazioni all'avanguardia. La struttura romana si è dotata anche di uno Sport Trauma Center attivo 365 giorni l'anno, ventiquattr'ore su ventiquattro: un servizio di pronto intervento dotato di numero verde per richiedere una visita medica d'urgenza e, eventualmente, la successiva operazione chirurgica, nell'idea che, in seguito a un trauma, un intervento rapido sia essenziale per accorciare i tempi di recupero dell'atleta.

villastuart.it

PT

Francesco Totti, Gianluca Scamacca, Memphis Depay e Antonio Rudiger são apenas quatro dos numerosos campeões que confiaram nos tratamentos médicos de Villa Stuart Sport Clinic, no quadro da homónima e mais ampla clínica médica que oferece cuidados em múltiplas especialidades. A estrutura está em Roma, na Reserva Natural de Monte Mario, e é um referencial para os melhores atletas italianos e estrangeiros no campo da ortopedia e da traumatologia desportiva. Em cerca de trinta anos de atividade, Villa Stuart recolheu importantes reconhecimentos: é um Centro Médico FIMS (Federação Internacional de Medicina do Desporto, FIMS em acrónimo italiano) e desde 2010 está entre os Centros Médicos de Excelência da FIFA. Assim, não é de se espantar que a estrutura assista a maioria dos jogadores de futebol do campeonato italiano da Série A.

Villa Stuart engloba também o Instituto de Medicina do Desporto de Roma, uma unidade operacional filiada à Federação Médico-Desportiva Italiana do CONI. O instituto está equipado para efetuar todas as consultas preliminares para a idoneidade competitiva e não competitiva, com um pessoal dedicado e instrumentos de vanguarda. A estrutura romana conta também com um Sport Trauma Center ativo 365 dias ao ano, durante as vinte e quatro horas: um serviço de urgência provido de um número telefónico gratuito para solicitar uma consulta de urgência e, eventualmente, a sucessiva cirurgia, segundo a lógica que, depois de um trauma, uma intervenção rápida seja essencial para encurtar o tempo de recuperação do atleta.



Wilier Triestina

IT

Nel 1997, una delle biciclette più iconiche della storia del ciclismo grafiava l’asfalto del Tour de France: era la Wilier Triestina gialla di Marco Pantani. Un vero e proprio gioiello di tecnologia per l’epoca, con un telaio in alluminio che pesava appena 1.200 grammi e il tubo superiore spesso solo 0,8 millimetri. Del resto, l’azienda con sede a Rossano Veneto (VI) è stata da sempre protagonista di questo sport. Con quasi 120 anni di storia, infatti, Wilier Triestina è un’eccellenza mondiale della produzione di bici da corsa, che vanta clienti in tutto il mondo non solo tra gli amatori, ma anche tra molti dei migliori ciclisti del professionismo internazionale.

L’innovazione tecnologica è il marchio di fabbrica dell’azienda, che si è dotata di un Innovation Lab proprio per sviluppare e brevettare soluzioni all’avanguardia. Esempio di tutto ciò è la Verticale SLR, una bicicletta da gara realizzata con tre diverse tipologie di fibra di carbonio per unire la massima leggerezza a rigidità torsionale e resistenza. La piega manubrio, per esempio, ha un design innovativo ed è composta di una monoscocca in carbonio che pesa solo 310 grammi. L’impugnatura è disegnata per essere più larga della parte inferiore del manubrio: una delle molteplici soluzioni adottate per ottimizzare l’aerodinamicità della Verticale SLR. Accorgimenti che hanno consentito a Wilier Triestina di ridurre del 4% il coefficiente di resistenza aerodinamica quando la bicicletta viaggia alla velocità di 70 km/h, con un risparmio di ben tre secondi per chilometro.

wilier.com

PT

Em 1997, uma das bicicletas mais icônicas da história do ciclismo arranhava o asfalto do Tour de France: era a Wilier Triestina amarela de Marco Pantani. Uma autêntica joia de tecnologia daqueles anos, com uma estrutura em alumínio que pesava apenas 1.200 gramas e o tubo superior com espessura de somente 0,8 milímetros. Afinal, a empresa com sede em Rossano Veneto (VI) sempre foi protagonista desse desporto. E, de facto, com quase 120 anos de história, a Wilier Triestina é uma excelência mundial da produção de bicicletas de corrida, com clientes no mundo inteiro não apenas entre os amadoras, mas também entre muitos dos melhores ciclistas profissionais internacionais.

A inovação tecnológica é o fator que distingue a empresa, que tem um Innovation Lab dedicado a desenvolver e patentear soluções de vanguarda. Um exemplo disso tudo é a Verticale SLR, uma bicicleta de competição realizada com três diferentes tipologias de fibra de carbono para unir a máxima leveza com a rigidez de torção e resistência. A curva do guidão, por exemplo, tem um design inovador e é constituída de um monocoque em carbono que pesa apenas 310 gramas. As alças são desenhadas para serem mais largas na parte inferior do guidão: uma das numerosas soluções adotadas para otimizar o aerodinamismo da Vertical SLR. Pormenores que permitiram à Wilier Triestina reduzir em 4% o coeficiente de resistência aerodinâmica quando a bicicleta procede à velocidade de 70 km/h, com uma economia de três segundos por quilómetro.



Wip Padel

IT

Tra il 2019 e il 2023 il numero degli iscritti alla FITP (Federazione Italiana Tennis e Padel) è cresciuto del 489%, nello stesso periodo il numero dei campi da padel in Italia è aumentato del 278%. Bastano queste percentuali per raccontare quanto velocemente si stia diffondendo questa giovane disciplina sportiva. Una crescita sostenuta da una filiera produttiva che parte proprio dalla realizzazione degli impianti sportivi. È in questo contesto che Wip Padel si è ritagliata un ruolo di riferimento, soprattutto nel Mezzogiorno d'Italia, per la progettazione, la produzione, l'installazione e la manutenzione di campi da padel e pickleball.

Dal 2020, l'azienda casertana ha realizzato oltre 400 impianti sportivi in sedici regioni italiane. Tra i punti di forza di Wip Padel c'è sicuramente la rapidità con cui è in grado di consegnare campi completi chiavi in mano: seguendo interamente il processo produttivo, l'azienda è in grado di ultimare la consegna e l'installazione in meno di quaranta giorni. Tre le tipologie di impianto tra cui scegliere: quello classico, il panoramico (con una maggiore estensione di parete vetrata continua, a vantaggio del pubblico) e il super panoramico (con tubolari rinforzati). Le strutture sono realizzate con cristalli temperati da dodici millimetri e acciaio zincato, che viene verniciato con polveri termoindurenti per ottimizzarne la durabilità. Oltre alla consegna degli impianti sportivi, Wip Padel disegna e commercializza anche un gran numero di prodotti complementari, come attrezzature da spogliatoio e coperture.

wippadel.it

PT

Entre 2019 e 2023, o número das pessoas que se inscreveu na FITP (Federação Italiana Ténis e Padel) aumentou de 489%, e no mesmo período o número dos campos de padel em Itália aumentou de 278%. Esses números são suficientes para exemplificar a rapidez com a qual está a se difundir esta jovem modalidade desportiva. Um crescimento que tem o suporte de uma cadeia de produção que começa justamente com a realização das instalações desportivas. Nesse contexto, a Wip Padel conseguiu desenhar para si um papel de referência, sobretudo no Sul da Itália, para o projeto, a produção, a instalação e a manutenção de campos de padel e pickleball.

Desde 2020, a empresa de Caserta realizou mais de 400 instalações desportivas em dezasseis regiões italianas. Entre os pontos fortes da Wip Padel há, certamente, a rapidez com a qual consegue entregar campos completos e prontos para a utilização: ao acompanhar o inteiro processo de produção, a empresa tem a possibilidade de concluir entrega e montagem em menos de quarenta dias. São três as tipologias de instalação à disposição: a clássica, a panorâmica (com maior extensão da parede envidraçada contínua, privilegiando o público) e a super-panorâmica (com tubulares reforçados). As estruturas são realizadas com cristais temperados de doze milímetros e aço zincado, que é envernizado com pós termorrígidos para otimizar a sua durabilidade. Além da entrega das instalações desportivas, a Wip Padel desenha e comercializa também um grande número de produtos complementares, como equipamentos de vestiários e coberturas.



Silvana Editoriale

DIRETTORE GENERALE – DIRECTOR-GERAL

Michele Pizzi

DIRETTORE EDITORIALE – DIRECTOR EDITORIAL

Sergio Di Stefano

ART DIRECTOR – DIREÇÃO ARTÍSTICA

Giacomo Merli

COORDINAMENTO REDAZIONALE – COORDENAÇÃO EDITORIAL

Maria Chiara Tulli

PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE – DESIGN GRÁFICO E LAYOUT

Federico Zavatta – Contrast Design

REDAZIONE – EDIÇÃO

Elisabetta Gravino – Contrast Design

COORDINAMENTO DI PRODUZIONE – COORDENADOR DE PRODUÇÃO

Antonio Micelli

SEGRETERIA DI REDAZIONE – ASSISTENTE EDITORIAL

Giulia Mercanti

UFFICIO ICONOGRAFICO – EDITOR DE FOTOGRAFIA

Silvia Sala

UFFICIO STAMPA – ASSESSORIA DE IMPRENSA

Alessandra Olivari, press@silvanaeditoriale.it

Diritti di riproduzione e traduzione riservati per tutti i paesi

Todos os direitos de produção e tradução são reservados para todos os países

© 2025 Silvana Editoriale S.p.A.,

Cinisello Balsamo, Milano

ISBN 978–88–366–6199–2

A norma della legge sul diritto d'autore e del codice civile, è vietata la riproduzione, totale o parziale, di questo volume in qualsiasi forma, originale o derivata, e con qualsiasi mezzo a stampa, elettronico, digitale, meccanico per mezzo di fotocopie, microfilm, film o altro, senza il permesso scritto dell'editore.

Sob os direitos autorais e civil, este volume não pode ser reproduzido, total ou parcialmente, em nenhuma forma, original ou derivada, nem por quaisquer dos meios: impresso, eletrônico, digital, mecânico, incluindo xerocópia, microfilme, filme ou qualquer outro meio, sem permissão por escrito por parte do editor.

Silvana Editoriale S.p.A.

via dei Lavoratori, 78

20092 Cinisello Balsamo, Milano

tel. 02 453 951 01

www.silvanaeditoriale.it

Le riproduzioni, la stampa e la rilegatura sono state eseguite in Italia
Reproduções, impressões e tipografia na Itália

Printed by /Impresso por

Grafiche Lang S.r.l., Genova

Finito di stampare nel mese di luglio 2025

Impresso em julho de 2025

PROMOSSO E REALIZZATO DA



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale

SYMBOLA

Fondazione per le qualità italiane

Confartigianato
Imprese

KNOWLEDGE PARTNER

Deloitte.